

# ***Amana***<sup>®</sup>

## **International Side-by-Side Refrigerator**

## **Use and Care Manual**

English Section	2
Deutsch	13
Français	24
Sección española	35
Svenskt avsnitt	46
Suomalainen osa	57
Nederlands	68
Sezione italiana	79
Norsk seksjon	90
Dansk afsnit	101
Ελληνικό τμήμα	112
Secção portuguesa	123

# International Side-by-Side Refrigerator Use and Care Manual

## Contents

---

Electrical Requirements	2
Model Identification	2
Features	3
Setting Controls	
Fresh Food and Deepfreeze®*	6
Touchmatic™ Electronic	6
Automatic Ice Maker	8
Ice 'N Water™ Dispenser	9
Care and Cleaning	10
Vacation Tips	11
Normal Operating Sounds	11
Before Calling For Service	11

**\*Fresh Food refers to refrigerator.**

**Deepfreeze® refers to freezer.**

## Electrical Requirements

---

Refrigerator must be earthed and connected to a separate 230 volt, 50 hz., 10A circuit.

## Model Identification

---

Locate product information on the nameplate, found in upper left corner of Fresh Food section. Record the following information:

Model Number: \_\_\_\_\_  
Manufacturing Number: \_\_\_\_\_  
Serial or S/N Number: \_\_\_\_\_  
Date of purchase: \_\_\_\_\_  
Dealer's name and address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Keep a copy of sales receipt** for future reference.

# Features

## Fresh Food Section (Refrigerator)

- 1. Temp-Assure™ Thermostatic Control
- 2. Spillsaver™ Shelves
- 3. Slide Out Shelves
- 4. Chiller Fresh System
- 5. Garden Fresh Drawers
- 6. Utility Rack
- 7. Covered Utility Bucket
- 8. Dairy Center
- 9. Snack Chiller
- 10. Beverage Chiller
- 11. Door Buckets
- 12. Adjustable Divider

## Deepfreeze® Section (Freezer)

- 13. Deepfreeze® Shelf
- 14. Automatic Ice Maker
- 15. Stor-Mor™ System
- 16. Door Dike
- 17. Door Shelves
- 18. Tall Package Retainer
- 19. Ice 'N Water™ Dispenser



Features vary from model to model.

## Spillsaver™ Shelves



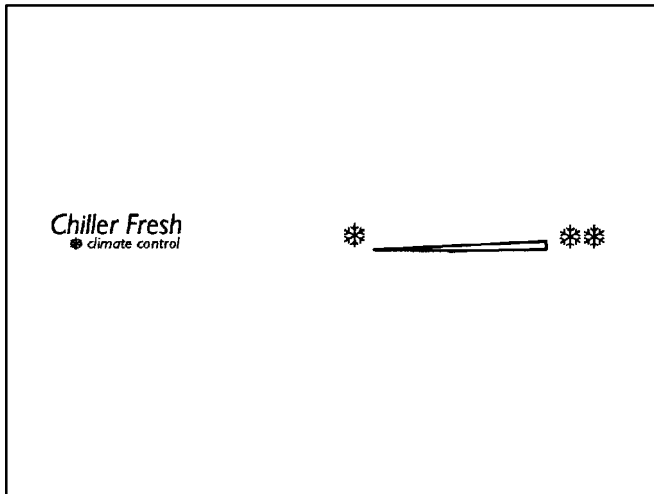
### Caution

To avoid personal injury or property damage, handle tempered glass shelves carefully. Shelves may break suddenly if nicked, scratched or exposed to sudden temperature change.

1. Remove shelves by lifting front and releasing hooks from metal track.
2. Replace shelves by inserting hooks into metal track and lowering front.

## Chiller Fresh System

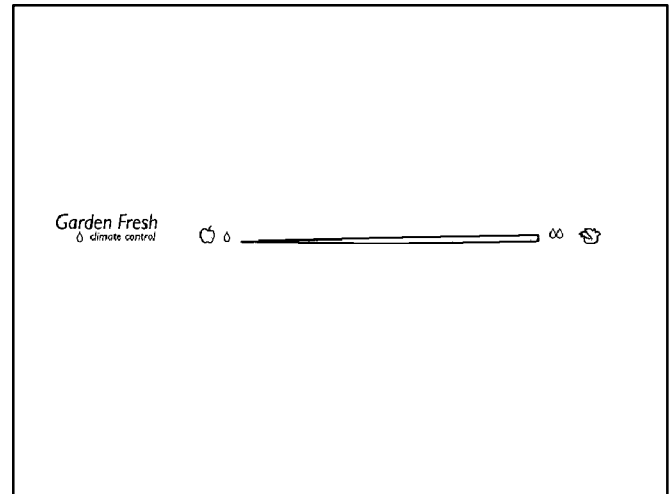
Locate control on front trim to adjust amount of air circulating between drawer and sleeve.



1. Remove drawer and sleeve by lifting and pulling out. Refer to "Spillsaver™ Shelves" for instructions on removing and replacing shelf. Use eighth through eleventh slots.
2. Replace sleeve then drawer by sliding in. Confirm boot is over air inlet in side wall.

## Garden Fresh Crispers

Locate control on front trim to adjust to either high or low settings.



1. Remove drawers by lifting and pulling out. Refer to "Spillsaver™ Shelves" for instructions on removing and replacing shelf.
2. Replace drawers by sliding in.

## Dairy Center

1. Remove door by opening door, pushing in slightly near hinges and pulling out.
2. Remove shelf by lifting and pulling out.
3. Replace door and shelf by reversing steps 1-2.

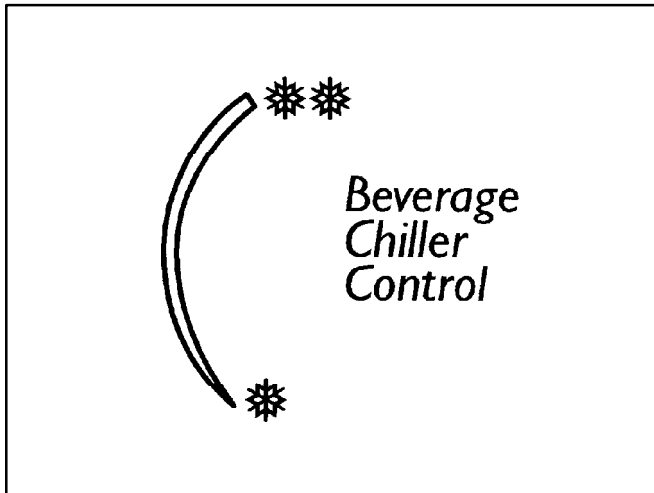
## Snack Chiller

1. Remove door by opening door, pushing in slightly near hinges and pulling out.
2. Remove bucket by removing Beverage Chiller door then lifting bucket.
3. Replace door and bucket by reversing steps 1-2.

---

## Beverage Chiller

Locate control dial on left front wall of Fresh Food section to adjust amount of air.



1. Remove beverage chiller door by removing lower door buckets. Slide chiller door down and out through bottom of door track.
2. Replace beverage chiller door by reversing step 1. Retention glides must remain in place to install door.

## Door Buckets

1. Remove door buckets by pushing tabs toward center and pulling out.
2. Replace door buckets by sliding in until tabs lock into place.

## Door Shelves

1. Remove slide-style door shelves by lifting and pulling out.
2. Replace slide-style door shelves by reversing step 1.
1. Remove hook-style door shelves by tapping up each end. Lift bottom of shelf release hooks.
2. Replace hook-style shelves by inserting hooks and lowering bottom of shelf. Tap down on ends.

## Stor-Mor™ System

1. Remove shelves and baskets by lifting and pulling out.
2. Replace shelves and baskets by reversing step 1.

## Door Dike

1. Remove door dike by pulling forward and snapping out.
2. Replace door dike by aligning clips with holes on Deepfreeze® door. Push until dike locks in place.

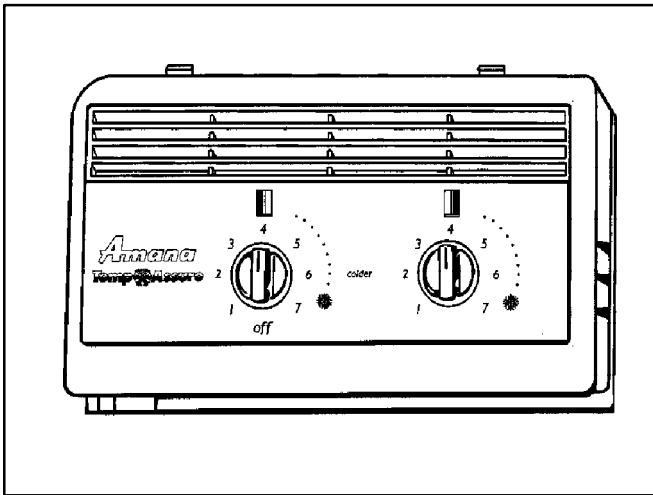
## Setting Controls

This refrigerator operates most efficiently in normal household temperatures of 12° to 43°C.

### Fresh Food and Deepfreeze® Controls

(nonelectronic models)

Locate Fresh Food and Deepfreeze® controls on upper rear wall of Fresh Food section. When Deepfreeze® control is set to *off*, neither Fresh Food nor Deepfreeze® sections will cool. Initially, set both controls to 4. Wait 24 hours for Fresh Food and Deepfreeze® sections to reach desired temperatures. After 24 hours, adjust controls as desired. 1 is warmest setting and 7 is coldest.



Set temperatures precisely using a household thermometer that includes temperatures between -20.5° to 10°C.

Put thermometer snugly between frozen packages in Deepfreeze® section. Wait 5-8 hours. If Deepfreeze® temperature is not -18° to -17°C, adjust control, one number at a time. Check again after 5-8 hours.

Put thermometer in a glass of water in middle of Fresh Food section. Wait 5-8 hours. If Fresh Food temperature is not 3° to 4°C, adjust control, one number at a time. Check again after 5-8 hours.

### Touchmatic™ Electronic Controls

(electronic models)

Confirm power switch is on before programming.

Remove toe grille and locate black box in center of cabinet. Power switch is on right side of box.



Locate Touchmatic™ electronic control panel on refrigerator between handles. Press \* pad to activate control panel. All other pads, except for Alarm Off pad, remain inactive until \* pad is pressed. Once activated, pads remain programmable for at least 10 minutes.

Fresh Food and Deepfreeze® controls are preset at 5. Wait 24 hours for Fresh Food and Deepfreeze® sections to reach desired temperatures. After 24 hours, adjust controls as desired. 1 is warmest setting and 9 is coldest. Refer to instructions on page 6 to set temperatures precisely.

Adjust Fresh Food or Deepfreeze® temperatures by pressing \* pad then Fresh Food Temp pad or Deepfreeze® Temp pad. Press Warmer pad or Colder pad to adjust temperature setting one level at a time. Holding down Warmer pad or Colder pad adjusts temperature more than one level at a time.

**Vacation Mode**

Vacation mode defrosts refrigerator less often during extended non-use periods. Activate vacation mode by pressing \* pad then Vacation pad. Indicator light will glow. Repeat above to deactivate vacation mode. Opening Fresh Food or Deepfreeze® door will also deactivate vacation mode.

**Max Cool Mode**

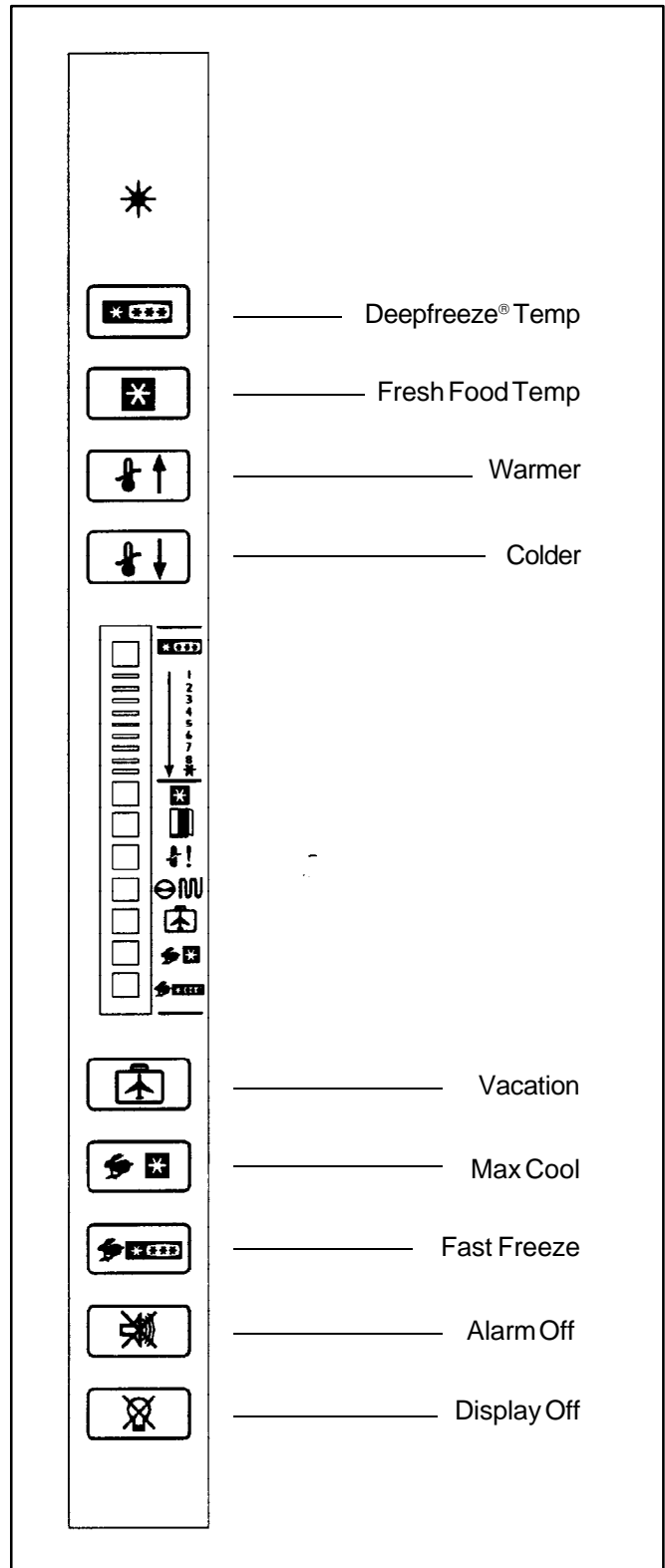
Max cool mode adjusts Fresh Food temperature to coldest setting. After 10 hours, Fresh Food temperature automatically returns to previous setting. Activate max cool mode by pressing \* pad then Max Cool pad. Indicator light will glow. Repeat above to deactivate max cool mode before automatic reset.

**Fast Freeze Mode**

Fast freeze mode adjusts Deepfreeze® temperature to coldest setting. After 24 hours, Deepfreeze® temperature automatically returns to previous setting. Activate fast freeze mode by pressing \* pad then Fast Frz pad. Indicator light will glow. Repeat above to deactivate fast freeze mode before automatic reset.

**Entry Tone**

Entry tone indicates a pad was pressed and command was read and accepted. Deactivate entry tone by pressing and holding \* pad for three to five seconds. Three short beeps indicate instructions were accepted. Repeat above to activate entry tone.



## Automatic Ice Maker

### Door Open Alarm

Door open alarm sounds and glowing indicator light blinks if either door is open for three minutes. Deactivate door open alarm by pressing Alarm Off pad or by closing either door. Activate door open alarm by pressing \* pad then holding Alarm Off pad for three to five seconds. Three short beeps will sound. Repeat above to deactivate door open alarm indefinitely.

### High Temperature Alarm

High temperature alarm sounds and indicator light glows if Fresh Food or Deepfreeze® temperature is high for two hours. A blinking light signals affected compartment. Deactivate high temperature alarm by pressing Alarm Off pad. Alarm discontinues when proper temperature is reached.

### Thermistor Alarm

Thermistor alarm sounds and indicator lights scroll if Fresh Food or Deepfreeze® thermistor is not operating properly. Deactivate display by pressing Alarm Off pad.

If thermistor alarm sounds, contact an authorized servicer immediately. If Alarm Off pad is pressed, thermistor control retests to confirm situation has been corrected. Alarm sounds again if thermistor is still not operating properly.

### Display Lights

Deactivate temperature display lights by pressing \* pad then pressing Display Off pad. Activate temperature display lights by pressing any of top five pads.

### Clean Condenser Coil Light

Clean condenser coil light glows once every three months as a reminder to clean condenser coil. Light automatically cancels in 72 hours. Deactivate clean condenser coil light before automatic reset by pressing Alarm Off pad.

Refrigerator has an electrical connection in Deepfreeze® section for ice maker installation. Ice maker, model IC54, and water filter, part #R0183114, can be purchased separately.

1. Confirm ice storage bucket is in place and ice maker arm is down.
2. After Deepfreeze® section reaches normal temperature, ice maker fills with water and begins operating. Allow 24-48 hours after installation before first harvest of ice. Ice maker produces seven to nine harvests of ice in a 24-hour period under ideal conditions.
3. After ice is formed, ice maker drops ice cubes into ice storage bucket. During ice production, ice maker arm raises and lowers. When ice storage bucket is full, ice maker arm turns ice maker off.

### Important

Discard first three harvests of ice so any impurities are not consumed.

4. Stop ice maker by lifting ice maker arm. A definite click will be heard when proper position is reached. Ice maker arm will remain in that position.

### Important

Do not force ice maker arm down or up past stop position.



# Ice 'N Water™ Dispenser



## Caution

To avoid personal injury or property damage, observe following instructions:

1. Do not operate dispenser with Deepfreeze® door open.
2. Do not put fingers, hands, or any foreign object into dispenser opening.
3. Do not use sharp objects to break ice.

## Water Dispenser Operation

1. Dispense water by pressing container against water dispenser bar.
2. Shut off water by releasing pressure on bar. Slight dripping may occur. Spill shelf is not self-draining. Large spills should be wiped dry immediately.

## Ice Dispenser Operation

1. Select cubed or crushed mode (some models) by sliding lever on dispenser panel. Dispense ice by pressing wide mouthed container against ice dispenser bar. Hold container close to chute to minimize spraying ice.



## Caution

To avoid property damage, do not dispense ice directly into thin glass, fine china or delicate crystal.

2. Shut off ice by releasing pressure on bar before container is full. Some ice will continue to fall. Do not remove container until last of ice falls.

If dispensing ice continuously, dispenser motor shuts off after approximately two minutes. Motor resets after three minutes and dispensing can continue.

A slight delay occurs when switching between cubed and crushed modes. Pieces of crushed ice will vary in size and shape. "Snow" may form on door and ice chute when repeatedly dispensing crushed ice. Allow "snow" to evaporate or wipe dry.

Dispenser operates only with cubes of proper size and crescent shape. Do not add purchased ice cubes or other cubes.

## Dispenser Light

A light is activated when dispensing ice or water. Some models feature a night light. Deactivate night light by pushing switch, located underneath dispenser facade and left of ice dispenser bar.

## Water Taste and Odor

Observe the following to minimize taste and odor difficulties:

1. Throw away first 10 to 14 regular glasses of water after initially connecting refrigerator to household water supply.
2. Flush water system and reservoir as above after extended periods of non-use.
3. Wrap foods in tightly sealed containers or moisture proof bags.
4. Install water filter, part #R0183114 on water line.
5. Contact local water treatment company for specialized help if difficulties persist.

## Care and Cleaning



### WARNING

To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before cleaning. After cleaning, reconnect power.



### Caution

To avoid personal injury or property damage, read and follow all cleaning product manufacturer's directions.

### General

1. Wash surfaces with four tablespoons baking soda diluted in one quart warm water as needed. Rinse and dry surfaces thoroughly.
2. Do not use the following items:
  - abrasive cleaners such as ammonia, chlorine bleach, etc.
  - solvents
  - metal scouring padsThese items can scratch, crack and discolor surfaces.

### Glass Shelves



### Caution

To avoid personal injury or property damage, handle tempered glass shelves carefully. Shelves may break suddenly if nicked, scratched or exposed to sudden temperature change.

Remove glass shelf and place on a towel. Allow shelf to adjust to room temperature before cleaning.

### Light Bulbs



### WARNING

To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before replacing light bulb. After replacing light bulb, reconnect power.



### Caution

To avoid personal injury or property damage, observe the following:

1. Allow bulb to cool.
2. Wear gloves when replacing light bulb.

Remove light bulb cover. Replace light bulb with same size and type of appliance bulb.

### Door Gaskets

1. Clean door gaskets every three months or according to "General" cleaning instructions.
2. Rinse and dry gaskets thoroughly.
3. Apply a light film of petroleum jelly to keep door gaskets pliable.

### Condenser Coil

Clean condenser coil every three months.

Accumulated dust and lint may cause the following:

- reduced cooling performance
- increased energy usage
- premature part failure

1. Remove toe grille by pulling forward.
2. Clean coil with a vacuum cleaner hose nozzle.
3. Install toe grille by positioning top and snapping in bottom. Top is indicated on back of toe grille.
4. Pull refrigerator away from wall. Run a vacuum brush across condenser fan outlet grille on back of refrigerator.

## Vacation Tips

For short vacations, remove perishable foods. If an ice maker is installed, move ice maker arm to off position.

For long vacations, do the following:

1. Remove food from refrigerator.
2. Unplug refrigerator.
3. Clean refrigerator.
4. Clean door gaskets.
5. Prop doors open, so air can circulate inside.
6. Turn off water supply to refrigerator if an ice maker is installed and move ice maker arm to off position.



### Caution

To avoid property damage, turn off water supply to refrigerator and move ice maker arm to off position before leaving on vacation.

## Normal Operating Sounds

This new refrigerator may be replacing a differently designed, less efficient or smaller refrigerator. Today's refrigerators have new features and are more energy efficient. As a result, certain sounds may be unfamiliar. These sounds are normal and will soon become familiar. These sounds also indicate refrigerator is operating and performing as designed.

### Electronic Control Models

Evaporator fan does not operate when either Fresh Food or Deepfreeze® door is open.

## Before Calling For Service

Refrigerator does not operate.

- Confirm Deepfreeze® control is on.
- Confirm electrical power cord is plugged in.
- Check fuse or circuit breaker. Plug in another item at that wall outlet.
- Wait 40 minutes to see if refrigerator restarts. If Deepfreeze® control is on and lights work but two fans and compressor are not operating, refrigerator may be in defrost cycle.

Refrigerator still won't operate.

- Unplug refrigerator. Transfer food to another unit or place dry ice in Deepfreeze® section to preserve food until refrigerator can be serviced.

Food temperature appears too warm.

- See above sections.
- Allow adequate time for food to reach Fresh Food or Deepfreeze® temperature if a large supply of food was recently added.
- Clean condenser coil.
- Adjust Fresh Food and/or Deepfreeze® control.
- Confirm rear air grille is not blocked. Rear air grille is located behind left crispener.

Chiller fresh system is too warm.

- Slide control to a colder setting.
- Adjust Deepfreeze® control to a colder setting.

Food temperature is too cold.

- Clean condenser coil.
- Adjust Fresh Food control.
- Allow several hours for temperature to adjust.

Refrigerator runs too frequently.

- It may be normal to maintain an even temperature.
- Doors may have been opened frequently or for an extended period of time.
- Clean condenser coil.
- Adjust Deepfreeze® control.
- Check gasket for proper seal.

Water droplets form on inside of refrigerator.

- This is normal during periods of high humidity or if doors have been opened frequently.

Water droplets form on outside of refrigerator.

- Check gasket for proper seal.

---

Crisper drawers or chiller fresh system do not close freely.

- Check for a package which may prevent drawers from closing properly.
- Confirm drawers are in proper position.
- Clean drawer channels with warm, soapy water. Rinse and dry thoroughly.
- Apply a thin layer of petroleum jelly to drawer channels.
- Confirm refrigerator is level.

Refrigerator has an odor.

- Clean inside of Fresh Food and Deepfreeze® sections.
- Cover all foods tightly and use freezer wrap.

Ice cubes have an odor.

- See above section.
- Discard ice and clean ice bucket or trays more frequently. Ice cubes are very porous and absorb odors very easily.

Refrigerator or ice maker make unfamiliar sounds or seems too loud.

- See "Normal Operating Sounds" section. These may be normal.

Ice cubes stick together or 'shrink'.

- Empty ice cube bucket or trays more frequently. If used infrequently, ice cubes may stick together or shrink.

Ice forms in inlet tube to ice maker.

- Check water pressure. Low water pressure will cause valve to leak. Self-piercing valves cause low water pressure. **Do not use self-piercing valves.**

# Internationale Kühl-Gefrierkombination - Bedienungs- und Pflegeanleitung

## Inhalt

---

Elektrischer Anschluß	13
Identifizierung des Modells	13
Merkmale	14
Einstellen der Temperaturregler	
Kühlschrank und Deepfreeze®*-Fach	17
Touchmatic™ Elektronik	17
Automatischer Eiswürfelbereiter	19
Ice 'N Water™ Spender	20
Pflege und Reinigung	21
Tips für den Urlaub	22
Normale Betriebsgeräusche	22
Vor Anrufen des Reparaturdienstes	22

\*Deepfreeze® bedeutet Tiefkühlfach.

## Elektrischer Anschluß

---

Der Kühlschrank muß geerdet und an einen eigenen 230 V, 50 Hz, 10 A-Stromkreis angeschlossen werden.

## Identifizierung des Modells

---

Informationen über dieses Modell befinden sich auf dem Fabrikschild in der oberen linken Ecke des Kühlschranks. Die folgenden Information sind zu notieren:

Modellnummer: \_\_\_\_\_  
Fabrikationsnummer: \_\_\_\_\_  
Serien- oder S/N-Nummer: \_\_\_\_\_  
Verkaufsdatum: \_\_\_\_\_  
Name und Anschrift des Händlers: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Die Quittung für Informationszwecke aufbewahren.**

## Merkmale

### Kühlschrank

1. Temp-Assure™ Thermostat
2. Spillsaver™ Ablageflächen
3. Herausziehbare Ablageflächen
4. Kühl- und Frischhaltesystem
5. Frischwarenschubfächer
6. Mehrzweckablage
7. Behälter mit Deckel
8. Molkereiwarenfach
9. Kühlfach für kleine Imbisse
10. Getränkekühler
11. Behälter in der Tür
12. Verstellbare Trennwand

### Deepfreeze® (Tiefkühlfach)

13. Deepfreeze®-Ablage
14. Automatischer Eisbereiter
15. Stor-Mor™ -System
16. Abdämmung an der Tür
17. Ablagen in der Tür
18. Halterung für hohe Packungen
19. Ice 'N Water™ Spender



Die Merkmale sind je nach Modell verschieden.

## Spillsaver™-Ablagen



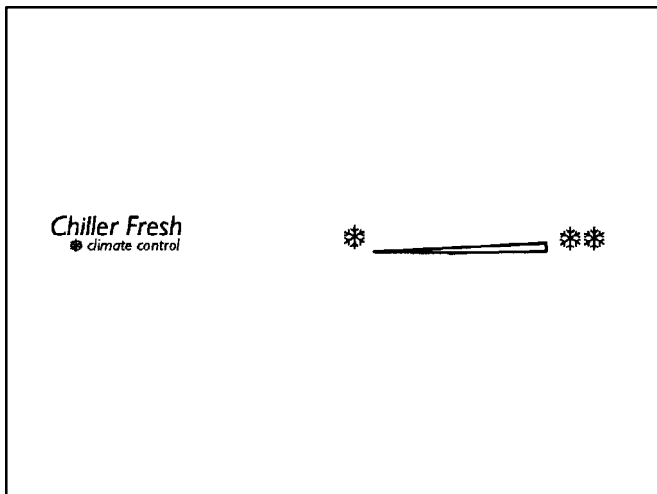
### Achtung

Um Verletzungen von Personen oder Sachschaden zu vermeiden, sind Ablagen aus gehärtetem Glas vorsichtig zu behandeln. Die Ablagen können plötzlich brechen, wenn sie Scharten oder Kratzer haben oder einer plötzlichen Temperaturänderung ausgesetzt sind.

1. Die Ablagen zum Herausnehmen vorn anheben und die Haken aus der Metallschiene lösen.
2. Zum Wiedereinsetzen der Ablagen die Haken wieder in die Schiene einsetzen und die Vorderkante der Ablage senken.

## Kühl- und Frischhaltesystem

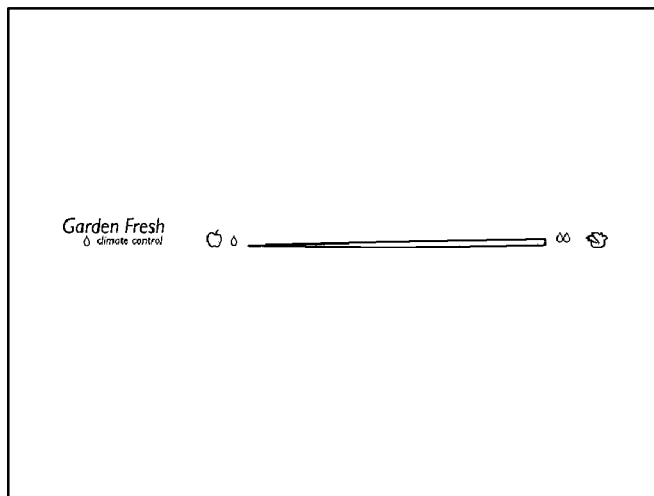
Mit Hilfe des Bedienungsknopfs an der vorderen Zierleiste die Luftmenge einstellen, die zwischen Schubfach und Gehäuse zirkuliert.



1. Schubfach und Gehäuse zum Entfernen anheben und herausziehen. Siehe Anleitung für die "Spillsaver™-Ablagen" bezüglich des Herausnehmens und Wiedereinsetzens der Ablage. Die Schlitzlöcher acht bis elf verwenden.
2. Zuerst das Gehäuse und dann das Schubfach wieder hineinschieben. Sicherstellen, daß die Manschette am Lufteinlaß in der Seitenwand angebracht ist.

## Frischwarenschubfächer

Den Bedienungsknopf an der vorderen Zierleiste entweder auf hoch oder niedrig einstellen.



1. Schubfach zum Entfernen anheben und herausziehen. Siehe Anleitung für die "Spillsaver™-Ablagen" bezüglich des Herausnehmens und Wiedereinsetzens der Ablage.
2. Die Schubfächer wieder hineinschieben.

## Molkereiwarenfach

1. Die Tür zum Herausnehmen öffnen. Bei den Scharnieren leicht hineindrücken und herausziehen.
2. Ablage zum Herausnehmen anheben und herausziehen.
3. Beim Wiedereinsetzen von Tür und Ablage die Schritte 1-2 in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

## Kühlfach für kleine Imbisse

1. Die Tür zum Herausnehmen öffnen. Bei den Scharnieren leicht hineindrücken und herausziehen.
2. Behälter entfernen, indem zuerst die Tür des Getränkeköhlers herausgenommen und dann der Behälter angehoben wird.
3. Beim Wiedereinsetzen von Tür und Behälter die Schritte 1-2 in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

## Getränkekühler

Mit Hilfe des Drehknopfs links an der Vorderseite des Kühlschranks die Luftmenge einstellen.



1. Die Tür des Getränkekühlers durch Herausnehmen der unteren Türbehälter entfernen. Die Tür des Getränkekühlers nach unten durch die Unterseite der Türschiene herauschieben.
2. Beim Wiedereinsetzen der Tür des Getränkekühlers Schritt 1 in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Die Sicherungsschieber müssen zum Installieren der Tür angebracht bleiben.

## Behälter in der Tür

1. Zum Entfernen der Behälter die Nasen zur Mitte hin drücken und Behälter herausziehen.
2. Zum Wiedereinsetzen die Behälter hineinschieben, bis die Nasen einrasten.

## Ablagen in der Tür

1. Die einschiebbaren Ablagen in der Tür zum Herausnehmen anheben und herausziehen.
2. Beim Wiedereinsetzen der einschiebbaren Ablagen in der Tür Schritt 1 in umgekehrter Reihenfolge durchführen.
1. Bei den einhakbaren Ablagen in der Tür zum Herausnehmen von unten an beide Enden klopfen. Die Ablage anheben und die Haken lösen.
2. Beim Wiedereinsetzen der einhakbaren Ablagen die Haken einsetzen und die Ablage senken. Von oben auf beide Enden klopfen.

## Stor-Mor™ -System

1. Die Ablagen und Schubkörbe zum Herausnehmen anheben und herausziehen.
2. Beim Wiedereinsetzen der Ablagen und Schubkörbe Schritt 1 in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

## Abdämmung an der Tür

1. Die Abdämmung zum Herausnehmen nach vorn ziehen und ausrasten.
2. Beim Wiedereinsetzen der Abdämmung die Klammern mit den Löchern der Deepfreeze®-Tür ausrichten. Drücken, bis die Abdämmung in ihrer Position einrastet.



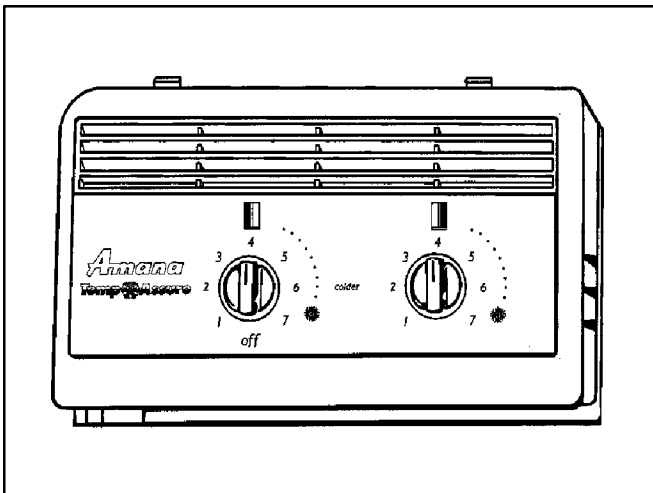
## Einstellen der Temperaturregler

Dieser Kühlschrank funktioniert am besten bei einer normalen Haushaltstemperatur von 12° bis 43°C.

### Temperaturregler für Kühlschrank oder Deepfreeze®-Fach

(nicht-elektronische Modelle)

Die Temperaturregler für den Kühlschrank und das Deepfreeze®-Fach befinden sich oben an der Rückwand des Kühlschrankabteils. Wenn der Temperaturregler für das Deepfreeze®-Fach auf *off* steht, kühlt weder der Kühlschrank noch das Deepfreeze®-Fach. Zunächst beide Temperaturregler auf 4 stellen. Es dauert 24 Stunden, bis beide Bereiche die gewünschte Betriebstemperatur erreicht haben. Nach 24 Stunden die Temperaturregler wie gewünscht einstellen. 1 ist die wärmste und 7 die kälteste Einstellung.



Die Temperaturen mit Hilfe eines Raumthermometers einstellen, das einen Meßbereich von -20,5° bis 10°C hat.

Das Thermometer dicht zwischen Gefrierpackungen im Deepfreeze®-Fach stecken. 5 bis 8 Stunden warten. Liegt die Temperatur des Deepfreeze®-Fachs nicht zwischen -18° und -17°C, den Temperaturregler um jeweils eine Zahl verstellen. Nach 5 bis 8 Stunden erneut prüfen.

Das Thermometer in ein Glas Wasser mitten im Kühlschrank stellen. 5-8 Stunden warten. Liegt die Temperatur des Kühlschranks nicht zwischen 3° und 4°C, den Temperaturregler um jeweils eine Zahl verstellen. Nach 5 bis 8 Stunden erneut prüfen.

### Elektronische Touchmatic™ Regler

(Elektronische Modelle)

Vor dem Programmieren sicherstellen, daß der Stromschalter eingeschaltet ist. Den Fußrost entfernen und den schwarzen Kasten in der Mitte des Gehäuses ausfindig machen. Der Stromschalter befindet sich auf der rechten Seite des Kastens.



Die elektronische Touchmatic™-Bedienungstafel am Kühlschrank zwischen den Griffen suchen. Die \* Taste zum Aktivieren der Bedienungstafel drücken. Alle anderen Tasten, außer der Taste Alarm aus, bleiben ausgeschaltet, bis die \* Taste gedrückt wird. Nach dem Einschalten können die Tasten mindestens 10 Minuten lang programmiert werden.

Die Temperaturregler für den Kühlschrank und das Deepfreeze®-Tiefkühlfach sind auf 5 voreingestellt. Es dauert 24 Stunden, bis beide Bereiche die gewünschte Betriebstemperatur erreicht haben. Nach 24 Stunden die Temperaturregler wie gewünscht einstellen. 1 ist die wärmste und 9 die kälteste Einstellung. Zum genauen Einstellen der Temperatur sind die Anleitungen auf Seite 17 zu befolgen.

Die Temperatur für den Kühlschrank oder das Deepfreeze®-Fach durch Drücken der \* Taste und dann der Taste Kühlschranktemperatur und Tiefkühlfachtemperatur einstellen. Die Taste Wärmer oder Kälter drücken, um die Temperatur um jeweils eine Stufe zu verstellen. Wird die Taste Wärmer oder Kälter gedrückt gehalten, so wird die Temperatur um mehr als eine Stufe verstellt.

#### Urlaubsmodus

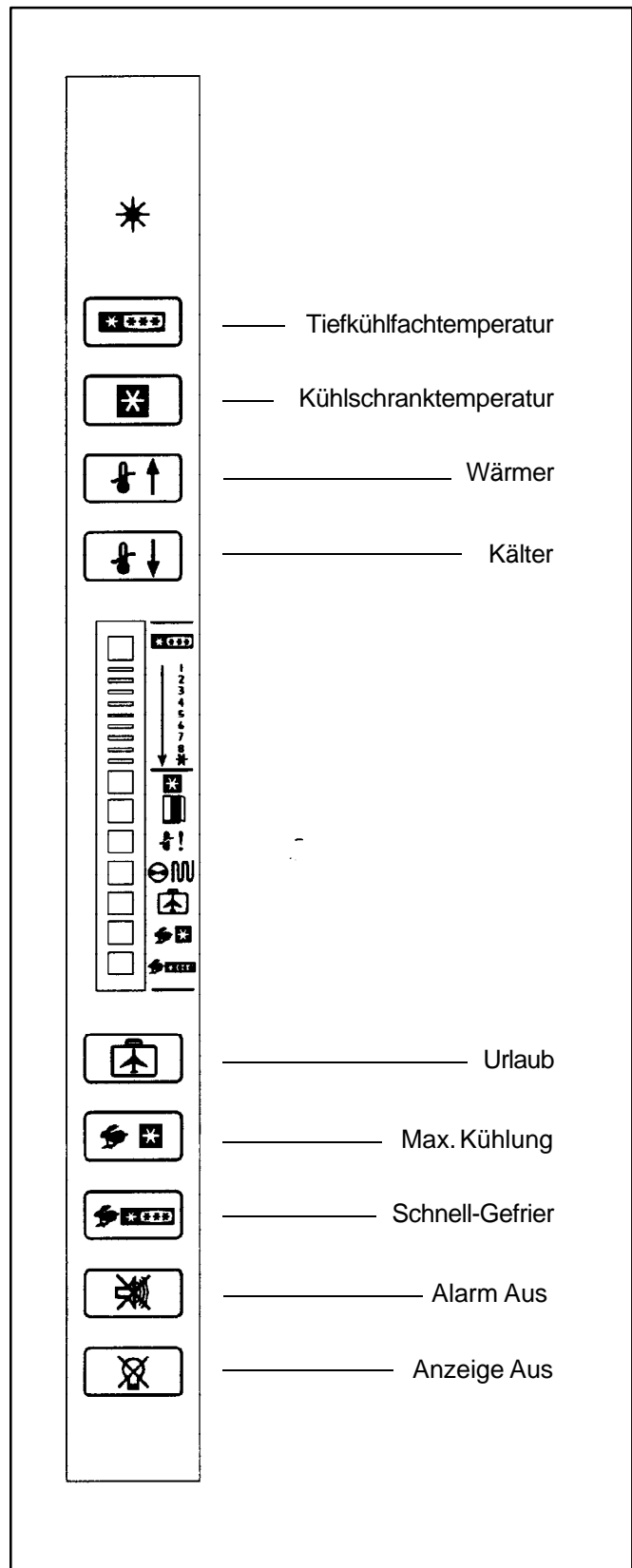
Im Urlaubsmodus wird der Kühlschrank während Zeiten längerer Nichtbenutzung weniger oft abgetaut. Der Urlaubsmodus wird durch Drücken der \* Taste und dann der Taste Urlaub aktiviert. Die Anzeigelampe leuchtet auf. Den oben beschriebenen Vorgang zum Ausschalten des Urlaubsmodus wiederholen. Das Öffnen der Kühlschrank- oder Deepfreeze®-Tür schaltet den Urlaubsmodus ebenfalls aus.

#### Maximaler Kühlmodus

Beim maximalen Kühlmodus wird die Kühlschranktemperatur auf die kälteste Stufe eingestellt. Nach 10 Stunden kehrt die Kühlschranktemperatur automatisch zur vorherigen Einstellung zurück. Der maximale Kühlmodus wird durch Drücken der \* Taste und dann der Taste Max. Kühlung aktiviert. Die Anzeigelampe leuchtet auf. Den oben beschriebenen Vorgang zum Ausschalten des Max. Kühlmodus vor dem automatischen Rückstellen wiederholen.

#### Schnell-Gefriermodus

Im Schnell-Gefriermodus wird die Deepfreeze®-Fachtemperatur auf die kälteste Stufe eingestellt. Nach 24 Stunden kehrt die Deepfreeze®-Fachtemperatur automatisch zur vorherigen Einstellung zurück. Der Schnell-Gefriermodus wird durch Drücken der \* Taste und dann der Taste Schnell-Gefrier aktiviert. Die Anzeigelampe leuchtet auf. Den oben beschriebenen Vorgang zum Ausschalten des Schnell-Gefriermodus vor dem automatischen Rückstellen wiederholen.



## Automatischer Eiswürfelbereiter

### Eingabeton

Der Eingabeton zeigt an, daß eine Taste gedrückt und der Befehl gelesen und akzeptiert wurde. Den Eingabeton ausschalten, indem die \* Taste 3 bis 5 Sekunden lang gedrückt gehalten wird. Drei kurze Pieptöne zeigen an, daß die Eingabe akzeptiert wurde. Den oben beschriebenen Vorgang wiederholen, um den Eingabeton wieder zu aktivieren.

### Türöffnungs-Alarm

Dieser Alarm ertönt und eine glühende Anzeigelampe blinkt, wenn eine der beiden Türen länger als drei Minuten geöffnet ist. Den Türöffnungsalarm durch Drücken der Taste Alarm Aus oder durch Schließen einer der Türen ausschalten. Den Türöffnungsalarm aktivieren, indem die \* Taste gedrückt und die Taste Alarm Aus 3 bis 5 Sekunden lang gehalten wird. Drei kurze Pieptöne sind zu hören. Den oben beschriebenen Vorgang wiederholen, um den Türöffnungsalarm langfristig auszuschalten.

### Hochtemperatur-Alarm

Dieser Alarm ertönt und eine Anzeigelampe leuchtet auf, wenn die Temperatur im Kühlschrank oder Deepfreeze®-Fach zwei Stunden lang erhöht ist. Eine blinkende Lampe zeigt den betroffenen Bereich an. Den Hochtemperaturalarm durch Drücken der Taste Alarm Aus ausschalten. Der Alarm verstummt, wenn die korrekte Temperatur erreicht ist.

### Thermistor-Alarm

Der Thermistor-Alarm ertönt und die Anzeigelampen leuchten nacheinander auf, wenn der Thermistor des Kühlschranks oder des Deepfreeze®-Fachs nicht richtig funktioniert. Die Anzeige durch Drücken der Taste Alarm Aus ausschalten.

Wenn der Thermistor-Alarm ertönt, ist sofort ein autorisierter Kundendienstfachmann zu benachrichtigen. Wenn die Taste Alarm Aus gedrückt wird, führt die Thermistor-Steuerung eine erneute Prüfung durch, um zu bestätigen, daß die Situation korrigiert wurde. Der Alarm ertönt wieder, falls der Thermistor immer noch nicht richtig funktioniert.

### Anzeigelampen

Die Anzeigelampen für die Temperatur ausschalten, indem die \* Taste und dann die Taste Anzeige Aus gedrückt wird. Die Anzeigelampen für die Temperatur durch Drücken einer der fünf oberen Tasten aktivieren.

### Anzeigelampe für Verflüssigerspule reinigen

Diese Lampe leuchtet alle drei Monate als Erinnerung dazu auf, daß die Verflüssigerspule zu reinigen ist. Die Lampe schaltet sich automatisch nach 72 Stunden aus. Vor dem automatischen Rückstellen diese Anzeigelampe durch Drücken der Taste Alarm Aus ausschalten.

Im Deepfreeze®-Bereich (Tiefkühlbereich) des Kühlschranks befindet sich ein elektrischer Anschluß für die Installation eines Eiswürfelgeräts. Der Eiswürfelbereiter Modell IC54 und der Wasserfilter mit der Ersatzteilnummer R0183114 können getrennt bestellt werden.

1. Sicherstellen, daß sich der Eiswürfelbehälter an der richtigen Stelle befindet und der Eisniveau-Schaltarm abgesenkt ist.
2. Nachdem das Deepfreeze®-Fach seine normale Temperatur erreicht hat, füllt sich das Eiswürfelgerät mit Wasser und nimmt den Betrieb auf. Nach der Installation 24-48 Stunden mit der Entnahme der ersten Eiswürfel warten. Unter idealen Bedingungen produziert das Eiswürfelgerät sieben bis neun Schübe Eiswürfel innerhalb von 24 Stunden.
3. Nach dem Herstellen der Eiswürfel fallen sie in einen Auffangbehälter. Während der Eisproduktion hebt und senkt sich der Eisniveau-Schaltarm. Wenn der Auffangbehälter voll ist, schaltet der Eisniveau-Schaltarm den Eiswürfelbereiter ab.

### Wichtig

Die ersten drei Eiswürfelschübe beseitigen, um den Verzehr von Unreinheiten zu vermeiden.

4. Den Eiswürfelbereiter durch Anheben des Eisniveau-Schaltarms abschalten. Ein hörbares Klicken ertönt, wenn sich der Arm in der richtigen Position befindet. Der Arm bleibt in dieser Position.

### Wichtig

Den Schaltarm nicht mit Gewalt über seine Stopp-Position hinaus absenken oder anheben.

# Ice 'N Water™ Spender



## Achtung

Um Verletzungen von Personen oder Sachschaden zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu befolgen:

1. Den Spender nie bei geöffneter Deepfreeze®-Tür in Betrieb nehmen.
2. Finger, Hände oder irgendwelche Gegenstände nicht in die Spenderöffnung stecken.
3. Das Eis nicht mit einem spitzen Gegenstand losbrechen.

## Betrieb des Wasserspenders

1. Zum Aktivieren mit einem Glas oder Behälter gegen die Leiste am Spender drücken.
2. Das Wasser durch Wegrücken des Glases von der Leiste abschalten. Ein leichtes Tropfen kann auftreten. Die Auflage hat keinen Abfluß; bei Verschütten größerer Wassermengen sofort abwischen.

## Betrieb des Eisspenders

1. Eiswürfel oder zerkleinertes Eis (bei manchen Modellen) durch Schieben des Hebels an der Bedienungstafel des Spenders wählen. Zum Aktivieren einen Behälter mit großer Öffnung gegen die Leiste des Spenders drücken. Den Behälter dicht unter den Eisauswurf halten, damit keine kleinen Eisstücke danebenfallen.



## Achtung

Um Schäden zu vermeiden, das Eis nicht direkt mit dünnem Glas, feinem Porzellan oder zerbrechlichen Kristallgefäßen auffangen.

2. Den Eisauswurf abschalten, indem der Behälter von der Leiste weggerückt wird, bevor er voll ist. Etwas Eis fällt dann noch hinein. Den Behälter erst dann entfernen, wenn das letzte Eisstück hineingefallen ist.

Wenn ständig Eis entnommen wird, dann schaltet sich der Spendermotor nach etwa zwei Minuten ab. Der Motor stellt sich nach 3 Minuten wieder zurück und Eis kann wieder abgegeben werden.

Wenn von Eiswürfeln auf zerkleinertes Eis umgeschaltet wird, tritt eine kurze Verzögerung ein. Die zerkleinerten Eisstücke sind unterschiedlich groß. Wird wiederholt zerkleinertes Eis entnommen, so kann ein Häufchen Schnee an der Tür und dem Eisauswurf entstehen. Den „Schnee“ verdunsten lassen oder abwischen.

Der Spender funktioniert nur, wenn die Eiswürfel die richtige Größe und Form aufweisen. Keine gekauften Eiswürfel oder andere Eiswürfel hinzufügen.

## Anzeigelampe des Spenders

Bei der Abgabe von Eis oder Wasser wird eine Lampe aktiviert. Manche Modelle sind mit ein Nachtlicht ausgestattet. Das Nachtlicht durch Drücken des Schalters ausschalten, der sich unter der Spenderfrontplatte und links von der Eisspenderleiste befindet.

## Geschmack und Geruch des Wassers

Zur Beseitigung von Geschmacks- oder Geruchsproblemen ist folgendes zu beachten:

1. Die ersten 10 bis 14 Glas Wasser nach dem Anschließen des Kühlschranks an die Wasserleitung ausgießen.
2. Die Wasserleitungen und den Wassertank wie oben beschrieben nach längerer Nichtbenutzung ausspülen.
3. Lebensmittel in dicht schließenden Behältern oder feuchtigkeitsundurchlässigen Beuteln aufbewahren.
4. Den Wasserfilter mit Ersatzteilnummer R0183114 in der Wasserleitung installieren.
5. Es ist zu empfehlen, sich zur Lösung von anhaltenden Problemen mit dem örtlichen Wasserwerk in Verbindung zu setzen.

## Pflege und Reinigung



### WARNUNG

Zur Vermeidung eines Stromschlags, der Verletzung oder Tod zur Folge haben kann, das Netzkabel vor der Reinigung aus der Steckdose ziehen. Nach dem Reinigen wieder einstecken.



### Achtung

Um Verletzungen von Personen oder Sachschaden zu vermeiden, folgendes beachten:

### Allgemeines

1. Alle Flächen mit einer Lösung von 1 Liter warmem Wasser und 4 Eßlöffeln Soda waschen, falls erforderlich. Alle Flächen sorgfältig spülen und trockenwischen.
2. Die folgenden Dinge dürfen nicht verwendet werden:
  - Scheuermittel wie z.B. Ammoniak, Chlorbleiche usw.
  - Lösungsmittel
  - Scheuerkissen aus MetallDadurch können die Flächen verkratzt und verfärbt werden.

### Glasablagen



### Achtung

Um Verletzungen von Personen oder Sachschaden zu vermeiden, sind Ablagen aus vorgespanntem Glas vorsichtig zu behandeln. Die Ablagen können plötzlich brechen, wenn sie Scharten oder Kratzer haben oder einer plötzlichen Temperaturänderung ausgesetzt sind.

Glasablage herausnehmen und auf einem Handtuch ablegen. Mit dem Reinigen warten, bis die Ablage Zimmertemperatur erreicht hat.

### Glühbirnen



### WARNUNG

Zur Vermeidung eines Stromschlags, der Verletzung oder Tod zur Folge haben kann, das Netzkabel vor dem Auswechseln von Glühbirnen aus der Steckdose ziehen. Nach dem Auswechseln der Glühbirne wieder einstecken.



### Achtung

Um Verletzungen von Personen oder Sachschaden zu vermeiden, sind die Hinweise des Herstellers aller Reinigungsmittel zu beachten.

1. Die Glühbirne abkühlen lassen.
2. Beim Auswechseln der Glühbirne Handschuhe tragen.

Die Lampenabdeckung entfernen. Die Glühbirne durch eine Birne derselben Größe und desselben Typs ersetzen.

### Türpackungen

1. Die Türpackungen alle 3 Monate gemäß den allgemeinen Reinigungshinweisen reinigen.
2. Die Türpackungen sorgfältig abspülen und trocknen.
3. Dünn mit Vaseline einstreichen, damit sie geschmeidig bleiben.

### Verflüssigerspule

Die Verflüssigerspule alle 3 Monate reinigen. Staub- und Schmutzansammlungen können zu folgendem führen:

- verringerte Kühlleistung
- erhöhter Energieverbrauch
- vorzeitiges Versagen von Teilen

1. Den Fußrost zum Herausnehmen nach vorn ziehen.
2. Die Spule mit Hilfe eines Staubsaugerschlauchs reinigen.
3. Die Oberseite des Fußrostes in Position bringen und die Unterseite einrasten lassen. Die Oberseite ist auf der Rückseite des Rostes markiert.
4. Den Kühlschrank von der Wand wegrücken. Den Abdeckrost des Verflüssigergebläses hinten am Kühlschrank mit einer Staubsaugerbürste absaugen.

## Tips für den Urlaub

Vor einem kurzen Urlaub verderbliche Lebensmittel aus dem Kühlschrank nehmen. Falls ein Eiswürfelbereiter installiert ist, den Eisniveau-Schaltarm abschalten.

Vor einem längeren Urlaub wie folgt vorgehen:

1. Lebensmittel aus dem Kühlschrank nehmen.
2. Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
3. Kühlschrank reinigen.
4. Türpackungen reinigen.
5. Tür aufsperrn, damit Luft zirkulieren kann.
6. Falls ein Eiswürfelbereiter installiert ist, die Wasserzufuhr zum Kühlschrank abstellen und den Eisniveau-Schaltarm abschalten.



### Achtung

Zur Vermeidung von Sachschaden vor dem Urlaub die Wasserzufuhr zum Kühlschrank abstellen und den Eisniveau-Schaltarm abschalten.

## Normale Betriebsgeräusche

Dieser Kühlschrank ersetzt vielleicht ein anderes, weniger wirtschaftliches oder kleineres Modell. Moderne Kühlschränke haben neue Leistungsmerkmale und sind energiesparender. Dadurch können bestimmte, Ihnen unbekanntes Geräusche erzeugt werden. Diese Geräusche sind normal und werden Ihnen bald vertraut erscheinen, weisen sie doch darauf hin, daß das Gerät normal arbeitet.

### Modelle mit elektronischer Regelung

Das Verdampfergebläse funktioniert nicht, wenn entweder die Kühlschrank- oder die Deepfreeze®-Tür offen ist.

## Vor Anrufen des Reparaturdienstes

Wenn der Kühlschrank nicht funktioniert:

- Sicherstellen, daß der Deepfreeze®-Temperaturregler eingeschaltet ist.
- Sicherstellen, daß das Netzkabel eingesteckt ist.
- Sicherung oder Unterbrecherkontakt prüfen. Ein anderes Gerät an diese Steckdose anschließen.
- 40 Minuten warten, bis sich der Kühlschrank wieder einschaltet. Ist der Deepfreeze®-Temperaturregler eingeschaltet und die Beleuchtung funktioniert, jedoch die zwei Lüfter und der Kompressor arbeiten nicht, dann taut das Gerät wahrscheinlich gerade ab.

Wenn der Kühlschrank immer noch nicht funktioniert:

- Netzstecker herausziehen. Lebensmittel in einen anderen Kühlschrank umlagern oder Trockeneis in das Deepfreeze®-Fach legen, damit die Lebensmittel nicht verderben, bis der Kühlschrank gewartet werden kann.

Wenn die Lebensmittel zu warm sind:

- Siehe obenstehende Abschnitte.
- Angemessene Zeit warten, bis die Lebensmittel die richtige Deepfreeze®- oder Kühlschranktemperatur erreicht haben, wenn kurz zuvor eine große Menge frischer Lebensmittel in den Kühlschrank gelegt wurden.
- Verflüssiger reinigen.
- Temperaturregler des Kühlschranks und/oder Deepfreeze®-Fachs einstellen.
- Sicherstellen, daß der hintere Lüftungsrost nicht blockiert ist, der sich hinter dem linken Frischwarenschub befindet.

Wenn das Kühl- und frischhalte-system zu warm ist:

- Den Temperaturregler auf eine höhere Kältestufe schieben.
- Den Deepfreeze®-Temperaturregler höher stellen.

Wenn die Lebensmittel zu kalt sind:

- Verflüssiger reinigen.
- Den Temperaturregler für frische Lebensmittel einstellen.
- Mehrere Stunden warten, bis sich die Temperatur angeglichen hat.

Wenn der Kühlschrank zu häufig läuft:

- Häufiges Einschalten ist unter Umständen nötig, um eine gleichmäßige Temperatur zu erhalten.
- Vielleicht sind die Türen oft und für längere Zeit geöffnet worden.
- Verflüssiger reinigen.
- Deepfreeze®-Temperaturregler einstellen.
- Türdichtung prüfen.

Wenn sich Wassertropfen an den Innenwänden bilden:

- Normal bei hoher Luftfeuchtigkeit oder bei häufigem Öffnen der Türen.

---

Wenn sich Wassertropfen an den Außenwänden bilden:

- Türdichtung prüfen.

Wenn die frischwarenschübe oder das Kühl- und frischhalte-system nicht richtig schließen:

- Prüfen, ob Lebensmittel das richtige Schließen verhindern.
- Sicherstellen, daß die Schübe richtig eingesetzt sind.
- Leitschienen mit warmer Seifenlauge reinigen. Sorgfältig abspülen und trocknen.
- Leitschienen dünn mit Vaseline einreiben.
- Sicherstellen, daß der Kühlschrank waagrecht steht.

Geruch im Kühlschrank:

- Kühlschrank und Deepfreeze®-Fach innen reinigen.
- Alle Lebensmittel in Behälter verpacken und einwickeln.

Geruch an den Eiswürfeln:

- Siehe oben.
- Eiswürfel wegwerfen und Eisbehälter oder -schalen häufiger waschen. Eiswürfel sind sehr porös und absorbieren Geruch sehr schnell.

Wenn Kühlschrank oder Eiswürfelgerät unbekannte

Geräusche erzeugen oder zu laut erscheinen:

- Siehe Abschnitt über normale Betriebsgeräusche. Es könnte sich um normale Geräusche handeln.

Wenn die Eiswürfel zusammenfrieren oder schrumpfen:

- Eiswürfelbehälter oder -schalen öfters leeren. Befinden sich die Eiswürfel zu lange im Behälter, so frieren sie zusammen oder schrumpfen.

Eisbildung am Einlaßrohr des Eiswürfelgeräts:

- Wasserdruck prüfen. Ein zu niedriger Wasserdruck führt zum Lecken des Ventils. Gewindeschneidzapfstücke verursachen niedrigen Wasserdruck. **Keine Gewindeschneidzapfstücke verwenden!**

# Manuel d'utilisation et d'entretien — Réfrigérateur à compartiments juxtaposés

## Table des matières

---

Installation électrique	24
Identification du modèle	24
Composants	25
Réglage du thermostat	
Compartiment produits frais et Deepfreeze®* pour surgelés	28
Commandes Touchmatic™	28
Fabrication de glaçons	30
Distributeur d'eau et de glace Ice 'N Water™	31
Entretien	32
Conseils vacances	33
Bruits normaux	33
Avant de faire appel au service après-vente	33

\***Compartiment produits frais fait référence au compartiment réfrigérateur.**

**Compartiment Deepfreeze® fait référence au compartiment congélateur.**

## Installation électrique

---

Le réfrigérateur doit être relié à la terre et branché sur un circuit indépendant de 230 V, 50 Hz et 10 A.

## Identification du modèle

---

Localiser la plaque signalétique, qui se trouve dans le coin supérieur gauche du compartiment produits frais, et noter ci-dessous les renseignements qui y sont indiqués :

Numéro du modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de fabrication : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Nom et adresse du concessionnaire : \_\_\_\_\_

**Garder une copie de la facture** pour référence ultérieure.



## Composants

### Compartment produits frais (réfrigérateur)

1. Thermostat Temp-Assure™
2. Étagères Spillsaver™
3. Étagères à glissières
4. Compartiment réfrigéré
5. Bacs à légumes frais
6. Rangement utilitaire
7. Bac utilitaire avec couvercle
8. Compartiment pour produits laitiers
9. Compartiment réfrigéré pour en-cas
10. Compartiment réfrigéré pour boissons
11. Bacs de porte
12. Séparateur réglable

### Compartment Deepfreeze® (congélateur)

13. Étagère Deepfreeze®
14. Fabrique de glaçons
15. Rangement Stor-Mor™
16. Dispositif de retenue
17. Balconnets
18. Dispositif de retenue pour objets en hauteur
19. Distributeur d'eau et de glaçons Ice 'N Water™



Les composants diffèrent en fonction du modèle.

## Etagères Spillsaver™



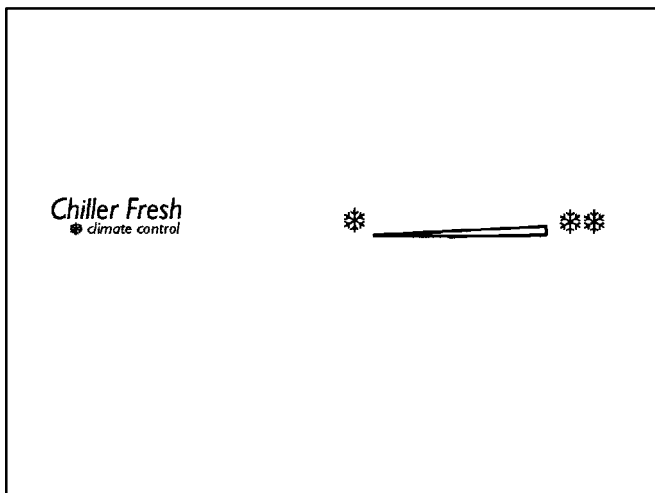
### Attention

Pour éviter tous dommages matériels ou blessures, manipuler les étagères en verre trempé avec prudence. Les étagères peuvent se briser brusquement si elles sont égratignées, ébréchées ou soumises à des changements brusques de température.

1. Pour enlever les étagères, en soulever l'avant et décrocher les crochets de la crémaillère métallique.
2. Pour remettre les étagères en place, insérer les crochets sur la crémaillère métallique et abaisser l'avant.

## Compartiment réfrigéré

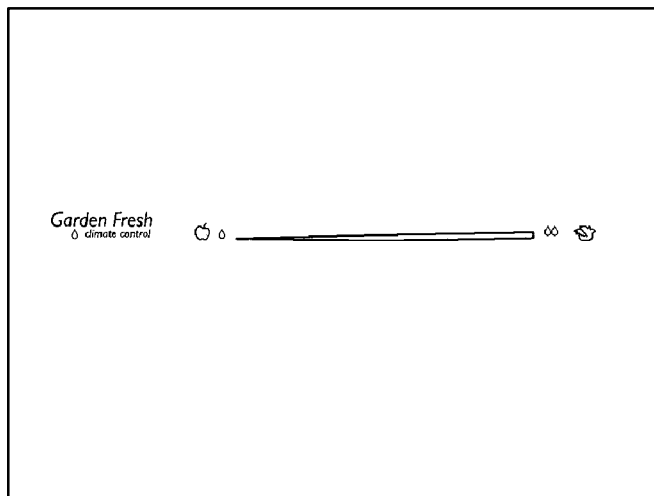
Localiser, sur la garniture avant, le réglage permettant de moduler la circulation de l'air du compartiment entre le tiroir et le manchon.



1. Pour enlever le tiroir et le manchon, les soulever et tirer. Vous reporter aux explications données pour les étagères Spillsaver™ pour enlever et remettre l'étagère. Utiliser les crans entre le 8<sup>e</sup> et le 11<sup>e</sup> cran inclus.
2. Pour remettre l'étagère et le tiroir, glisser l'étagère, puis le tiroir en place. Confirmer que la pièce de raccordement est bien sur l'arrivée d'air de la paroi latérale.

## Bacs à légumes frais

Localiser, sur la garniture avant, le réglage permettant de sélectionner un réglage bas ou élevé.



1. Pour enlever les tiroirs, les soulever et tirer. Vous reporter aux explications données pour les étagères Spillsaver™ pour enlever et remettre l'étagère.
2. Pour remettre les tiroirs, les glisser en place.

## Compartiment pour produits laitiers

1. Pour enlever la porte, l'ouvrir, pousser légèrement près des charnières et tirer.
2. Pour enlever l'étagère, la soulever et tirer.
3. Pour remettre l'étagère et la porte en place, procéder à l'inverse des points 1 et 2 ci-dessus.

## Compartiment réfrigéré pour en-cas

1. Pour enlever la porte, l'ouvrir, pousser légèrement près des charnières et tirer.
2. Pour enlever le bac, enlever la porte du compartiment réfrigéré pour boissons, puis soulever le bac.
3. Pour remettre la porte et le bac en place, procéder à l'inverse des points 1 et 2 ci-dessus.

## Compartiment réfrigéré pour boissons

Localiser le sélecteur, à l'avant de la paroi gauche du compartiment produits frais, pour moduler l'apport d'air froid en provenance du compartiment.



1. Pour enlever la porte du compartiment réfrigéré pour boissons, enlever les bacs de porte inférieurs. Faire glisser la porte du compartiment réfrigéré vers le bas, puis la sortir de la glissière inférieure.
2. Pour remettre la porte du compartiment réfrigéré pour boissons en place, procéder à l'inverse du point 1 ci-dessus. Les glissières de retenue doivent rester en place pour permettre le montage de la porte.

## Bacs de porte

1. Pour enlever les bacs de porte, pousser les attaches vers le centre et tirer.
2. Pour remettre les bacs de porte en place, les glisser en place jusqu'à ce que les attaches se bloquent.

## Balconnets

1. Pour enlever les balconnets à porte coulissante, les soulever et tirer.
2. Pour remettre les balconnets à porte coulissante en place, procéder à l'inverse du point 1 ci-dessus.
1. Pour enlever les balconnets à accrocher, tapoter légèrement les extrémités vers le haut. Soulever le bas du balconnet pour le dégager des crochets.
2. Pour remettre les balconnets à accrocher en place, insérer les crochets en place et abaisser le bas du balconnet. Tapoter sur les extrémités.

## Rangements Stor-Mor™

1. Pour enlever les étagères et les bacs, les soulever et tirer.
2. Pour remettre les étagères et les bacs en place, procéder à l'inverse du point 1 ci-dessus.

## Dispositif de retenue

1. Pour enlever le dispositif de retenue, tirer dessus et le dégager de son emplacement.
2. Pour remettre le dispositif de retenue en place, aligner les attaches sur les orifices de la porte du compartiment Deepfreeze®. Pousser jusqu'à ce que le dispositif s'enclenche en place.

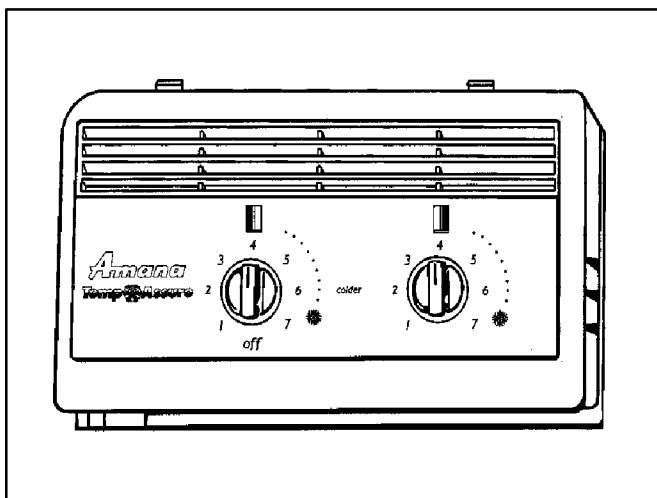
## Réglage du thermostat

Ce réfrigérateur a une consommation d'énergie et un fonctionnement optimaux à une température ambiante de 12° à 43° C.

### Thermostats des compartiments produits frais et Deepfreeze®

(modèles nonélectroniques)

Localiser les thermostats des compartiments produits frais et Deepfreeze® au haut de la paroi arrière du compartiment produits frais. Quand le thermostat du compartiment Deepfreeze® est sur *off*, ni le compartiment produits frais ni le compartiment Deepfreeze® ne fonctionne. Lorsque le réfrigérateur est initialement mis en marche, mettre les deux thermostats sur 4. Attendre 24 heures que les compartiments produits frais et Deepfreeze® atteignent la température désirée. Après 24 heures, modifier le réglage si désiré. Le réglage le moins froid est 1 et le plus froid 7.



Régler précisément la température de chaque compartiment à l'aide d'un thermomètre incluant des températures allant de -20,5° à +10° C.

Placer le thermomètre au milieu des aliments surgelés dans le compartiment Deepfreeze®. Attendre 5 à 8 heures. Au bout de ce laps de temps, s'il n'indique pas une température située entre -18° et -17° C, ajuster le thermostat d'un chiffre à la fois en revérifiant la température 5 à 8 heures plus tard.

Placer le thermomètre dans un verre d'eau au milieu du compartiment produits frais. Attendre 5 à 8 heures. Au bout de ce laps de temps, s'il n'indique pas une température située entre 3° et 4° C, ajuster le thermostat d'un chiffre à la fois en revérifiant la température 5 à 8 heures plus tard.

### Commandes électroniques Touchmatic™ (modèles électroniques)

Vérifier que l'interrupteur est bien en position allumée avant de programmer. Pour cela, enlever la grille de ventilation et localiser la boîte noire au centre de l'armoire. L'interrupteur se trouve sur le côté droit de la boîte noire.



Localiser le tableau de commande électronique Touchmatic™, qui se trouve sur la porte du réfrigérateur, entre les poignées. Appuyer sur la touche \* pour mettre le tableau de commande en fonction. A l'exception de la touche Arrêt alarme, toutes les touches doivent être activées en appuyant sur la touche \* pour en permettre la programmation. Une fois activées, elles restent programmables pendant au moins 10 minutes.

Le thermostat des compartiments produits frais et Deepfreeze® pour surgelés est réglé à 5 en usine. Attendre 24 heures que les deux compartiments atteignent la température programmée pour ce réglage. Une fois les 24 heures écoulées, régler le thermostat au niveau désiré. Le réglage 1 est le moins froid et 9 le plus froid. Vous reportez aux explications de la page 28 pour régler la température des deux compartiments avec précision.

Pour régler la température des compartiments produits frais et Deepfreeze®, appuyer sur la touche \* puis sur la touche Temp. prod. frais ou Temp Deepfreeze®. Appuyer sur la touche Moins froid ou Plus froid pour ajuster le thermostat d'un chiffre à la fois. Appuyer de façon continue sur la touche Moins froid ou Plus froid pour ajuster le thermostat de plus d'un chiffre à la fois.

#### Mode vacances

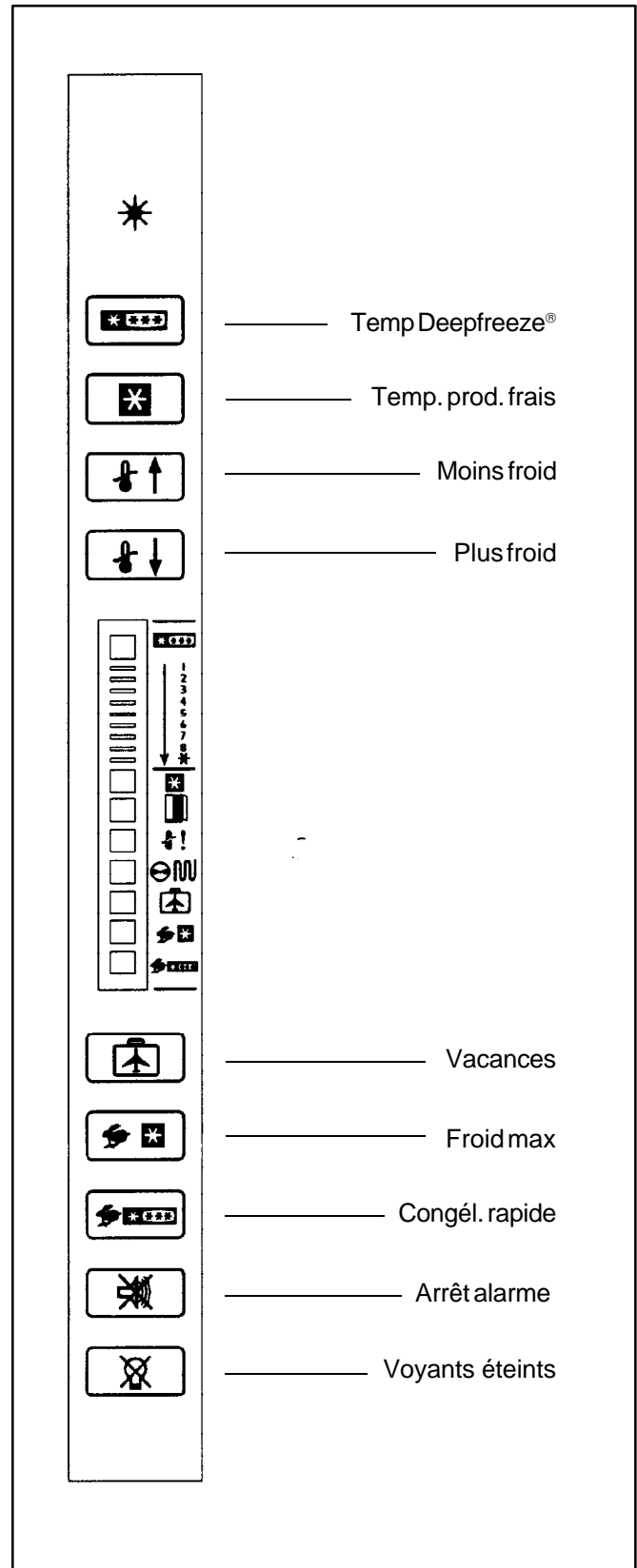
En mode vacances, le dégivrage du réfrigérateur se fait moins souvent pendant les périodes prolongées de non-utilisation. Pour mettre l'appareil en mode vacances, appuyer sur la touche \*, puis sur la touche Vacances. Le voyant s'allume. Répéter pour annuler le mode vacances. L'ouverture de la porte du compartiment produits frais ou Deepfreeze® annule également le mode vacances.

#### Mode froid maximum

Le mode froid maximum met le thermostat du compartiment produits frais sur le réglage le plus froid. Au bout de 10 heures, le thermostat du compartiment produits frais retourne au réglage initial. Pour mettre l'appareil en mode froid maximum, appuyer sur la touche \*, puis sur la touche Froid max. Le voyant s'allume. Répéter pour annuler le mode froid maximum avant le retour automatique du thermostat au réglage initial.

#### Mode congélation rapide

Le mode congélation rapide met le thermostat du compartiment Deepfreeze® sur le réglage le plus froid. Au bout de 24 heures, le thermostat du compartiment Deepfreeze® retourne au réglage initial. Pour mettre l'appareil en mode congélation rapide, appuyer sur la touche \*, puis sur la touche Congél. rapide. Le voyant s'allume. Répéter pour annuler le mode congélation rapide avant le retour automatique du thermostat au réglage initial.



## Fabrique de glaçons

### Timbre de confirmation d'entrée

Le timbre de confirmation d'entrée indique que l'on a appuyé sur une touche et que la commande a été enregistrée et acceptée par l'appareil. Pour couper le timbre de confirmation d'entrée, appuyer sur la touche \* pendant trois à cinq secondes. Trois «bips» rapides indiquent que les instructions ont été acceptées. Répéter pour réactiver le timbre de confirmation d'entrée.

### Alarme porte ouverte

L'alarme porte ouverte se fait entendre et le voyant lumineux clignote si l'une ou l'autre porte est laissée ouverte pendant plus de trois minutes. Pour couper l'alarme porte ouverte, appuyer sur la touche Arrêt alarme ou fermer la porte. Pour mettre l'alarme porte ouverte en fonction, appuyer sur la touche \*, puis appuyer sur la touche Arrêt alarme pendant trois à cinq secondes. Trois «bips» rapides se font entendre. Répéter ces instructions pour mettre l'alarme porte ouverte hors fonction indéfiniment.

### Alarme température trop élevée

L'alarme température trop élevée se fait entendre et le voyant lumineux s'allume si la température dans le compartiment produits frais ou Deepfreeze® est trop élevée pendant deux heures. Un voyant lumineux clignote pour signaler le compartiment affecté. Pour couper l'alarme, appuyer sur la touche Arrêt alarme. L'alarme s'arrête d'elle-même lorsqu'une température acceptable est atteinte à l'intérieur du compartiment.

### Alarme thermistance

L'alarme thermistance se fait entendre et le voyant lumineux s'allume si la thermistance du compartiment produits frais ou Deepfreeze® ne fonctionne pas correctement. Pour couper les indications d'alarme, appuyer sur la touche Arrêt alarme.

Si l'alarme thermistance se fait entendre, contacter un prestataire de service après-vente agréé immédiatement. Lorsqu'on appuie sur la touche Arrêt alarme, le dispositif de vérification de la thermistance reteste celle-ci pour confirmer que le problème a été corrigé. L'alarme se fait à nouveau entendre si la thermistance ne fonctionne toujours pas correctement.

### Voyants

Pour éteindre les voyants relatifs à la température, appuyer sur la touche \*, puis sur la touche Voyants éteints. Pour les remettre en fonction, appuyer sur l'une des cinq touches supérieures.

### Voyant signalant que le serpentin du condenseur doit être nettoyé

Ce voyant s'allume une fois tous les trois mois pour rappeler de nettoyer le serpentin du condenseur. Il s'éteint automatiquement au bout de 72 heures. Pour l'éteindre avant qu'il ne le fasse automatiquement, appuyer sur la touche Arrêt alarme.

Le réfrigérateur est équipé, dans le compartiment Deepfreeze™, d'une connexion électrique pour le raccordement d'une fabrique de glaçons sur l'alimentation électrique. La fabrique de glaçons modèle IC54 et le filtre référence R0183114 peuvent être achetés individuellement.

1. Vérifier que le bac à glaçons est bien en place et que le bras-levier de la fabrique de glaçons est abaissé.
2. Une fois que le compartiment Deepfreeze® atteint une température normale, la fabrique de glaçons se remplit et commence à fonctionner. La laisser fonctionner 24 à 48 heures après son installation avant de prendre de la glace. Dans des conditions idéales, la fabrique de glaçons produit sept à neuf lots de glace par jour.
3. Une fois les glaçons formés, la fabrique les verse dans le bac à glaçons. Au fur et à mesure que le bac à glaçons se remplit, le bras-levier de la fabrique se lève. Quand le bac à glaçons est plein, le bras-levier de la fabrique arrête la production de glaçons.

### Important

Jeter les trois premiers lots de glaçons pour éviter la consommation d'impuretés.

4. Pour arrêter l'appareil, soulever le bras-levier. Un «clic» se fait entendre quand la position voulue est atteinte. Le bras-levier de la fabrique de glaçons reste alors dans cette position.

### Important

Ne pas forcer le bras-levier de la fabrique de glaçons vers le haut ou vers le bas au-delà de la position d'arrêt.

## Distributeur de glaçons et d'eau Ice 'N Water™



### Attention

Pour éviter tous dommages matériels ou blessures, procéder comme suit :

1. Ne pas faire fonctionner le distributeur avec la porte du compartiment Deepfreeze® ouverte.
2. Ne pas mettre les doigts, les mains ou un objet quelconque dans l'ouverture du distributeur.
3. Ne pas utiliser d'objets pointus pour casser la glace.

### Fonctionnement du distributeur d'eau

1. Pour prendre de l'eau, pousser avec le récipient sur le mécanisme.
2. Pour arrêter l'eau, cesser de pousser sur le mécanisme. Il se peut que l'appareil produise encore quelques gouttes d'eau. Le trop-plein n'a pas d'évacuation et si une quantité excessive d'eau s'y trouve renversée, l'éponger immédiatement.

### Fonctionnement du distributeur de glaçons

1. Sélectionner le mode glaçons ou glace pilée (certains modèles seulement) à l'aide du levier du distributeur. Pour prendre de la glace, pousser avec un récipient à large ouverture sur le mécanisme. Tenir le récipient directement sous l'ouverture de l'appareil pour éviter que les morceaux de glace n'éclaboussent.



### Attention

Pour éviter tous dommages matériels, ne pas mettre de glace directement dans les articles en verre, porcelaine ou cristal délicat.

2. Pour arrêter la production de glace, cesser de pousser sur le mécanisme avant que le récipient ne soit plein. Un peu de glace va continuer à tomber. Ne pas retirer le récipient avant que la glace ait cessé de tomber.

Si de la glace est produite de façon continue, le moteur du distributeur s'arrête au bout d'environ deux minutes. Il se remet en état de marche au bout de trois minutes et la production de glace peut recommencer.

Lorsqu'on passe du mode glaçons au mode glace pilée, l'appareil ne fonctionne pas immédiatement dans ce nouveau mode et les morceaux de glace pilée sont de tailles et formes différentes. De la «neige» peut se former sur la porte et sur l'ouverture du distributeur lors de la production répétée de glace pilée. Laisser cette «neige» s'évaporer ou l'essuyer.

Le distributeur fonctionne uniquement avec des glaçons de la taille et de la forme (en croissant) appropriée. Ne pas ajouter de glaçons du commerce ou autres glaçons.

### Eclairage du distributeur

Lorsqu'on prend de l'eau ou de la glace, une lumière s'allume au niveau du distributeur. Certains modèles sont également dotés d'une veilleuse. Pour couper la veilleuse automatique, appuyer sur l'interrupteur qui se trouve sous la face avant du distributeur, à gauche du mécanisme du distributeur de glaçons.

### Goût et odeur de l'eau

Procéder comme suit pour réduire au minimum les problèmes de goût ou d'odeur :

1. Jeter les 10 à 14 premiers verres d'eau tirés après le raccordement du réfrigérateur à l'alimentation en eau.
2. Procéder tel que précédemment pour vider et rincer le réservoir et les canalisations lorsque le distributeur n'est pas utilisé pendant un certain temps.
3. Placer la nourriture dans des récipients ou sacs étanches hermétiquement fermés.
4. Poser un filtre à eau référence R0183114 sur la conduite d'eau.
5. Contacter une société de traitement des eaux locales pour vous assurer l'assistance de spécialistes si vos difficultés persistent.

## Entretien



### DANGER

Pour éviter des blessures graves ou le décès par électrocution, débrancher le réfrigérateur avant de le nettoyer. Une fois le réfrigérateur nettoyé, le rebrancher.



### Attention

Pour éviter tous dommages matériels ou blessures, lire et respecter le mode d'emploi des produits utilisés.

### Indications générales

1. Nettoyer le réfrigérateur avec de l'eau tiède additionnée de quatre cuillères à soupe de bicarbonate de soude par litre d'eau. Rincer et sécher à fond.
2. Ne pas utiliser les articles et produits suivants :
  - Produits nettoyants abrasifs ou puissants tels qu'ammoniaque, eau de javel, etc.
  - Solvants
  - Tampons à récurer métalliquesCes articles et produits peuvent érafler, fêler ou décolorer les surfaces du réfrigérateur.

### Etagères en verre



### Attention

Pour éviter tous dommages matériels ou blessures, manipuler les étagères en verre trempé avec prudence. Les étagères peuvent se briser brusquement si elles sont égratignées, ébréchées ou soumises à des changements brusques de température.

Enlever l'étagère en verre et la placer sur un torchon. La laisser venir à température ambiante avant de la nettoyer.

### Ampoules



### DANGER

Pour éviter des blessures graves ou le décès par électrocution, débrancher le réfrigérateur avant de remplacer l'ampoule. Une fois l'ampoule remplacée, le rebrancher.



### Attention

Pour éviter tous dommages matériels ou blessures, procéder comme suit :

1. Laisser l'ampoule refroidir.
2. Porter des gants pour remplacer l'ampoule.

Enlever le couvre-ampoule. Remplacer l'ampoule par une ampoule pour appareils électroménagers de même taille et de même type.

### Joint des portes

1. Nettoyer les joints des portes tous les trois mois en suivant les indications générales mentionnées précédemment.
2. Rincer et sécher les joints à fond.
3. Appliquer une fine couche de vaseline sur les joints pour qu'ils restent souples.

### Serpentin du condenseur

Nettoyer le serpentin du condenseur tous les trois mois. L'accumulation de poussière et de peluche peut entraîner les problèmes suivants :

- Efficacité réduite
- Consommation d'énergie plus grande
- Usure prématurée des pièces

1. Enlever la grille de ventilation au bas et à l'arrière du réfrigérateur. Pour cela, tirer dessus.
2. Nettoyer le serpentin à l'aide de la buse du tuyau d'un aspirateur.
3. Remettre la grille de ventilation en place en plaçant le haut à la position voulue et en enclenchant le bas en place. Un repère indique le haut de la grille de ventilation au dos de celle-ci.
4. Eloigner le réfrigérateur du mur. Passer la brosse de l'aspirateur sur la grille du ventilateur du condenseur, au dos du réfrigérateur.



## Conseils vacances

Lors de vacances de courte durée, enlever les denrées périssables. Si le réfrigérateur est équipé d'une fabrique de glace, mettre le bras-levier de production de glaçons en position d'arrêt.

Pour les vacances de longue durée, procéder comme suit :

1. Enlever les aliments du réfrigérateur.
2. Débrancher le réfrigérateur.
3. Nettoyer le réfrigérateur.
4. Nettoyer les joints des portes.
5. Bloquer les portes de façon à ce qu'elles restent entrouvertes et que l'air circule à l'intérieur des compartiments.
6. Si le réfrigérateur est équipé d'une fabrique de glace, couper l'arrivée d'eau au réfrigérateur et mettre le bras-levier de production de glaçons en position d'arrêt.



### Attention

Pour éviter des dommages matériels éventuels, couper l'arrivée d'eau au réfrigérateur et mettre le bras-levier de production de glaçons en position d'arrêt avant de partir en vacances.

## Bruits normaux

Ce réfrigérateur remplace probablement un modèle d'une conception différente, à plus grande consommation en électricité ou plus petit. Les réfrigérateurs actuels sont dotés de nouveaux composants et de nouvelles fonctions et ils consomment moins d'électricité. Il en résulte qu'ils peuvent produire des bruits qui ne vous sont pas familiers. Ces bruits sont normaux et vous seront rapidement familiers. Ils indiquent également que le réfrigérateur est en marche et qu'il fonctionne comme prévu.

### Modèles à commandes électroniques

Le ventilateur de l'évaporateur ne fonctionne pas quand la porte du compartiment produits frais ou Deepfreeze® est ouverte.

## Avant de faire appel au service après-vente

Le réfrigérateur ne fonctionne pas.

- Vérifier que le thermostat du compartiment Deepfreeze® pour surgelés n'est pas sur «O».
- Vérifier que le réfrigérateur est branché.
- Vérifier le fusible ou le disjoncteur. Brancher un autre appareil sur la prise.
- Attendre 40 minutes et vérifier si le réfrigérateur s'est remis en marche. Si le thermostat du compartiment Deepfreeze® pour surgelés n'est pas sur «O» mais que les deux ventilateurs et le compresseur ne fonctionnent pas, il se peut que le réfrigérateur soit en cycle de dégivrage.

Le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas.

- Débrancher le réfrigérateur. Transférer le contenu du réfrigérateur dans un autre réfrigérateur ou mettre de la glace carbonique dans le compartiment Deepfreeze® pour surgelés jusqu'à ce que l'appareil puisse être réparé.

Les denrées ne semblent pas assez froides.

- Voir les points ci-dessus.
- Laisser à l'appareil suffisamment de temps pour qu'il atteigne la température voulue dans les compartiments produits frais ou Deepfreeze® pour surgelés si de grandes quantités de denrées y ont récemment été ajoutées.
- Nettoyer le serpentín du condenseur.
- Ajuster le thermostat des compartiments produits frais et/ou Deepfreeze® pour surgelés.
- Vérifier que la circulation d'air au niveau de la grille de ventilation arrière n'est pas bloquée. La grille de ventilation arrière se trouve derrière le bac à produits frais de gauche.

Le compartiment réfrigéré est à une température insuffisamment froide.

- Mettre le thermostat sur un réglage plus froid.
- Mettre le thermostat du compartiment Deepfreeze® pour surgelés sur un réglage plus froid.

Les denrées sont trop froides.

- Nettoyer le serpentín du condenseur.
- Ajuster le thermostat du compartiment produits frais.
- Attendre plusieurs heures que la température se stabilise.

---

Le réfrigérateur se met en marche trop fréquemment.

- Cela peut être nécessaire pour maintenir la température au niveau désiré.
- Les portes ont pu être ouvertes trop souvent ou trop longtemps.
- Nettoyer le serpentin du condenseur.
- Ajuster le thermostat du compartiment Deepfreeze® pour surgelés.
- Vérifier que les joints assurent la fermeture hermétique des portes.

Des gouttes d'eau se forment à l'intérieur du réfrigérateur.

- Ceci est normal pendant les périodes de forte humidité ou si les portes sont fréquemment ouvertes.

Des gouttes d'eau se forment à l'extérieur du réfrigérateur.

- Vérifier que les joints assurent la fermeture hermétique des portes.

Les tiroirs ou le compartiment réfrigéré ne se ferment pas facilement.

- Vérifier que des denrées ne gênent pas leur fermeture.
- Vérifier que les tiroirs sont correctement en place.
- Nettoyer les glissières à l'eau savonneuse tiède, les rincer et les sécher à fond.
- Enduire les glissières d'une fine couche de vaseline.
- Vérifier si le réfrigérateur est de niveau.

Il y a une odeur dans le réfrigérateur.

- Nettoyer l'intérieur des compartiments produits frais et Deepfreeze® pour surgelés.
- Bien couvrir toutes les denrées et utiliser de l'emballage spécial congélation.

Les glaçons ont une odeur.

- Voir ci-dessus.
- Jeter les glaçons et nettoyer le bac à glaçons ou les moules à glaçons. Les glaçons sont très poreux et absorbent très facilement les odeurs.

Le réfrigérateur ou la fabrique de glaçons produisent des bruits inhabituels ou paraissent trop bruyants.

- Voir le paragraphe sur les bruits normaux. Ces bruits peuvent être normaux.

Les glaçons s'agglomèrent ou «rétrécissent».

- Vider le bac ou les moules à glaçons plus fréquemment. S'ils ne sont pas utilisés fréquemment, les glaçons peuvent s'agglomérer ou diminuer de taille.

De la glace se forme dans la tubulure d'arrivée de la fabrique de glaçons.

- Vérifier la pression de l'eau. Une pression insuffisante provoque des fuites au niveau de l'électrovanne. Les robinets auto-taraudeurs réduisent la pression de l'eau. **Ne pas utiliser de robinet auto-taraudeur.**

# Manual de uso y cuidado del refrigerador internacional con puertas lado a lado

## Indice

---

Requerimientos eléctricos	35
Identificación del modelo	35
Características	36
Fijar los controles	
Alimentos frescos y Deepfreeze®*	39
Touchmatic™ electrónico	39
Máquina de hacer hielo automática	41
Surtidor Ice 'N Water™	42
Cuidado y limpieza	43
Consejos para las vacaciones	44
Ruidos normales de funcionamiento	44
Antes de llamar al técnico de servicio	44

**\*Alimentos frescos se refiere al refrigerador.  
Deepfreeze® se refiere al congelador.**

## Requerimientos eléctricos

---

El refrigerador debe estar conectado a tierra y conectado a un circuito separado de 230 voltios, 50 hz, 10A.

## Identificación del modelo

---

Localice la información del producto en la chapa, que se encuentra en la esquina superior izquierda de la sección de alimentos frescos. Apunte la siguiente información:

Número de modelo: \_\_\_\_\_  
Número de fabricación: \_\_\_\_\_  
Número de serie o S/N: \_\_\_\_\_  
Fecha de compra: \_\_\_\_\_  
Nombre y dirección del agente vendedor: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Guarde una copia del recibo de compra para futura referencia.**

## Características

### Sección de alimentos frescos (Refrigerador)

1. Control por termostato Temp-Assure™
2. Repisas Spillsaver™
3. Repisas deslizables
4. Sistema enfriador de alimentos frescos
5. Cajones para productos frescos de huerta
6. Parrilla útil
7. Recipiente tapado
8. Centro para productos lácteos
9. Enfriador de snacks
10. Enfriador de bebidas
11. Recipientes de la puerta
12. Separador ajustable

### Sección Deepfreeze® (Congelador)

13. Repisa del Deepfreeze®
14. Máquina automática para hacer hielo
15. Sistema Stor-Mor™
16. Dique de la puerta
17. Repisas de la puerta
18. Dispositivo de retención para paquetes altos
19. Surtidor Ice 'N Water™



Las características varían de un modelo a otro.

## Repisas Spillsaver™



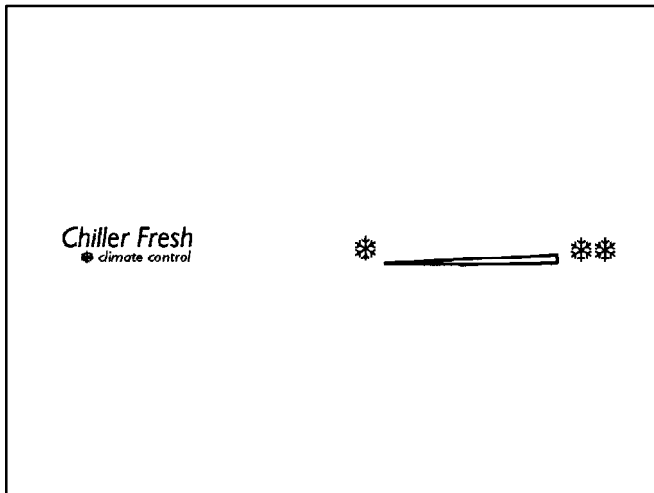
### Precaución

Para evitar daños personales o a la propiedad, maneje con cuidado las repisas de vidrio templado. Las repisas se pueden romper de repente si se desportillan, se rayan o se exponen a un cambio de temperatura repentino.

1. Quite las repisas levantando la parte delantera y soltando los ganchos de la guía de metal.
2. Vuelva a colocar las repisas introduciendo los ganchos en la guía de metal y bajando la parte delantera.

## Sistema enfriador de alimentos frescos

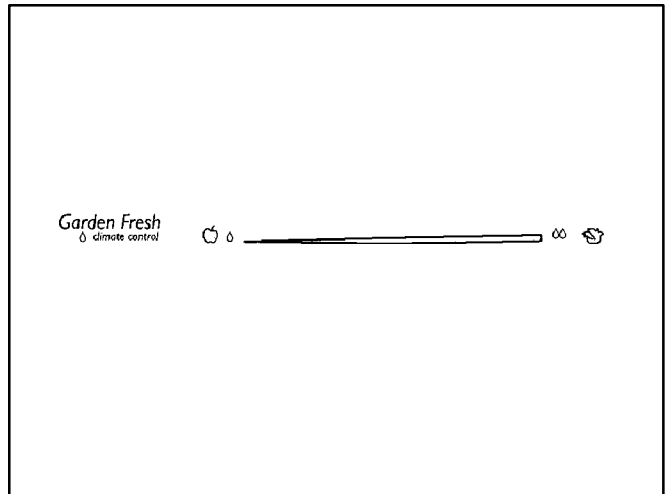
Localice el control en la moldura delantera para ajustar la cantidad de aire del que circula entre el cajón y el manguito.



1. Saque el cajón y el manguito levantando y tirando hacia afuera. Haga referencia a las repisas Spillsaver™ para las instrucciones sobre cómo quitar y poner la repisa. Use los huecos del octavo al décimoprimer.
2. Vuelva a colocar el manguito y después el cajón deslizando hacia adentro. Asegúrese de que la junta de acoplamiento esté por encima de la entrada de aire en la pared lateral.

## Cajones para productos frescos de huerta

Localice el control en la moldura delantera para ajustar en un punto alto o bajo.



1. Saque los cajones levantando y tirando hacia afuera. Haga referencia a las repisas Spillsaver™ para las instrucciones sobre cómo quitar y poner la repisa.
2. Vuelva a colocar los cajones deslizando hacia adentro.

## Centro para productos lácteos

1. Quite la puerta abriendo la puerta. Empuje hacia adentro ligeramente cerca de las bisagras y tire hacia afuera.
2. Quite la repisa levantando y tirando hacia afuera.
3. Vuelva a colocar la puerta y la repisa invirtiendo el procedimiento en pasos 1-2.

## Enfriador de snacks

1. Quite la puerta abriéndola. Empuje hacia adentro ligeramente cerca de las bisagras y tire hacia afuera.
2. Quite el recipiente quitando la puerta del enfriador de bebidas y después levantando el recipiente.
3. Vuelva a colocar la puerta y el recipiente invirtiendo el procedimiento en pasos 1-2.

## Enfriador de bebidas

Localice el control en la pared delantera izquierda de la sección de alimentos frescos para ajustar la cantidad de aire.



1. Quite la puerta del enfriador de bebidas quitando los recipientes de la parte inferior de la puerta. Deslice la puerta del enfriador hacia abajo y hacia afuera por la parte inferior de la guía de la puerta.
2. Vuelva a colocar la puerta del enfriador de bebidas invirtiendo el procedimiento en el paso 1. Los deslizamientos de retención deben permanecer en su sitio para instalar la puerta.

## Recipientes de la puerta

1. Quite los recipientes de la puerta empujando las lengüetas hacia el centro y tirando hacia afuera.
2. Vuelva a colocar los recipientes de la puerta deslizándolos hacia adentro hasta que se bloqueen su sitio.

## Repisas de la puerta

1. Quite las repisas de la puerta que se deslizan levantando y tirando hacia afuera.
2. Vuelva a colocar las repisas de la puerta que se deslizan invirtiendo el procedimiento en el paso 1.
1. Quite las repisas de la puerta de tipo gancho golpeando hacia arriba en cada extremo. Levante la parte de abajo de la repisa y suelte los ganchos.
2. Vuelva a colocar las repisas de la puerta de tipo gancho introduciendo los ganchos y bajando la parte inferior de la repisa. Golpee hacia abajo en los extremos.

## Sistema Stor-Mor™

1. Quite las repisas y las cestas levantando y tirando hacia afuera.
2. Vuelva a colocar las repisas y las cestas invirtiendo el procedimiento en el paso 1.

## Dique de la puerta

1. Quite el dique de la puerta estirando hacia adelante y tirando de golpe.
2. Vuelva a colocar el dique de la puerta alineando los ganchos con los orificios en la puerta del Deepfreeze®. Empuje hasta que el dique se bloquee en su sitio.

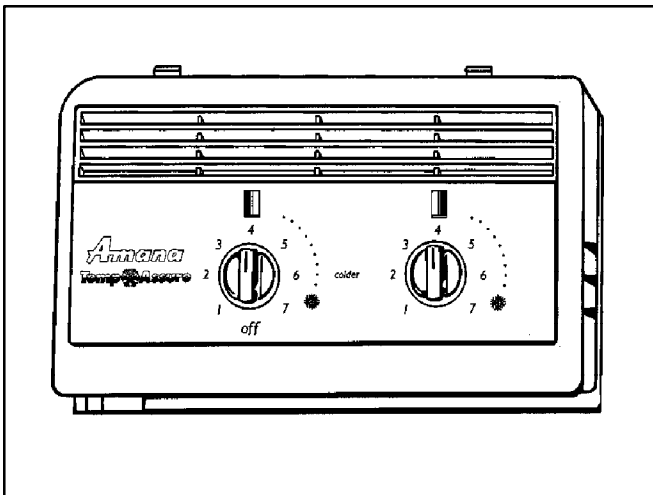
## Fijar los controles

Este refrigerador funciona más eficazmente en temperaturas normales ambientes desde 12° a 43°C.

### Controles de alimentos frescos y del Deepfreeze®

(modelos no electrónicos)

Localice los controles de los alimentos frescos y del Deepfreeze® en la parte superior de la pared posterior de la sección de alimentos frescos. Cuando el control del Deepfreeze® esté *off*, ni la sección de alimentos frescos ni la del Deepfreeze® enfriará. Al principio coloque ambos controles en el 4. Espere 24 horas hasta que la sección de alimentos frescos y la del Deepfreeze® alcancen la temperatura deseada. Después de 24 horas, ajuste los controles según desee. 1 es el menos frío y 7 el más frío.



Ajuste las temperaturas con precisión usando un termómetro que incluya temperaturas entre -20,5° y 10°C.

Ponga el termómetro apretado entre paquetes congelados en la sección del Deepfreeze®. Espere de 5 a 8 horas. Si la temperatura del Deepfreeze® no es entre -18° y -17°C, ajuste el control un número cada vez. Vuelva a comprobar en 5 a 8 horas.

Ponga el termómetro en un vaso de agua en el centro de la sección de alimentos frescos. Espere entre 5 y 8 horas. Si la temperatura de los alimentos frescos no es entre 3° y 4°C ajuste el control un número cada vez. Vuelva a comprobar en 5 a 8 horas.

### Controles electrónicos Touchmatic™ (modelos electrónicos)

Compruebe que el interruptor de potencia esté encendido antes de programar. Quite la pisesera y localice la caja negra en el centro del aparato. El interruptor de encendido está a la derecha de la caja.



Localice el panel de controles electrónicos Touchmatic™ en el refrigerador entre los tiradores. Apriete la tecla \* para activar el panel de control. El resto de las teclas excepto la de alarma apagada permanece inactivo hasta que la tecla \* se oprima. Una vez activadas, las teclas permanecen programables por lo menos 10 minutos.

Los controles de alimentos frescos y del Deepfreeze® están preajustados al 5. Espere 24 horas hasta que las secciones de alimentos frescos y del Deepfreeze® alcancen la temperatura deseada. Después de 24 horas ajuste los controles como desee. 1 es el punto más caliente y 9 el más frío. Haga referencia a las instrucciones en la página 39 para ajustar la temperatura con precisión.

Ajuste las temperaturas de los alimentos frescos y del Deepfreeze® apretando la tecla \* y después la tecla temp alimentos frescos o la tecla temp Deepfreeze®. Apriete la tecla menos frío o la tecla más frío para ajustar la temperatura por niveles de uno en uno. Si sigue apretando la tecla menos frío o más frío la temperatura se ajusta más de un nivel.

#### Modo para vacaciones

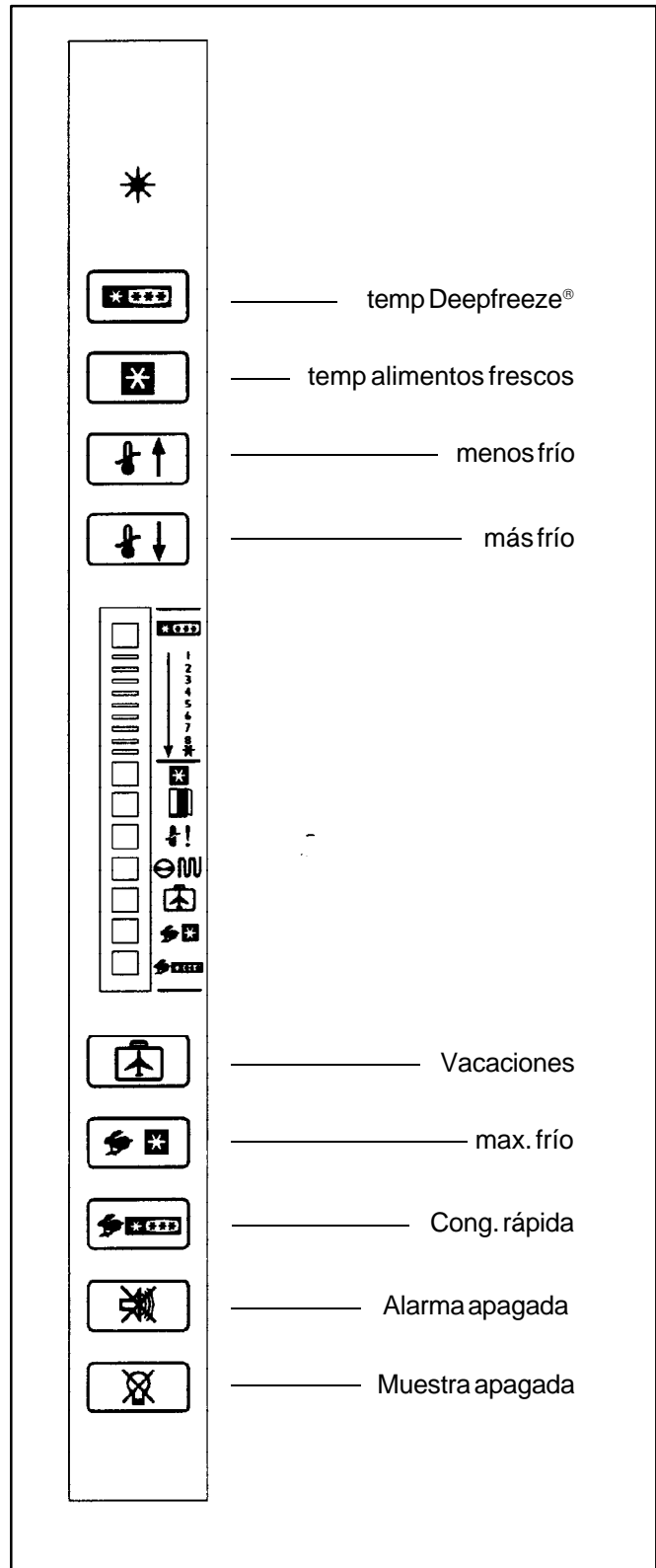
El modo para vacaciones descongela el refrigerador con menos frecuencia durante los largos períodos sin usar. Active el modo para vacaciones apretando la tecla \* y después la tecla Vacaciones. La luz del indicador se encenderá. Repita lo anterior para desactivar el modo para vacaciones. El abrir la puerta de los alimentos frescos o del Deepfreeze® también desactiva el modo para vacaciones.

#### Modo de máximo frío

El modo de máximo frío ajusta la temperatura de los alimentos frescos a su punto más frío. Después de 10 horas la temperatura de los alimentos frescos vuelve automáticamente al punto anterior. Active el modo de máximo frío apretando la tecla \* y después la tecla max. frío. La luz del indicador se encenderá. Repita lo anterior para desactivar el modo de máximo frío antes de que vuelva a su posición automáticamente.

#### Modo de congelación rápida

El modo de congelación rápida ajusta la temperatura del Deepfreeze® a su punto más frío. Después de 24 horas, la temperatura del Deepfreeze® vuelve automáticamente al punto anterior. Active el modo de congelación rápida apretando la tecla \* y después la tecla Cong. rápida. La luz del indicador se encenderá. Repita lo anterior para desactivar el modo de congelación rápida antes de que vuelva a su posición automáticamente.





## Máquina automática de hacer hielo

### Tono de entrada

El tono de entrada indica que se ha apretado una tecla y que la orden se ha leído y aceptado. Desactive el tono de entrada apretando y sujetando la tecla \* entre tres y cinco segundos. Tres pitidos cortos indican que las instrucciones se han aceptado. Repita lo anterior para activar el tono de entrada.

### Alarma de puerta abierta

La alarma de puerta abierta suena y la luz del indicador se enciende y se apaga si cualquiera de las dos puertas está abierta más de tres minutos. Desactive la alarma de puerta abierta apretando la tecla Alarma apagada o cerrando cualquiera de las puertas. Active la alarma de puerta abierta apretando la tecla \* y después sujetando la tecla de Alarma apagada entre tres y cinco segundos. Sonarán tres pitidos cortos. Repita lo anterior para desactivar la alarma de puerta abierta indefinidamente.

### Alarma de temperatura alta

La alarma de temperatura alta suena y la luz del indicador se enciende si la temperatura de los alimentos frescos o del Deepfreeze® es alta durante dos horas. Una luz intermitente señala el compartimiento afectado. Desactive la alarma de temperatura alta apretando la tecla Alarma apagada. La alarma se para cuando se llega a la temperatura adecuada.

### Alarma del termistor

La alarma del termistor suena y luces indicadoras se mueven si el termistor de los alimentos frescos y del Deepfreeze® no funciona debidamente. Desactive apretando la tecla Alarma apagada.

Si suena la alarma del termistor, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado inmediatamente. Si la tecla Alarma apagada está apretada, el control termistor vuelve a hacer una prueba para confirmar que la situación se ha corregido. La alarma suena otra vez si el termistor todavía no funciona debidamente.

### Luces de muestra

Desactive las luces de muestra de la temperatura apretando la tecla \* y después apretando la tecla Muestra apagada. Active las luces de muestra de la temperatura apretando cualquiera de las cinco teclas de encima.

### Luz de limpieza del serpentín del condensador

La luz de limpieza del serpentín del condensador se enciende cada tres meses para recordarle que limpie el serpentín del condensador. La luz se cancela automáticamente en 72 horas. Desactive la luz de limpieza del serpentín del condensador antes de que vuelva a su posición automáticamente apretando la tecla Alarma apagada.

El refrigerador tiene una conexión eléctrica en la sección del Deepfreeze® para instalar la máquina de hacer hielo. La máquina de hacer hielo, modelo IC54, y el filtro del agua, pieza No. R0183114, pueden comprarse por separado.

1. Compruebe que el recipiente de almacenar el hielo esté en su sitio y que el brazo de la máquina de hacer hielo esté abajo.
2. Después de que la sección del Deepfreeze® llegue a la temperatura normal, la máquina de hacer hielo se llena de agua y empieza a funcionar. Permita que pasen entre 24 y 48 horas después de la instalación antes de que pueda tener hielo. La máquina de hacer hielo produce entre siete y nueve bandejas de hielo en un período de 24 horas bajo condiciones ideales.
3. Después de que se forma el hielo, la máquina de hacer hielo echa los cubos de hielo en el recipiente de almacenar el hielo. Durante la producción de hielo, el brazo de la máquina sube y baja. Cuando el recipiente de almacenar el hielo está lleno, el brazo de la máquina de hacer hielo la apaga.

### Importante

Deseche las tres primeras bandejas de hielo para no consumir ninguna impureza.

4. Pare la máquina de hacer hielo levantando el brazo de la máquina. Se oirá un click cuando se haya llegado a la posición adecuada. El brazo de la máquina de hacer hielo permanecerá en esa posición.

### Importante

No fuerce el brazo de la máquina de hacer hielo hacia arriba o hacia abajo pasada la posición de parada.

## Surtidor Ice 'N Water™



### Precaución

Para evitar daños personales o daños a la propiedad, observe las siguientes instrucciones:

1. No haga funcionar el surtidor con la puerta del Deepfreeze® abierta.
2. No ponga los dedos, las manos o cualquier objeto extraño en la abertura del surtidor.
3. No emplee objetos punzantes para romper el hielo.

### Funcionamiento del surtidor de agua

1. Sirva agua presionando el recipiente contra la barra surtidora.
2. Cierre el agua quitando la presión en la barra. Puede que haya un poco de goteo. El lugar para el goteo no tiene desagüe. Si cae mucha agua debe limpiarse inmediatamente.

### Funcionamiento del surtidor de hielo

1. Seleccione cubos o hielo picado (algunos modelos) deslizando la palanca en el panel del surtidor. Sirva hielo presionando un recipiente de boca ancha contra la barra del surtidor de hielo. Mantenga el recipiente cerca de la salida del hielo para que no se caiga.



### Precaución

Para evitar daños a la propiedad, no sirva hielo directamente en un vidrio delgado, porcelana fina o cristal delicado.

2. Cierre la salida del hielo quitando la presión en la barra antes de que el recipiente esté lleno. Seguirá cayendo un poco de hielo. No quite el recipiente hasta que caiga el último cubo.

Si se surte hielo constantemente, el motor del surtidor se parará después de aproximadamente dos minutos. El motor se reajusta después de tres minutos y puede continuar sacando hielo.

Hay una ligera parada cuando se cambia entre cubos y hielo picado. Los trozos de hielo picado variarán en tamaño y forma. Puede que se forme "nieve" en la puerta y en el conducto del hielo si se sirve hielo picado repetidamente. Permita que la "nieve" se evapore o séquela.

El surtidor solamente funciona con cubos del tamaño y forma adecuados. No añada hielo comprado u otros cubos.

### Luz del surtidor

La luz se enciende al servir hielo o agua. Algunos modelos tienen una luz para la noche. Desactive la luz de noche apretando el interruptor colocado debajo del frente del surtidor a la izquierda de la barra del surtidor del hielo.

### Sabor y olor del agua

Observe lo siguiente para reducir al mínimo dificultades de sabor y olor:

1. Deseche los primeros 10 a 14 vasos de agua después de conectar el refrigerador a la toma de agua de la casa inicialmente.
2. Después de largos períodos sin usar, haga correr agua por el sistema como en el caso anterior.
3. Guarde la comida en recipientes herméticos o en bolsas en que no entre humedad.
4. Instale un filtro de agua, pieza No. R0183114, en el tubo del agua.
5. Si persisten las dificultades, póngase en contacto con la compañía local de tratamiento del agua.

## Cuidado y limpieza



### ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas que pueden causar daños personales serios o la muerte, desconecte el refrigerador antes de limpiarlo. Después de limpiarlo vuelva a conectarlo.



### Precaución

Para evitar daños personales o daños a la propiedad lea y siga todas las instrucciones del fabricante para la limpieza del producto.

### General

1. Lave las superficies con cuatro cucharadas de bicarbonato diluido en un litro de agua templada según se necesite. Aclare y seque muy bien las superficies.
2. No use los siguientes productos:
  - Productos de limpieza abrasivos como amoníaco, lejía, etc.
  - disolventes
  - estropajos de metal para restregarEstos objetos pueden rayar, rajar y decolorar las superficies.

### Repisas de vidrio



### Precaución

Para evitar daños personales o daños a la propiedad maneje las repisas de vidrio templado con cuidado. Las repisas se pueden romper de repente si se desportillan, se rayan o se exponen a un cambio de temperatura repentino.

Quite la repisa de vidrio y colóquela en una toalla. Permita que la repisa se ajuste a la temperatura ambiente antes de limpiarla.

### Bombillas



### ADVERTENCIA

Para evitar una descarga eléctrica que le puede causar daños personales severos o la muerte, desconecte el refrigerador del tomacorriente antes de cambiar la bombilla.



### Precaución

Para evitar daños personales o daños a la propiedad, observe lo siguiente:

1. Permita que se enfríe la bombilla.
2. Póngase guantes cuando cambie la bombilla.

Quite la tapa de la bombilla. Cambie la bombilla por una del mismo tamaño y tipo que la bombilla del electrodoméstico.

### Burletes de la puerta

1. Limpie los burletes de la puerta cada tres meses según las instrucciones generales de limpieza.
2. Enjuague y seque los burletes.
3. Aplique una película fina de vaselina para que los burletes de la puerta se mantengan flexibles.

### Serpentín de condensación

Limpie el serpentín de condensación cada tres meses. Las bolisas y el polvo acumulados pueden causar lo siguiente:

- menor rendimiento del serpentín
- mayor uso de energía
- fallo prematuro de las piezas

1. Quite la piesera tirando hacia delante.
2. Limpie el serpentín con una manguera de aspirador.
3. Instale la piesera colocando la parte superior y apretando de la parte inferior. La parte superior se indica en la parte de detrás de la piesera.
4. Separe el refrigerador de la pared. Pase el aspirador con un cepillo por la parrilla del ventilador del condensador en la parte posterior del refrigerador.

## Consejos para las vacaciones

Para vacaciones cortas saque los alimentos que se pueden estropear. Si se instala una máquina de hacer hielos, mueva el brazo de la máquina de hielo a la posición de apagado.

Para vacaciones largas haga lo siguiente:

1. Saque los alimentos del refrigerador.
2. Desenchufe el refrigerador.
3. Limpie el refrigerador.
4. Limpie los burletes de las puertas.
5. Deje las puertas un poco abiertas para que el aire circule por dentro.
6. Si se instala una máquina de hacer hielos, apague el suministro de agua al refrigerador y mueva el brazo de la de la máquina de hielo a la posición de apagado.



### Precaución

Para evitar daños a la máquina, apague el suministro de agua al refrigerador y mueva el brazo de la de la máquina de hielo a la posición de apagado antes de salir de vacaciones.

## Ruidos normales de funcionamiento

Este nuevo refrigerador puede que reemplace a uno de diseño diferente, menos eficiente o más pequeño. Los refrigeradores de hoy tienen características nuevas y son más eficientes en el uso de energía. Como resultado, puede que algunos sonidos no le sean familiares. Estos sonidos son normales y pronto se familiarizará con ellos. Estos sonidos también indican que el refrigerador está funcionando según se ha diseñado.

### Modelos con controles electrónicos

El ventilador del evaporador no funciona cuando la puerta de la sección de alimentos frescos o la del Deepfreeze® están abiertas.

## Antes de llamar al técnico de servicio

El refrigerador no funciona.

- Compruebe que el control del Deepfreeze® está encendido.
- Compruebe que el cordón está enchufado.
- Compruebe el fusible o el disyuntor de circuito. Enchufe otro aparato en ese tomacorriente.
- Espere 40 minutos para ver si el refrigerador vuelve a empezar. Si el control del Deepfreeze® está encendido y la luz funciona pero los dos ventiladores y el compresor no están funcionando, puede que el refrigerador esté en el ciclo de descongelación.

El refrigerador sigue sin funcionar.

- Desenchufe el refrigerador. Pase los alimentos a otra unidad o ponga nieve carbónica en la sección del Deepfreeze® para preservar los alimentos hasta que el refrigerador pueda arreglarse.

La temperatura de los alimentos parece estar muy alta.

- Vea las secciones anteriores.
- Permita que pase el tiempo adecuado para que los alimentos lleguen a la temperatura de los alimentos frescos y del Deepfreeze® si se ha añadido una cantidad grande de alimentos recientemente.
- Limpie el serpentín de condensación.
- Ajuste el control de los alimentos frescos y/o del Deepfreeze®.
- Compruebe que la parrilla posterior del aire no está bloqueada. La parrilla posterior del aire se encuentra debajo del cajón izquierdo para alimentos frescos.

El sistema enfriador de alimentos frescos no está suficientemente frío.

- Deslice el control a un punto más frío.
- Ajuste el control del Deepfreeze® a un punto más frío.

La temperatura de los alimentos es demasiado fría.

- Limpie el serpentín de condensación.
- Ajuste el control de alimentos frescos.
- Permita que pasen varias horas para que la temperatura se ajuste.

El refrigerador funciona con demasiada frecuencia.

- Puede ser necesario para mantener una temperatura uniforme.
- Puede que las puertas se hayan abierto con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo.
- Limpie el serpentín de condensación.
- Ajuste el control del Deepfreeze®.
- Compruebe que el burlete cierre debidamente.

---

Se forman gotas de agua dentro del refrigerador.

- Esto es normal durante períodos de alta humedad o si las puertas se han abierto frecuentemente.

Se forman gotas de agua fuera del refrigerador.

- Compruebe que el burlete cierre bien.

Los cajones de alimentos frescos o el sistema enfriador de alimentos frescos no cierran bien.

- Compruebe si hay un paquete que impida que los cajones cierren debidamente.
- Compruebe que los cajones están en la posición adecuada.
- Limpie las guías de los cajones con agua tibia jabonosa. Enjuague y seque muy bien.
- Aplique una capa fina de vaselina a las guías del cajón.
- Compruebe que el refrigerador está nivelado.

El refrigerador tiene un olor.

- Limpie las secciones de alimentos frescos y del Deepfreeze® por dentro.
- Tape toda la comida herméticamente y use un envoltorio de plástico.

Los hielos tienen un olor.

- Vea la sección anterior.
- Deseche los hielos y limpie el recipiente de los hielos con más frecuencia. Los cubos de hielo son muy porosos y absorben olores muy fácilmente.

El refrigerador o la máquina de hacer hielos hacen ruidos extraños o demasiado fuertes.

- Vea la sección de "Ruidos normales de funcionamiento". Puede que sean normales.

Los cubos de hielo se pegan unos con otros o disminuyen.

- Vacíe el recipiente de los cubos de hielo o las bandejas con más frecuencia. Si se usa con poca frecuencia, puede que los cubos de hielo se peguen unos con otros o disminuyan.

Se forma hielo en el tubo de entrada de la máquina de hacer hielo.

- Compruebe la presión del agua. La presión baja del agua hará que la válvula gotee. Las válvulas autopenetrantes hacen que la presión del agua sea baja. **No use válvulas autopenetrantes.**

# Internationell Kyl och Frys Instruktionsbok

## Innehåll

---

Elektriska krav	46
Modellidentifiering	46
Typdrag	47
Ställa in reglage	
Färskvaror och Deepfreeze®*	50
Touchmatic™ elektroniska reglage	50
Ismaskin	52
Is- och vattenautomaten Ice N' Water™	53
Behandling och rengöring	54
Semestertips	55
Normala ljud under drift	55
Innan du ringer efter service	55

\*Färskvaror avser kyl.  
Deepfreeze® avser frys.

## Elektriska krav

---

Kylskåpet måste jordas och kopplas till separat 230 V, 50 Hz, 10 A krets.

## Modellidentifiering

---

Produktinformationen finns på namnplåten, som är belägen i det övre vänstra hörnet av färskvaruskåpet. Nedteckna följande information:

Modellnummer: \_\_\_\_\_  
Tillverkningsnummer: \_\_\_\_\_  
Serienummer: \_\_\_\_\_  
Inköpsdatum: \_\_\_\_\_  
Försäljarens namn och adress: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Spara en kopia av kvittot** för framtida bruk.

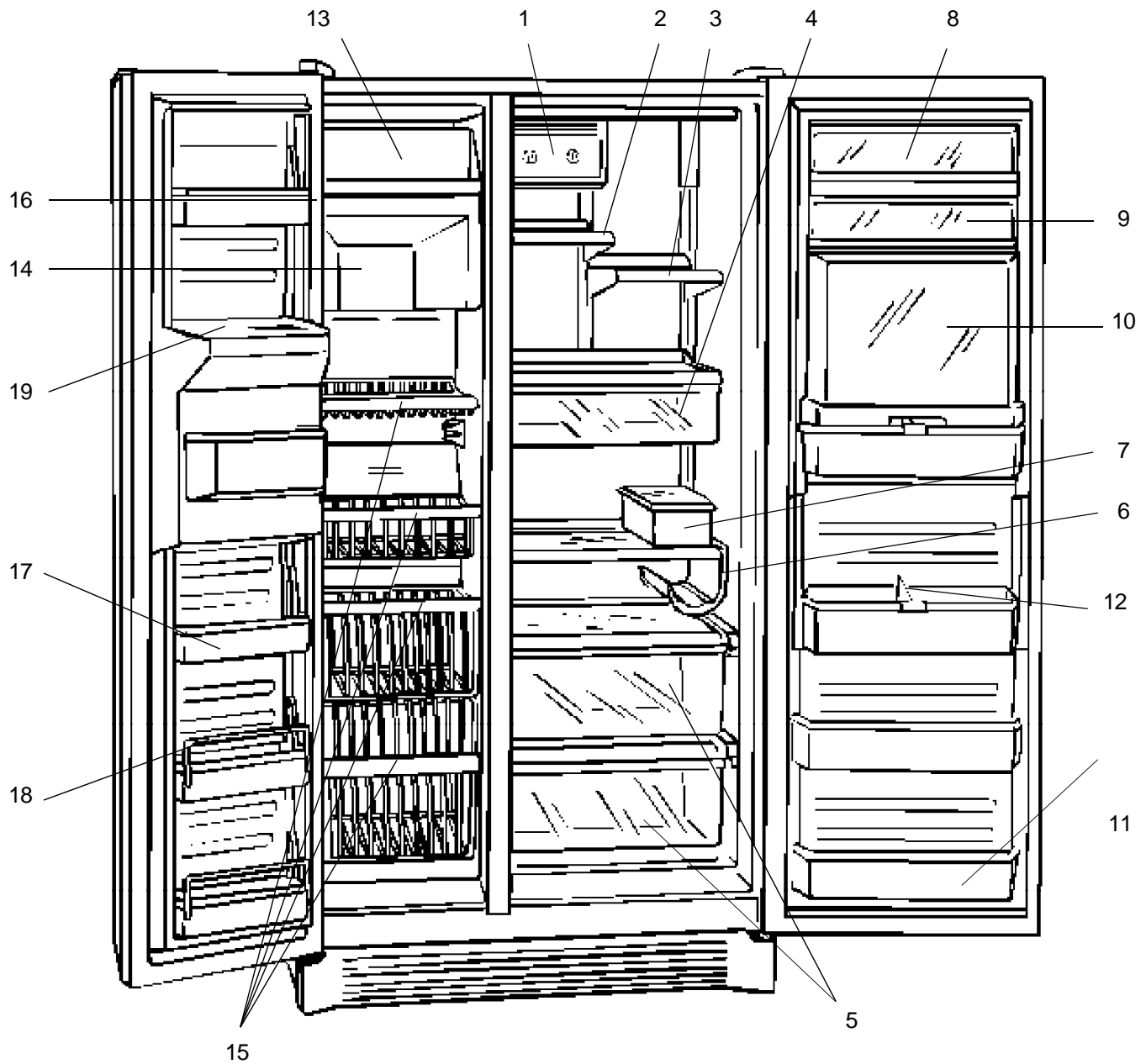
## Typdrag

### Färskvaruskåp (Kyl)

1. Temp-Assure™ termostatreglage
2. Spillsaver™-hyllor
3. Skjutbara hyllor
4. Kylare för färskvaror
5. Grönsakslådor
6. Universalhylla
7. Täckt universalhylla
8. Förråd för mejerivaror
9. Kylare för smårätter
10. Dryckkylare
11. Löstagbara dörrhyllor
12. Justerbar mellanvägg

### Deepfreeze®-skåp (Frys)

13. Deepfreeze®-hylla
14. Ismaskin
15. Stor-Mor™-systemet
16. Avtagbar dörrgång
17. Dörrhyllor
18. Hållare för höga förpackningar
19. Is- och vattenautomaten Ice 'N Water™



Funktioner varierar från modell till modell.

## Spillsaver™-hyllor



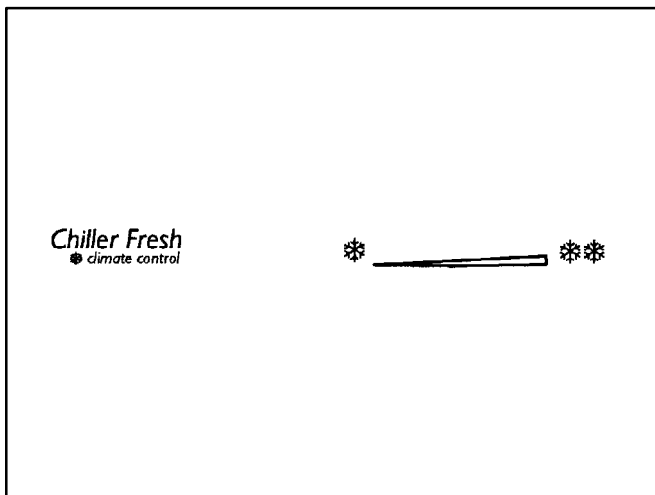
### Var försiktig

Undvik person- eller egendomsskador genom att hantera kalla glashyllor försiktigt. Hyllorna kan helt plötsligt gå sönder om de har hack eller repor eller utsätts för plötsliga temperaturförändringar.

1. Ta ut hyllorna genom att lyfta deras främre del och haka ur krokarna från metallskenan.
2. Sätt tillbaka hyllorna genom att haka i krokarna i metallskenan och sänk ner hyllornas främre del.

## Kylare för färskvaror

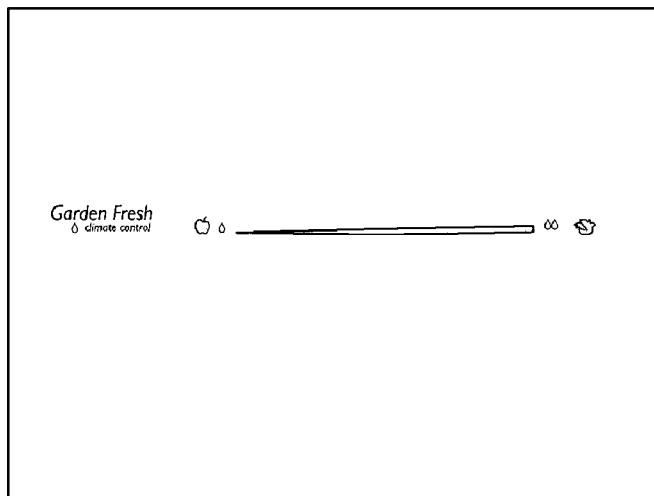
Leta reda på reglaget på frontlisten för att ställa in mängden luft som cirkulerar mellan lådan och fodret.



1. Ta ut lådan och fodret genom att lyfta upp och dra ut. Under rubriken Spillsaver™ hyllor finns anvisningar för att ta ut och sätta tillbaka hyllan. Använd åttonde t o m elfte urtagen.
2. Sätt tillbaka fodret och sedan lådan, genom att skjuta in. Kontrollera att skyddshylsan sitter över luftintaget i sidoväggen.

## Grönsakslådor

Leta reda på reglaget på frontlisten för att ställa in ett högt eller lågt värde.



1. Ta ut lådorna genom att lyfta upp och dra ut. Under rubriken Spillsaver™ hyllor finns anvisningar för att ta ut och sätta tillbaka hyllan.
2. Sätt tillbaka lådorna genom att skjuta in dem.

## Förråd för mejerivaror

1. Ta av dörren genom att öppna den. Tryck lätt inåt nära gångjärnen och dra utåt.
2. Ta ut hyllan genom att lyfta upp den och dra utåt.
3. Sätt tillbaka dörren och hyllan genom att utföra steg 1-2 i omvänd ordning.

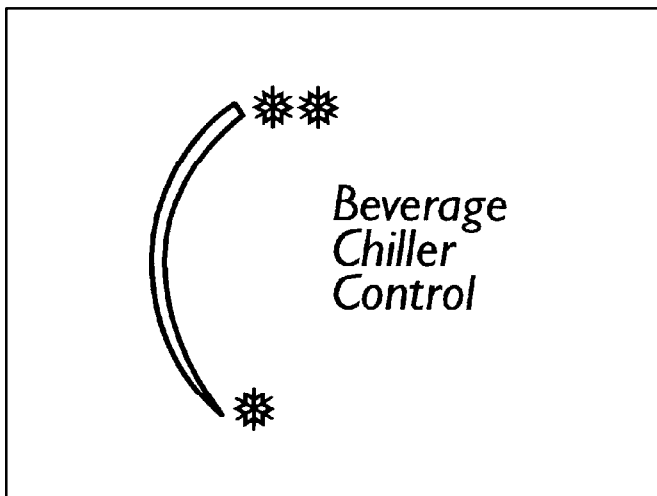
## Kylare för smårätter

1. Ta av dörren genom att öppna den. Tryck lätt inåt nära gångjärnen och dra utåt.
2. Ta ut den löstagbara hyllan genom att ta ut dryckkylarens dörr och lyft sedan upp den löstagbara hyllan.
3. Sätt tillbaka dörren och den löstagbara hyllan genom att utföra steg 1-2 i omvänd ordning.



## Dryckkylare

Leta reda på vredet på vänstra framväggen på färskvaruskåpet för att ställa in mängden luft.



1. Ta av dryckkylarens dörr genom att ta ut de nedre löstagbara dörrhyllorna. Skjut dryckkylarens dörr nedåt och utåt genom dörrskens underkant.
2. Sätt tillbaka dryckkylaren genom att utföra steg 1 i omvänd ordning. Glidfästelementen måste sitta kvar för att kunna installera dörren igen.

## Löstagbara dörrhyllor

1. Ta ut de löstagbara dörrhyllorna genom att trycka tungorna mot mitten och dra utåt.
2. Sätt tillbaka de löstagbara dörrhyllorna genom att skjuta in tills tungorna låses fast.

## Dörrhyllor

1. Ta ut de skjutbara hyllorna genom att lyfta upp och dra utåt.
2. Sätt tillbaka de skjutbara dörrhyllorna genom att utföra steg 1 i omvänd ordning.
1. Ta ut de hakförsedda dörrhyllorna genom att knacka uppåt i varje ände. Lyft upp hyllans underkant och frigör hakarna.
2. Sätt tillbaka de hakförsedda hyllorna genom att föra på hakarna och sänka ner hyllans underkant. Knacka nedåt på ändarna.

## Stor-Mor™-systemet

1. Ta ut hyllorna och korgarna genom att lyfta upp och dra utåt.
2. Sätt tillbaka hyllorna och korgarna genom att utföra steg 1 i omvänd ordning.

## Avtagbar dörrgång

1. Ta ut den avtagbara dörrgången genom att dra framåt och knäppa av den.
2. Sätt tillbaka den avtagbara dörrgången genom rikta in klämmorna på hålen i Deepfreeze®-dörren. Tryck tills den avtagbara dörrgången låses fast.

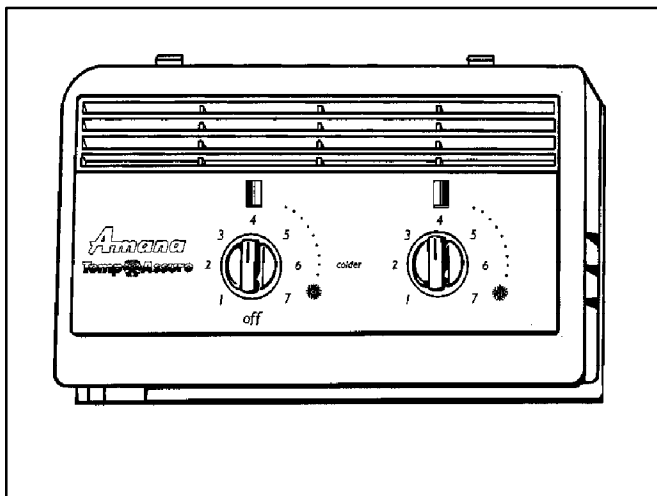
## Ställa in reglage

Detta kylskåp fungerar mest effektivt i normal rumstemperatur på 12° till 43°C.

### Färskvaruskåpets och Deepfreeze®-skåpets reglage

(icke-elektroniska modeller)

Leta reda på färskvaruskåpets och Deepfreeze®-skåpets reglage upptill på färskvaruskåpets bakre vägg. När Deepfreeze®-skåpets reglage är inställt på *off* kommer varken kylskåpet eller Deepfreeze®-skåpet att bli kallt. Ställ först in båda reglagen på 4. Vänta i 24 timmar tills färskvaruskåpet och Deepfreeze®-skåpet uppnått önskade temperaturer. Efter 24 timmar kan du justera reglagen som du önskar. 1 är den varmaste inställningen och 7 är den kallaste.



Ställ in temperaturerna exakt med en hushållstermometer som omfattar temperaturintervallet -20,5° till 10°C.

Stick in termometern så att den ligger inklämd mellan fryspaket i Deepfreeze®-skåpet. Vänta i 5-8 timmar. Om Deepfreeze®-skåpets temperatur inte är -18° till -17°C ska du justera reglaget, en siffra i taget. Kontrollera på nytt efter 5-8 timmar.

Ställ termometern i ett glas med vatten mitt i färskvaruskåpet. Vänta i 5-8 timmar. Om färskvaruskåpets temperatur inte är 3° till 4°C ska du justera reglaget, en siffra i taget. Kontrollera på nytt efter 5-8 timmar.

### Touchmatic™ elektroniska reglage

(elektroniska modeller)

Kontrollera att strömbrytaren är tillslagen, innan programmering sker. Ta bort fotpanelen och leta reda på den svarta lådan mitt i skåpet. Strömbrytaren finns på lådans högra sida.



Leta reda på Touchmatic™ elektronisk manöverpanel, som finns på kylskåpet mellan handtagen. Tryck på tangenten \* för att aktivera manöverpanelen. Alla övriga tangenter, utom tangenten Larm av, förblir inaktiva tills du tryckt på tangenten \*. När manöverpanelen aktiverats förblir tangenterna programmerbara i minst 10 minuter.

Färskvaruskåpets och Deepfreeze®-skåpets reglage är förinställda på 5. Vänta 24 timmar tills färskvaruskåpet och Deepfreeze®-skåpet uppnått önskad temperatur. Efter 24 timmar ska du justera reglagen till önskat värde. 1 är den varmaste inställningen och 9 är den kallaste. På sidan 50 finns anvisningar för att ställa in temperaturerna exakt.

Justera färskvaruskåpets eller Deepfreeze®-skåpets temperatur genom att trycka på tangenten \* och sedan på tangenten Färskvarutemp eller Deepfreeze®-temp. Tryck på tangenten Varmare eller Kallare för att justera temperaturinställningen en nivå i taget. Om du håller nere tangenten Varmare eller Kallare justeras temperaturen med mer än en nivå i taget.

### Semesterfunktion

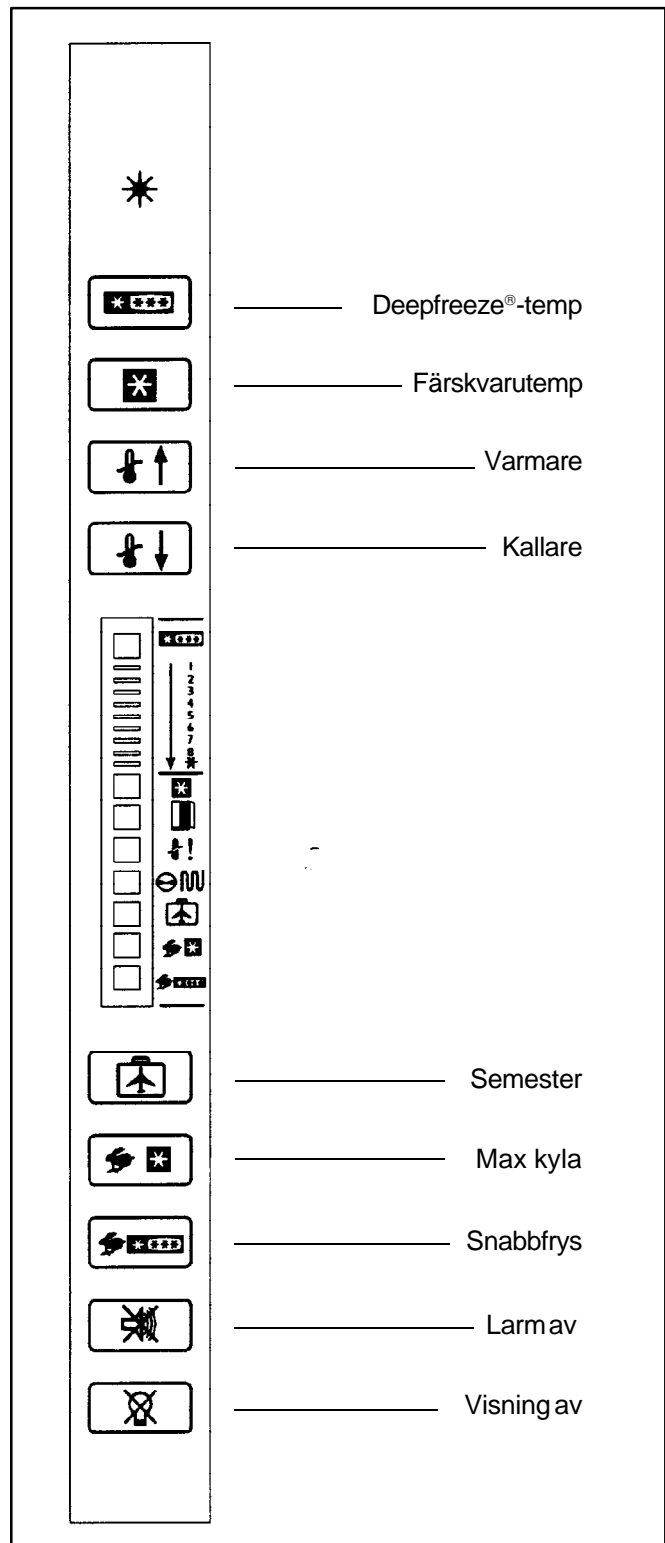
Med semesterfunktionen avfrostas kylskåpet mera sällan när det inte används under en längre tid. Semesterfunktionen aktiveras genom att trycka på tangenten \* och sedan på tangenten Semester. Indikatorlampan tänds. Upprepa ovanstående steg för att deaktivera semesterfunktionen. Semesterfunktionen deaktiveras även om dörren till färskvaru- eller Deepfreeze®-skåpet öppnas.

### Funktionen max kyla

Funktionen max kyla justerar färskvaruskåpets temperatur till dess lägsta värde. Efter 10 timmar återställs färskvaruskåpets temperatur automatiskt till det tidigare värdet. Aktivera funktionen max kyla genom att trycka på tangenten \* och sedan på tangenten Max kyla. Indikatorlampan tänds. Upprepa ovanstående steg för att deaktivera funktionen max kyla före automatisk återställning.

### Funktionen snabbfrysning

Funktionen snabbfrysning justerar Deepfreeze®-skåpets temperatur till dess lägsta värde. Efter 24 timmar återställs Deepfreeze®-skåpets temperatur automatiskt till det tidigare värdet. Funktionen snabbfrysning aktiveras genom att trycka på tangenten \* och sedan på tangenten Snabbfrys. Indikatorlampan tänds. Upprepa ovanstående steg för att deaktivera funktionen snabbfrysning före automatisk återställning.



## Ismaskin

### Inläsningston

Inläsningstonen anger att någon tryckte på en tangent och att kommandot lästes och accepterades.

Inläsningstonen deaktiveras genom att trycka på och hålla tangenten \* i tre till fem sekunder. Tre korta ljudsignaler anger att instruktionerna accepterades. Upprepa ovanstående för att aktivera inläsningstonen.

### Larmet öppen dörr

Larmet öppen dörr hörs och tänd indikatorlampa blinkar om en av dörrarna är öppna i tre minuter. Larmet öppen dörr deaktiveras genom att trycka på tangenten Larm av eller genom att stänga en av dörrarna. Larmet öppen dörr aktiveras genom att trycka på tangenten \* och sedan hålla tangenten Larm av i tre till fem sekunder. Tre korta ljudsignaler avges. Repetera det ovanstående för att deaktivera larmet öppen dörr permanent.

### Larmet hög temperatur

Larmet hög temperatur hörs och indikatorlampan tänds om färskvaruskåpets eller Deepfreeze®-skåpets temperatur är hög i två timmar. En blinkande lampa anger påverkat utrymme. Larmet hög temperatur deaktiveras genom att trycka på tangenten Larm av. Larmet stoppas när rätt temperatur uppnåtts.

### Termistorlarm

Termistorlarmet hörs och indikatorlamporna rullar över om färskvaruskåpets eller Deepfreeze®-skåpets termistor inte fungerar på rätt sätt. Visningen deaktiveras genom att trycka på tangenten Larm av.

Om termistorlarmet hörs ska du omgående kontakta en behörig servicetekniker. Om du tryckt på tangenten Larm av provar termistorkontrollen om för att bekräfta att situationen har rättats till. Larmet hörs igen om termistorn inte fungerar på rätt sätt.

### Visningslampor

Visningslamporna för temperatur deaktiveras genom att trycka på tangenten \* och sedan på tangenten Visning av. Visningslamporna för temperatur aktiveras genom att trycka på en av de fem översta tangenterna.

### Lampan rengör kondensornspiral

Lampan rengör kondensornspiral tänds en gång var 3:e månad som en påminnelse om att rengöra kondensornspiralen. Lampan släcks automatiskt efter 72 timmar. Lampan rengör kondensornspiral kan deaktiveras innan den automatiska återställningen genom att trycka på tangenten Larm av.

Kylskåpet är försett med en elektrisk anslutning i Deepfreeze®-skåpet för installation av ismaskin. Ismaskin, modell IC54, och vattenfilter, artikelnr R0183114, kan inköpas separat.

1. Kontrollera att isbehållaren är på rätt plats och att isnivåarmen är nere.
2. När Deepfreeze®-skåpet uppnått normal temperatur fylls ismaskinen med vatten och börjar arbeta. Det tar 24-48 timmar efter installation tills första omgången is är klar. Ismaskinen producerar sju till nio omgångar is under 24 timmar, under bästa möjliga förhållanden.
3. När is bildats faller istärningar ner från ismaskinen till isbehållaren. När is produceras höjs och sänks isnivåarmen. När isbehållaren är full stänger isnivåarmen av ismaskinen.

### Viktigt

Släng bort de tre första omgångarna is, så att eventuella föroreningar inte kommer in i dricksvattnet.

4. Stäng av ismaskinen genom att lyfta upp isnivåarmen. Det hörs ett klickande ljud när armen är i rätt position. Isnivåarmen stannar kvar i den positionen.

### Viktigt

Tvinga inte ner isnivåarmen och tvinga inte upp den förbi stoppläget.

## Is- och vattenautomaten Ice N' Water™



### Var försiktig

Gör så här för att undvika person- och egendomsskador:

1. Använd inte is- och vattenautomaten när Deepfreeze®-dörren är öppen.
2. Sätt inte fingrar, händer eller något främmande föremål i is- och vattenautomatens öppning.
3. Använd inte vassa föremål för att bryta isen.

### Användning av vattenautomat

1. Fyll på vatten genom att trycka en behållare mot vattenautomatens tvärslå.
2. Vattnet slutar komma när du slutar trycka mot vattenautomatens tvärslå. Det kan droppa något. Dropphyllan har inget avloppsrör. Stora spill ska torkas upp omgående.

### Användning av isautomat

1. Välj läget istärningar eller krossad is (vissa modeller) genom att skjuta spaken på isautomatens frontpanel. Is faller ner när du trycker en behållare med bred öppning mot isautomatens tvärslå. Håll behållaren nära utkastaren så att is inte ramlar utanför behållaren.



### Var försiktig

Undvik egendomsskada genom att inte låta is falla ner direkt i tunna glas, fina porslinskoppar eller kristallskålar.

2. Isen slutar komma när du slutar trycka mot isautomatens tvärslå. Gör det innan behållaren är full. Ytterligare en del is fortsätter att falla ner. Ta inte bort behållaren förrän isen slutat komma.

Om isautomaten arbetar kontinuerligt kommer motorn att stängas av efter cirka två minuter. Motorn återställs efter tre minuter och sedan kan isautomaten fortsätta att arbeta.

Det tar en liten stund att växla mellan läget istärningar och läget krossad is. Krossade isstycken varierar i storlek och form. Det kan bildas "snö" på luckan och isutkastaren när krossad is faller ner många gånger. Låt "snön" avdunsta eller torka torrt.

Isautomaten fungerar endast om istärningarna har rätt storlek och är halvmånformade. Fyll inte på inhandlade istärningar eller andra slags tärningar.

### Is- och vatten lampa

En lampa tänds när is- eller vattenautomaten arbetar. På vissa modeller finns en nattlampa. Nattlampan kan deaktiveras genom att trycka på kontakten som sitter under is- och vatten frontplatta, till vänster om tvärslå.

### Vattnets smak och lukt

Gör så här för att minska problem med smak och lukt:

1. Kasta ut 10-14 glas vatten efter att kylskåpet ursprungligen anslutits till hushållsvattenledningen.
2. Spola vattensystemet och behållaren enligt ovan, när de inte använts en längre tid.
3. Lägg livsmedel i ordentligt tillslutna behållare eller fuktsäkra påsar.
4. Installera vattenfilter, artikelnr R0183114, på vattenledningen.
5. Kontakta en lokal vattenreningsfirma för att få specialhjälp om problemet kvarstår.

## Behandling och rengöring



### VARNING

Undvik elektriska stötar som kan förorsaka allvarliga personskador eller dödsfall, genom att koppla ur nätsladden till kylskåpet före rengöring. Anslut nätsladden igen efter rengöring.



### Var försiktig

Undvik person- och egendomsskador genom att läsa och följa alla anvisningar som gäller för rengöringsmedlet.

### Allmänt

1. Tvätta ytorna med fyra matskedar natriumbikarbonet utspätt i en liter varmt vatten, efter behov. Skölj och torka ytorna ordentligt.
2. Använd inte följande artiklar:
  - repande medel, t ex ammoniak, klorblekmedel, etc
  - lösningsmedel
  - skursvampDessa artiklar kan förorsaka repor eller sprickor, och avfärga ytorna.

### Glashyllor



### Var försiktig

Undvik person- eller egendomsskador genom att hantera kalla glashyllor försiktigt. Hyllorna kan helt plötsligt gå sönder om de har hack eller repor eller utsätts för plötsliga temperaturförändringar.

Ta ut glashyllan och placera den på en handduk. Låt hyllan komma upp i rumstemperatur innan den rengörs.

### Glödlampor



### VARNING

Undvik elektriska stötar som kan förorsaka allvarliga personskador eller dödsfall, genom att koppla ur nätsladden till kylskåpet före byte av glödlampa. Anslut nätsladden igen efter byte av glödlampa.



### Var försiktig

Gör så här för att undvika person- och egendomsskador:

1. Låt glödlampan svalna.
2. Använd skyddshandskar vid byte av glödlampa.

Ta bort lampskyddet. Använd lampa av samma typ och storlek.

### Dörrtätningar

1. Rengör dörrtätningarna var 3:e månad i enlighet med de allmänna anvisningarna för rengöring.
2. Skölj och torka tätningarna ordentligt.
3. Smörj på ett litet lager av vaselin för att dörrtätningarna ska förbli mjuka och böjliga.

### Kondensorspiral

Rengör kondensorsspiralen var 3:e månad. Damm och linneskav kan förorsaka:

- sämre kyleffekt
- ökad energiåtgång
- delar som går sönder i förtid

1. Avlägsna fotpanelen genom att dra framåt.
2. Rengör spiralen med ett dammsugarmunstycke.
3. Fotpanelen monteras in med överkanten först. Knäpp sedan fast underkanten. På fotpanelens baksida anges överkanten.
4. Dra ut kylskåpet från väggen. Sug med en dammsugarborste över kondensorfläktens utloppsgaller på kylskåpets baksida.

## Semestertips

Under kortare tids frånvaro ska livsmedel som lätt förstörs tas bort. Om en ismaskin installerats skall isnivåarmen föras till läge från.

Gör så här vid längre tids frånvaro:

1. Ta ur alla livsmedel ur kylskåpet.
2. Koppla ur kylskåpets nätsladd.
3. Rengör kylskåpet.
4. Rengör dörrtätningarna.
5. Håll dörrarna öppna så att luft kan cirkulera i kylskåpet.
6. Om en ismaskin installerats skall vattentillförseln till kylskåpet stängas av och isnivåarmen föras till läge från.



### Var försiktig

Undvik egendomsskador genom att stänga av vattentillförseln till kylskåpet och föra isnivåarmen till läge från, innan semesterresor påbörjas.

## Normala ljud under drift

Detta nya kylskåp kanske ersätter ett annat som var mindre, mindre effektivt eller av annan konstruktion. Dagens kylskåp har nya funktioner och är mer energisnåla. Därför kanske de frambringar obekanta ljud. Dessa är dock helt normala och man vänjer sig snabbt vid dem. Dessa ljud anger även att kylskåpet arbetar och fungerar normalt.

### Modeller med elektroniska reglage

Avdunsningsfläkten fungerar inte när dörren till antingen färskvaruskåpet eller Deepfreeze®-skåpet är öppet.

## Innan du ringer efter service

Kylskåpet fungerar inte.

- Kontrollera att Deepfreeze®-reglaget är påslaget.
- Kontrollera att nätsladden är ansluten.
- Kontrollera om en säkring gått eller om en automatsäkring löst ut. Anslut annan elektrisk utrustning till samma uttag.
- Vänta i 40 minuter för att se om kylskåpet sätter igång. Om lamporna fungerar och Deepfreeze®-reglaget är påslaget, men de två fläktarna och kompressorn inte fungerar, avfrostas sannolikt kylskåpet.

Kylskåpet fungerar fortfarande inte.

- Koppla ur kylskåpets nätsladd. Överför livsmedlen till ett annat kylskåp eller lägg in kolsyresnö i Deepfreeze®-skåpet så att livsmedlen bevaras tills kylskåpet repareras.

Livsmedlens temperatur är för hög.

- Se ovanstående avsnitt.
- Beräkna tillräcklig tid för att kyla färskvaruskåpet eller Deepfreeze®-skåpet om mycket livsmedel lagts in nyligen.
- Rengör kondensorspiralen.
- Justera färskvaruskåpets reglage och/eller Deepfreeze®-reglaget.
- Kontrollera att det bakre luftgallret inte är blockerat. Det bakre luftgallret finns bakom den vänstra sval-lådan.

Temperaturen i kylaren för färskvaror är för hög.

- Ställ in reglaget på en lägre temperatur.
- Ställ in Deepfreeze®-reglaget på en lägre temperatur.

Livsmedlens temperatur är för låg.

- Rengör kondensorspiralen.
- Justera färskvaruskåpets reglage.
- Beräkna att det tar flera timmar innan rätt temperatur uppnås.

Kylskåpet slår på för ofta.

- Det kan vara helt normalt för att hålla en jämn temperatur.
- Dörrarna kanske har öppnats för ofta eller stått öppna för länge.
- Rengör kondensorspiralen.
- Justera Deepfreeze®-skåpets reglage.
- Kontrollera att tätningen tätar.

Det finns vattendroppar på kylskåpets insida.

- När luftfuktigheten är hög eller om dörrarna öppnats ofta är detta normalt.

Det finns vattendroppar på kylskåpets utsida.

- Kontrollera att tätningen tätar.

---

Sval-lådorna eller kylaren för färskvaror går trögt att stänga.

- Kontrollera om det finns en förpackning som gör att det inte går att stänga lådan.
- Kontrollera att lådorna sitter på rätt plats.
- Rengör glidrännorna med varmt tvålsvatten. Skölj och torka ordentligt.
- Smörj på ett litet lager vaselin på glidrännorna.
- Kontrollera att kylskåpet är vågrätt.

Kylskåpet luktar.

- Rengör färskvaruskåpet och Deepfreeze®-skåpet.
- Se till att all mat är skyddad och använd frysfolie.

Istärningarna luktar.

- Se ovanstående avsnitt.
- Släng bort isen och rengör islådan eller -facken oftare. Istärningarna är mycket porösa och börjar lätt lukta.

Kylskåpet eller ismaskinen avger obekanta ljud eller är för högljudd.

- Se avsnittet Normala ljud under drift. Detta kan vara helt normalt.

Istärningarna klumpar ihop sig eller "krymper".

- Töm lådan eller facken för istärningar oftare. Om istärningar får ligga en längre tid kan de klumpa ihop sig eller krympa.

Is bildas i ismaskinens intagsrör.

- Kontrollera vattentrycket. Lågt vattentryck gör att ventilen läcker. Självgenomborrande ventiler förorsakar lågt vattentryck. **Använd inte självgenomborrande ventiler.**



# Kansainväliset jääkaappipakastimen käyttö- ja hoito-ohjeet

## Sisältö

---

Sähköiset vaatimukset	57
Mallin tunnistus	57
Erikoisominaisuudet	58
Säätimien asetus	
Tuoreruoka ja Deepfreeze®*	61
Touchmatic™-elektronikka	61
Automaattinen jääpalojen valmistaja	63
Ice 'N Water™-jakelijä	64
Hoito ja puhdistus	65
Lomavihjeitä	66
Normaalit toimintääänet	66
Ennen kuin soitat huoltopisteeseen	66

\***Tuoreruoka** tarkoittaa jääkaappia.  
**Deepfreeze®** tarkoittaa pakastinta.

## Sähköiset vaatimukset

---

Jääkaappi on maadoitettava ja yhdistettävä erilliseen 230 V, 50Hz, 10 A piiriin.

## Mallin tunnistus

---

Paikanna tuotetiedot nimikilvessä, joka on tuoreruoka-osassa. Kirjoita seuraavat tiedot muistiin:

Mallinumero: \_\_\_\_\_  
Valmistusnumero: \_\_\_\_\_  
Sarja tai S/N-numero: \_\_\_\_\_  
Ostopäivä: \_\_\_\_\_  
Myyjäliikkeen nimi ja osoite: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Säilytä ostokuittikopio** myöhempää tarvetta varten.

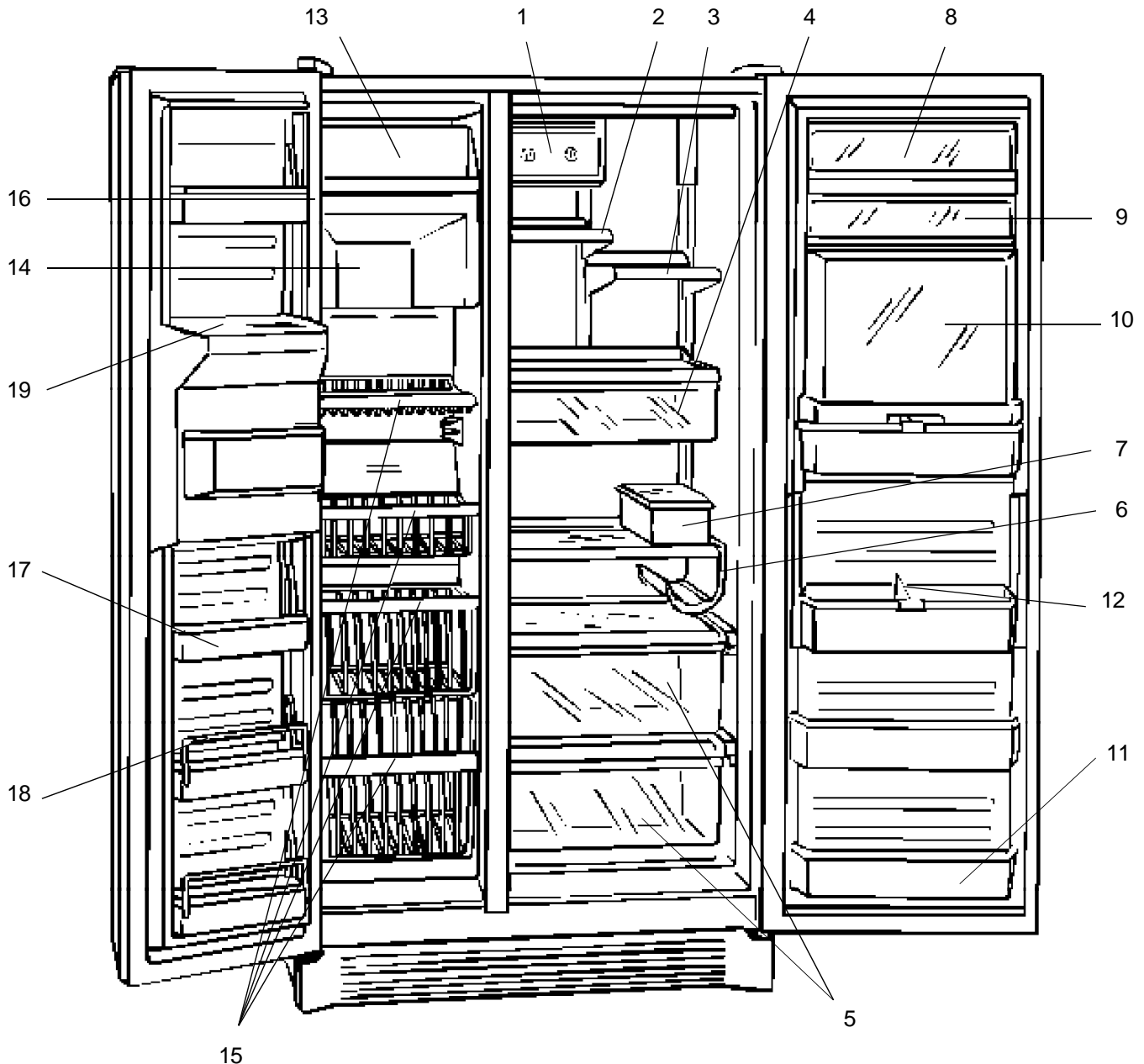
## Ominaisuudet

### Tuore ruoka-osasto (Jääkaappi)

1. Temp-Assure™-termostaattisäädin
2. Spillsaver™-hyllyt
3. Ulosvedettävät hyllyt
4. Tuore ruoan jäähdytin
5. Tuore vihanneslaatikot
6. Teline
7. Kannellinen säilytyskotelo
8. Meijerikeskus
9. Välipalan jäähdytin
10. Juomien jäähdytin
11. Ovikotelot
12. Säädettävä jakaja

### Deepfreeze®-osa (Pakastin)

13. Deepfreeze®-hylly
14. Automaattinen jäänvalmistaja
15. Stor-Mor™-järjestelmä
16. Oviliitos
17. Ovihyllyt
18. Korkean pakkauksen pidin
19. Ice 'N Water™-jakelija



Eri malleissa on eri ominaisuuksia.

## Spillsaver™-hyllyt



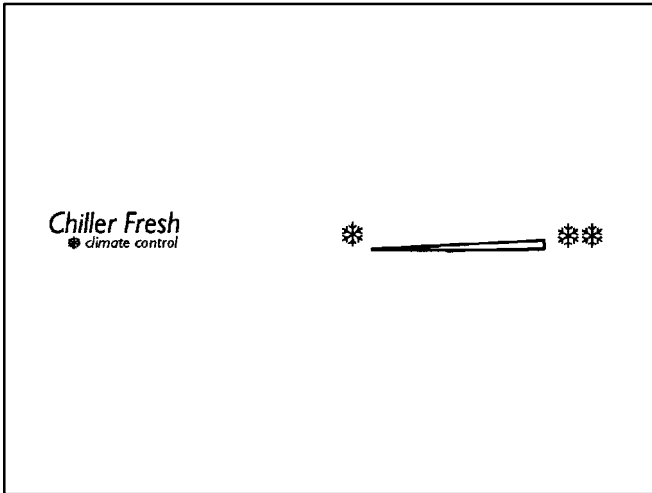
### Varo

Henkilö- tai omaisuusvahingon välttämiseksi käsittele karkaistuja lasihyllyjä varovaisesti. Hyllyt voivat mennä rikki, jos niitä kolhaistaan, naarmutetaan tai jos ne altistetaan äkkinäiselle lämpötilan vaihtelulle.

1. Poista hyllyt nostamalla edestä ja avaamalla metalliraitteen koukut.
2. Poista hyllyt panemalla koukut metalliraitteelle ja alentamalla edestä.

## Tuoreruoan jäähdytin

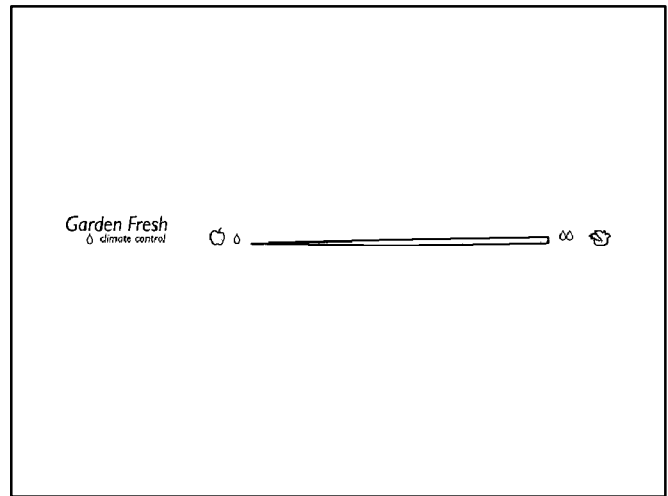
Paikanna säädin etukarmilistassa säätääksesi laatikon ja laatikkokotelon välissä kulkevan ilman määrän.



1. Poista laatikko ja laatikon suojus nostamalla ja vetämällä ulos. Osassa Spillsaver™-hyllyt on ohjeet hyllyn poistamisesta ja takaisinpanosta. Käytä lovia kahdeksasta yhteentoista.
2. Pane suojus ja sen jälkeen laatikko takaisin paikoilleen sisääntyöntämällä. Varmista, että tuppini on sivuseinämän ilma-aukon päällä.

## Tuorevihanneslaatikot

Paikanna säädin etukarmilistassa säätääksesi joko korkeaan tai alhaiseen asetukseen.



1. Poista laatikot nostamalla ja vetämällä ulos. Osassa Spillsaver™-hyllyt on ohjeet hyllyn poistamisesta ja takaisinpanosta.
2. Pane laatikot takaisin paikoilleen sisääntyöntämällä.

## Meijerikeskus

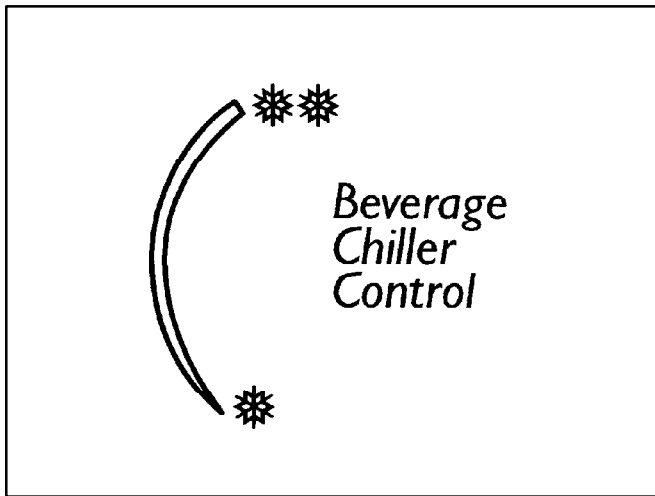
1. Poista ovi avaamalla ovi. Paina hieman sisään saranoiden kohdalla ja vedä ulos.
2. Poista hylly nostamalla ja vetämällä ulos.
3. Pane ovi ja hylly takaisin paikoilleen suorittamalla vaiheet 1-2 päinvastaisessa järjestyksessä.

## Välipalan jäähdytin

1. Poista ovi avaamalla ovi. Paina hieman sisään saranoiden kohdalla ja vedä ulos.
2. Poista kotelo poistamalla juomien jäähdyttimen ovi ja nostamalla sitten koteloa.
3. Pane ovi ja kotelo takaisin paikoilleen suorittamalla vaiheet 1-2 päinvastaisessa järjestyksessä.

## Juomien jäähdytin

Paikanna säädin tuoreruoka-osaston vasemmassa etuseinässä säätääksesi ilman määrän.



1. Poista juomien jäähdyttimen ovi poistamalla alemmat ovikotelot. Liu'uta jäähdyttimen ovea alaspäin ja vedä ulos oviraiteen alaosa.
2. Pane juomien jäähdyttimen ovi takaisin paikoilleen suorittamalla vaiheen 1 päinvastaisessa järjestyksessä. Pidäteliukuri on jäätävä paikoilleen, jotta ovi voidaan asentaa.

## Ovikotelot

1. Poista ovikotelot työntämällä kielekkeitä keskustaa kohden ja vetämällä ulos.
2. Pane ovikotelot takaisin paikoilleen työntämällä niitä sisään kunnes kielekkeet lukittuvat paikoilleen.

## Ovihyllyt

1. Poista liukuoven hyllyt nostamalla ja vetämällä ulos.
2. Pane liukuoven hyllyt takaisin paikoilleen suorittamalla vaiheen 1 päinvastaisessa järjestyksessä.
1. Poista koukkukiinnitettävät ovihyllyt naputtamalla kumpikin pää ylös. Nosta hyllyn pohjasta ja irroita haat.
2. Pane koukkukiinnitettävät hyllyt paikoilleen panemalla koukut sisään ja alentamalla hyllyn pohjaosaa. Pane paikoilleen napauttamalla päistä.

## Stor-Mor™ -järjestelmä

1. Poista hyllyt ja korit nostamalla ja vetämällä ulos.
2. Pane hyllyt ja korit takaisin paikoilleen suorittamalla vaiheen 1 päinvastaisessa järjestyksessä.

## Oviliitos

1. Poista oviliitos vetämällä eteenpäin ja napsauttamalla sen pois.
2. Pane oviliitos takaisin paikoilleen kohdistamalla Deepfreeze® oven pidikkeet reikien kanssa. Paina kunnes liitos lukittuu paikoilleen.

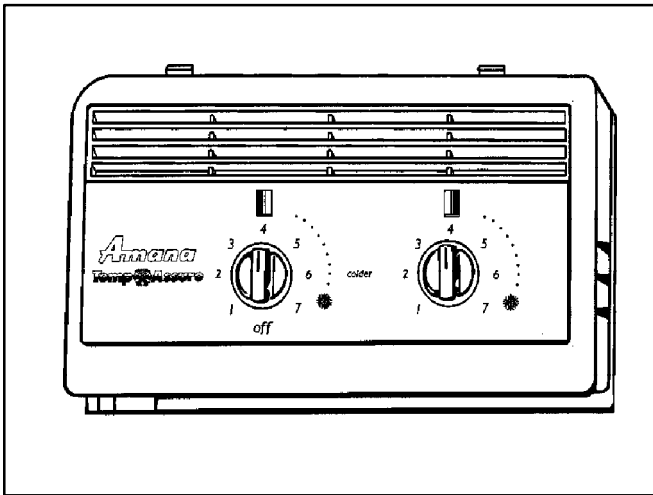
## Säätimien asetus

Tämä jääkaappi toimii tehokkaammin normaaleissa 12°- 43°C talouslämpötiloissa.

### Tuoreruoka ja Deepfreeze®-säätimet

(ei elektronisissa malleissa)

Paikanna tuoreruoka- ja Deepfreeze®-säätimet tuoreruoka-osaston takaseinän yläosassa. Kun Deepfreeze®-säädin on asetettu asetukseen *off*, ei tuore ruoka- eikä Deepfreeze®-osasto jäähdy. Aseta alun perin molemmat säätimet asetukseen 4. Odota 24 tuntia jotta tuoreruoka- ja Deepfreeze®-osastot saavuttavat halutut lämpötilat. 24 tunnin kuluttua voidaan säätimet säätää haluttuun säätöön. 1 on lämpimin asetus ja 7 on kylmin asetus.



Aseta lämpötilat täsmälleen käyttäen taluslämpömittaria, jossa on lämpötilat -20,5°:sta 10°:een C.

Pane lämpömittari pakastepakettien väliin Deepfreeze®-osastoon. Odota 5-8 tuntia. Ellei Deepfreeze®-lämpötila ole -18° - -17°C., säädä yhtä numeroa kerrallaan. Tarkista uudelleen 5-8 tunnin kuluttua.

Pane lämpömittari vesilasiin keskelle tuoreruoka-osastoa. Odota 5-8 tuntia. Jos tuoreruokan lämpötila ei ole 3°-4°C, säädä numero kerrallaan. Tarkista uudelleen 5-8 tunnin kuluttua.

### Touchmatic™-elektroniset säätimet

(elektroniset mallit)

Varmista, että virtakytkin on päällä enne ohjelmointia. Poista alaritilä ja paikanna musta laatikko kaapin keskellä. Virtakytkin on laatikon oikealla puolella.



Paikanna Touchmatic™-elektroninen säätötaulu, joka on jääkaapissa ovenkahvojen välissä. Paina ruutua \* aktivoitaksesi säätötaulun. Kaikki muut ruudut, paitsi Hälytys pois-ruutu, eivät toimi kunnes ruutua \* painetaan. Kun ne ovat aktivoituneet, ruudut ovat ohjelmoitavissa vähintään 10 minuuttia.

Tuoreruoka- ja Deepfreeze®-säätimet esiasetetaan asetukseen 5. Odota 24 tuntia jotta tuoreruoka- ja Deepfreeze®-osat saavuttavat halutut lämpötilat. 24 tunnin jälkeen säädä säätimiä kuten haluat. 1 on lämpimin asetus ja 9 on kylmin. Ks. siv. 61 olevia ohjeita, jotta voit asettaa lämpötilat täsmälleen.

Säädä tuoreruoka- tai Deepfreeze®-lämpötiloja painamalla ruutua \* ja sen jälkeen Tuoreruoka- tai Deepfreeze®-lämpötila-ruutua. Paina Lämpoisempää- tai Kylmempää-ruutua säätääksesi lämpötilasetuksen yhden asteen kerrallaan. Jos Lämpoisempää- tai Kylmempää-ruutua pidetään alhaalla, lämpötila säätyy enemmän kuin yhden asteen kerrallaan.

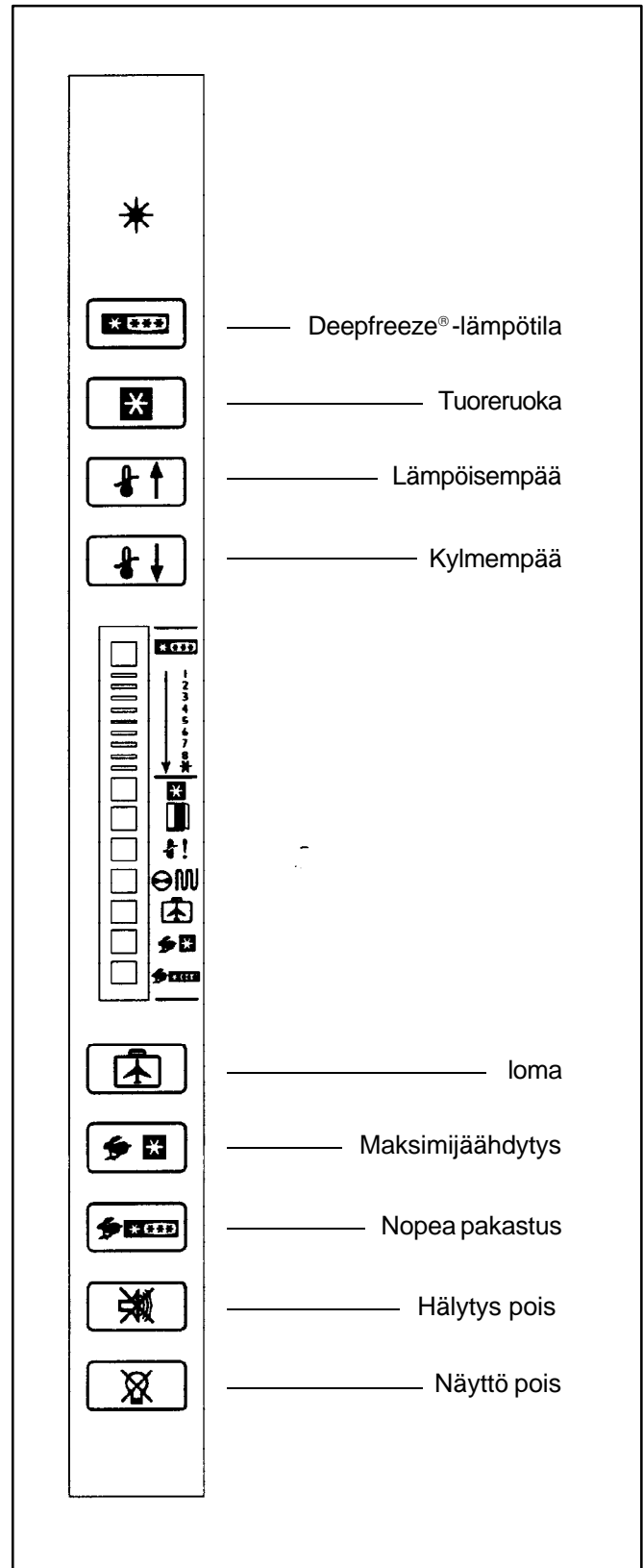
#### Loma-tila

Loma-tila sulattaa jääkaappia vähemmän, kun se ei ole käytössä pidempään aikaan. Aktivoi lomatila painamalla ruutua \* ja sen jälkeen ruutua loma. Merkkivalo palaa. Toista yllä oleva poistaaksesi lomatilan. Tuore-ruoka- tai Deepfreeze®-oven avaaminen poistaa myös lomatilan.

#### Maksimijäähdytys-tila

Maksimijäähdytys-tila säätää tuoreruoka-osaston lämpötilan kylmimpään asetukseen. 10 tunnin jälkeen tuoreruoka-osaston lämpötila palautuu automaattisesti edelliseen asetukseen. Aktivoi maksimijäähdytystila painamalla ruutua \* ja sen jälkeen ruutua Maksimijäähdytys. Merkkivalo palaa. Toista yllä oleva poistaaksesi maksimijäähdytystilan ennen automaattista palautusta.

**Nopea pakastus**-tila säätää Deepfreeze®-lämpötilan kylmimpään asetukseen. 24 tunnin jälkeen Deepfreeze®-lämpötila palautuu automaattisesti edelliseen asetukseen. Aktivoi nopea jäähdytystila painamalla ruutua \* ja sen jälkeen Nopea pakastus-ruutua. Merkkivalo palaa. Toista yllä oleva poistaaksesi nopeapakastustilan ennen automaattista palautusta.



## Automaattinen jääpalan valmistaja

### Rekisteröintiäni

Rekisteröintiäni ilmoittaa, että painettiin jotakin ruutua ja käsky luettiin ja hyväksyttiin. Poista rekisteröintiäni painamalla ja pitämällä alhaalla \* ruutua kolmesta viiteen sekuntiin. Kolme lyhyttä piipahdusta osoittaa, että ohjeet hyväksyttiin. Toista yllä oleva rekisteröintiäni aktivoimiseksi.

### Ovi auki-hälytys

Ovi auki-hälytys kuuluu ja merkkivalo vilkkuu, jos jompi kumpi ovi on auki kolme minuuttia. Poista ovi-auki-hälytys painamalla ruutua Hälytys pois tai sulkemalla jomman kumman oven. Aktivoi ovi auki-hälytys painamalla ruutua \* ja pitämällä Hälytys pois-ruutua kolmesta viiteen sekuntiin alhaalla. Kuuluu kolme lyhyttä piipahdusta. toista yllä oleva poistaaksesi toistaiseksi ovi auki-hälytyksen.

### Korkea lämpötila-hälytys

Korkea lämpötila-hälytys kuuluu ja merkkivalo palaa, jos tuoreruoka- tai Deepfreeze®-osaston lämpötila on korkea kahden tunnin ajan. Vilkkuva valo ilmoittaa mistä osastosta on kysymys. Poista korkea lämpötila-hälytys painamalla ruutua Hälytys pois. Hälytysääni vaimenee, kun saavutetaan oikea lämpötila.

### Termistori-hälytys

Termistorihälytysääni kuuluu ja merkkivalot vierivät, jos tuoreruoka- tai Deepfreeze®-termistori ei toimi kunnolla. Poista näyttö painamalla ruutua Hälytys pois.

Jos termistorin hälytys kuuluu, ota heti yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen. Mikäli painetaan ruutua Hälytys pois, termistorisäädin testaa uudelleen varmistaakseen, että tilanne on korjattu. Hälytys kuuluu uudelleen, ellei termistori vieläkään toimi kunnolla.

### Näyttövalot

Poista lämpötilan näyttövalot painamalla ruutua \* ja sen jälkeen painamalla ruutua Näyttö pois. Aktivoi lämpötilanäyttö painamalla mitä tahansa viidestä ylimmästä ruudusta.

**Puhdista jäähdytyskierukka-valo** palaa kerran kolmessa kuukaudessa muistuttaen, että jäähdytyskierukka on puhdistettava. Valo sammuu automaattisesti 72 tunnin kuluttua. Poista puhdista jäähdytyskierukka-valo ennen automaattista palautusta painamalla ruutua Hälytys pois.

Jääkaapin Deepfreeze®-osastossa on sähköliitäntä automaattiselle jääpalojen valmistajalle. Jääpalojen valmistaja, malli IC54, ja vesisuodin, osa n:o R0183114, voidaan ostaa lisävarusteena.

1. Varmista, että jääpalojen säilytysastia on paikoillaan ja jääpalojen valmistajan varsi on alhaalla.
2. Kun Deepfreeze®-osasto saavuttaa normaalin lämpötilan, jääpalojen valmistaja täyttyy vedellä ja alkaa toimia. Anna sen toimia 24-48 tuntia asennuksen jälkeen ennen kuin otat ensimmäisen kerran jäätä. Jääpalojen valmistaja tuottaa seitsemästä yhdeksään satoon jäätä 24 tunnin kuluessa parhaissa mahdollisissa olosuhteissa.
3. Kun jää on muodostunut, jääpalojen valmistaja pudottaa jääpaloja jääpalojen säilytysastiaan. Jäänvalmistuksen aikana jäänvalmistajan varsi nousee ja laskee. Kun jäänsäilytysastia on täynnä, jäänvalmistajan varsi kytkee jäänvalmistajan pois päältä.

### Tärkeää

Heitä pois kolme ensimmäistä jääsatoa, jotta et saa mitään epäpuhtauksia.

4. Pysäytä jäänvalmistaja nostamalla jäänvalmistajan vartta. Kuullaan napsahdus, kun saavutetaan oikea asento. Jäänvalmistajan varsi jää siihen asentoon.

### Tärkeää

Älä pakota jäänvalmistajan vartta alas tai ylös ohi pysäytysasennon.

## Ice 'N Water™ -jakelija



### Varo

Seuraavia ohjeita on noudatettava henkilövahingon tai omaisuusvaurion välttämiseksi:

1. Älä käytä jakelijaa Deepfreeze®-oven ollessa auki.
2. Älä pane sormia, käsiä tai mitään vieraita esineitä jakelijan aukkoon.
3. Älä käytä teräviä esineitä jään murtamiseen.

### Vedenjakelijan käyttö

1. Jaa vettä painamalla säiliötä vedenjakelijan tankoa vasten.
2. Sulje vesi vapauttamalla tangon paine. Jonkin verran tiputusta voi sattua. Lääkymishylly ei valutu itsestään. Mikäli läikytetään suurempi määrä, on se pyyhittävä heti pois.

### Jääpalojen jakelijan toiminta

1. Valitse jääpala- tai jäämurskatila (tämä on mahdollista joissakin malleissa) liu'uttamalla jakelutaulun vipua. Paina suurisuinen astia jääpalojen jakelijan tankoa vasten. Pitele astiaa kourun lähellä, jotta jää ei roisku ympärille.



### Varo

Omaisuusvaurion välttämiseksi ei jäätä saa ottaa suoraan ohueen lasiin, posliiniastiaan tai hauraaseen kristallimaljaan.

2. Sulje jäätulo päästämällä tankoon kohdistuva paine ennen kuin astia on täynnä. Jonkin verran jäätä putoaa jatkuvasti. Älä poista astiaa ennen kuin viimeiset jääpalaset putoavat.

Jos jäätä otetaan jatkuvasti, jakelijan moottori sammuu noin kahden minuutin kuluttua. Moottori palautuu kolmen minuutin kuluttua ja jäänjakelu voi jatkua.

Tapahtuu hetkellinen viivytys, kun vaihdetaan jääpala- ja jäämurskatilojen välillä. Jäämurskan osaset vaihtelevat koon ja muodon puolesta. "Lunta" voi muodostua oveen ja jääkouruun, kun jäämurskaa valmistetaan useita kertoja. Anna "lumen" haihtua tai pyyhi se pois.

Jakelija toimii ainoastaan jääpalojen ollessa oikean kokoisia ja puolikuun muotoisia. Älä lisää ostettuja jääpaloja tai muita paloja.

### Jakelijan valo

Valo aktivoituu jäätä tai vettä otettaessa. Joissakin malleissa on yövalo. Poista yövalo kosketinta painamalla; kosketin sijaitsee jakelijan etusivun alla, jäänjakeluvarren vasemmalla puolella.

### Veden maku ja haju

Huolehdi seuraavista sekoista, jotta vältyt maku- ja hajuvaikeuksilta:

1. Heitä pois ensimmäiset 10-14 lasillista vettä, kun alunperin yhdistät jääkaapin talouden vedenjakelujärjestelmään.
2. Huuhtelee vesijärjestelmä ja säiliö yllä kuvatulla tavalla, kun sitä ei ole käytetty pidempään aikaan.
3. Pane ruoka tiukasti suljettuihin säilytysastioihin tai kosteutta sietäviin pusseihin.
4. Asenna vesisuodin, osa n:o R0183114 vesiputkeen.
5. Ota yhteys paikalliseen vesilaitokseen saadaksesi apua, jos vaikeudet jatkuvat.



## Hoito ja puhdistus



### VAROITUS

Sähköshokin, henkilövahingon ja kuolemanvaaran välttämiseksi on jääkaappiin tuleva virta kytkettävä irti ennen puhdistusta. Puhdistuksen jälkeen virta kytketään takaisin.



### Varo

Henkilövahingon tai omaisuusvaurion välttämiseksi, lue ja seuraa kaikkia puhdistusainevalmistajan ohjeita.

### Yleistä

1. Pese pinnat lämpimällä vesiliuoksella, johon on sekoitettu neljä ruokalusikallista leivinsoodaa litraan vettä. Huuhto ja kuivaa pinnat kunnolla
2. Älä käytä seuraavia:
  - hankaavia puhdistusaineita, esim, ammoniakkia, kloorivalkaisuinetta jne.
  - liuottimia
  - metallisia hankaustyynyjäNämä voivat naarmuttaa, aiheuttaa halkeamia ja värjätä pintoja.

### Lasihyllyt



### Varo

Henkilövahingon tai omaisuusvaurion välttämiseksi, käsittele karkaistuja lasihyllyjä varovaisesti. Hyllyt voivat mennä rikki, jos niitä kolhaistaan, naarmutetaan tai jos ne altistetaan äkkinäiselle lämpötilan vaihtelulle.

Poista lasihylly ja pane se pyyheliinalle. Anna hyllyn tottua huoneenlämpötilaan ennen sen puhdistusta.

### Lamput



### VAROITUS

Sähköshokin, henkilövahingon ja kuolemanvaaran välttämiseksi on jääkaappiin tuleva virta kytkettävä irti ennen lampun vaihtoa. Lampun vaihdon jälkeen virta kytketään takaisin.



### Varo

Henkilövahingon tai omaisuusvaurion välttämiseksi, on huomioitava seuraavaa:

1. Anna lampun jäähtyä.
2. Käytä käsineitä, kun vaihdat lampun.

Poista lampun suojus. Vaihda lamppu uuteen, joka on samaa kokoa ja tyyppiä oleva kodinkonelamppu.

### Ovitiivisteet

1. Puhdista ovitiivisteet joka kolmas kuukausi yleisten puhdistusohjeiden mukaisesti.
2. Huuhtelee ja kuivaa tiivisteet kunnolla.
3. Pane ohut kerros vaseliinia, jotta ovitiivisteet pysyvät taipuisina.

### Jäähdytyskierukka

Puhdista jäähdytyskierukka joka kolmas kuukausi. Kertynyt pöly voi aiheuttaa seuraavaa:

- alennetun jäähdytystoiminnan
- lisääntyneen energiankäytön
- osien ennenaikaisen kulumisen

1. Poista alaritilä eteenpäin vetämällä.
2. Puhdista kierukka pölynimurin letkun suuttimella.
3. Asenna alaritilä panemalla yläosa paikoilleen ja napsauttamalla sisään alaosan. Yläosa on merkitty alaritilän taakse.
4. Vedä jääkaappi pois seinästä. Imuroi imuharjalla jäähdyttimen tuulettimen ritiläaukko, joka on jääkaapin takana.

## Lomavihjeitä

Lyhyiden lomien aikana poistetaan pilaantuvat ruoat. Jos jääpalojen valmistaja on asennettu, siirrä jääpalojen valmistajan varsi pois päältä-asentoon.

Ennen pitkää lomaa, tee seuraava:

1. Poista ruoka jääkaapista.
2. Kytke jääkaappi irti seinästä.
3. Puhdista jääkaappi.
4. Puhdista ovitiivisteet.
5. Jätä ovet auki, jotta ilma voi kiertää sisällä.
6. Jos jääpalojen valmistaja on asennettu, sulje jääkaappiin tuleva vesi ja siirrä jääpalojen valmistaja pois päältä-asentoon.



### Varo

Omaisuuksien välttämiseksi, sulje jääkaappiin tuleva vesi ja siirrä jääpalojen valmistaja pois päältä-asentoon ennen kuin lähdet lomalle.

## Normaalit toimintaäänät

Tämä uusi jääkaappi voi olla ostettu toisin konstruoidun, ei yhtä tehokkaan tai pienemmän sijalle. Nykyisissä jääkaapeissa on uusia ominaisuuksia ja ne ovat energiaa säästäviä. Tästä johtuen siinä voi olla erilainen ääni sen toimiessa. Nämä äännet ovat normaaleja ja niihin tottuu pian. Äännet osoittavat myös, että jääkaappi toimii kuten se on suunniteltu toimimaan.

### Elektroniset ohjattavat mallit

Haihduttimen tuuletin ei toimi, jos tuoreruoka- tai Deepfreeze®-osaston ovi on auki.

## Ennen kuin soitat huoltopisteeseen

Jääkaappi ei toimi.

- Varmista, että Deepfreeze®-säädin on päällä.
- Varmista, että sähköjohto on seinäpistokerasiassa.
- Tarkista sulake tai virtakytkin. Yhdistä jokin toinen laite siihen seinäpistorasiaan.
- Odota 40 minuuttia nähdäksesi, jos jääkaappi alkaa toimia uudelleen. Jos Deepfreeze®-säädin on päällä ja valot toimivat, mutta kaksi tuuletinta ja kompressori eivät toimi, jääkaappi voi olla jäänsulatusvaiheessa.

Jääkaappi ei toimi vielääkään.

- Kytke jääkaappi irti. Siirrä ruoka toiseen jääkaappiin tai pane Deepfreeze®-osastoon kuivaa jäätä jotta ruoka säilyy kunnes jääkaappi voidaan huoltaa.

Ruoan lämpötila vaikuttaa liian lämpimältä.

- Katso yllä olevia.
- Anna tarpeeksi aikaa jotta ruoka voi saavuttaa tuore ruoka- tai Deepfreeze®-lämpötilan, jos on äskettäin lisätty huomattava määrä ruokaa.
- Puhdista jäähdytyskierukka.
- Säädä tuoreruoka- ja/tai Deepfreeze®-säädintä.
- Varmista, ettei takaritilän edessä ole mitään estettä. Takaritilä sijaitsee vasemman vihanneslaatikon takana.

Tuoreruokajäähdytin on liian lämmin.

- Siirrä säädin kylmempään asetukseen.
- Säädä Deepfreeze®-säädintä kylmempään asetukseen.

Ruoan lämpötila on liian kylmä.

- Puhdista jäähdytyskierukka.
- Säädä tuoreruoka-säädintä.
- Anna ruoan lämpötilan asettua useita tunteja.

Jääkaapin kompressori toimii liian usein.

- Se voi olla tarpeen tasaisen lämpötilan ylläpitämiseksi.
- Ovet ovat voineet olla auki pidemmän aikaa.
- Puhdista jäähdytyskierukka.
- Säädä Deepfreeze®-säädintä.
- Tarkista, että tiiviste on oikein paikoillaan.

Vesipisaroita muodostuu jääkaapin sisällä.

- Tämä on normaalia, kun ilman kosteus on korkea tai jos ovia on avattu hyvin usein.

Vesipisaroita muodostuu jääkaapin ulkopuolella.

- Tarkista, että tiiviste on oikein paikoillaan.

---

Vihanneslaatikot tai tuoreruokalaatikko eivät sulkeudu helposti.

- Tarkista estääkö mikään pakkaus laatikkoja sulkeutumasta kunnolla.
- Varmista, että laatikot ovat oikein paikoillaan.
- Puhdista laatikon raiteet lämpimällä saippuavesiliuoksella. Huuhtelee ja kuivaa ne kunnolla.
- Pane ohut kerros vaseliinia laatikoiden raiteisiin.
- Varmista, että jääkaappi on vaakasuorassa tasossa.

Jääkaapissa on hajua.

- Puhdista tuore ruoka- ja Deepfreeze®-osastot.
- Peitä kaikki ruoat tiukasti ja käytä pakastepaperia.

Jääpalaset haisevat.

- Katso yllä olevaa.
- Heitä pois jää ja puhdista jääkotelot tai tarjottimet useammin. Jääpalaset ovat hauraita ja imevät itseensä helposti hajuja.

Jääkaapin tai jääpalojen valmistajassa on outo ääni tai se vaikuttaa liian äänekkäältä.

- Ks. osaa Normaalit toimintaäänit. Nämä voivat olla normaaleja.

Jääpalaset tarttuvat kiinni toisiinsa tai kutistuvat.

- Tyhjennä jääkotelot tai tarjottimet useammin. Jos käyttö tapahtuu harvoin, jääpalaset voivat tarttua kiinni toisiinsa tai kutistua.

Jää muodostuu jäänvalmistajan sisääntuloputkessa.

- Tarkista vedenpaine. Alhainen vedenpaine aiheuttaa, että venttiili vuotaa. Itselävistävät venttiilit aiheuttavat alhaista vedenpainetta. **Älä käytä itselävistäviä venttiilejä.**

# Gebruiksaanwijzing en onderhoudsvorschriften voor internationale dubbeldeurs koel/vrieskast

## Inhoud

---

Elektrische vereisten	68
Identificatie van model	68
Kenmerken	69
Instellen van regelaars	
Vers voedsel-kast en Deepfreeze®*	72
Touchmatic™ Electronic	72
Automatische ijsmaker	74
Ice 'N Water™ automaat	75
Onderhoud en reiniging	76
Voordat u met vakantie gaat	77
Normale geluiden	77
Alvorens om service te bellen	77

**\*Vers voedsel verwijst naar de koelkast.  
Deepfreeze® verwijst naar de vrieskast.**

## Elektrische vereisten

---

De koelkast moet geaard zijn en aangesloten op een afzonderlijk 230 V, 50 Hz, 10A circuit.

## Identificatie van model

---

De informatie over dit produkt bevindt zich op het naamplaatje, dat zich in de linker bovenhoek van de vers voedsel-kast bevindt. Geef de volgende informatie aan:

Modelnummer: \_\_\_\_\_  
Fabrieksnummer: \_\_\_\_\_  
Serie- of S/N nummer: \_\_\_\_\_  
Aankoopdatum: \_\_\_\_\_  
Naam en adres van leverancier: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Bewaar een kopie van de kwitantie** voor later gebruik.

## Kenmerken

### Vers voedsel-kast (Koelkast)

1. Temp-Assure™ thermostaat
2. Spillsaver™ platen
3. Uitschuifbare platen
4. Koelervers systeem
5. Tuinverveladen
6. Utiliteitsrek
7. Utiliteitsbak met deksel
8. Zuivelvak
9. Snack-koeler
10. Drankenkoeler
11. Deurvakken
12. Verstelbare verdeler

### Dieepfreeze® kast (Vrieskast)

13. Dieepfreeze® plaat
14. Automatische ijsmaker
15. Stor-Mor™ systeem
16. Deurbarricade
17. Deurplaten
18. Vak voor lange producten
19. Ice 'N Water™ automaat



Van model tot model verschillen de kenmerken.

## Spillsaver™ platen



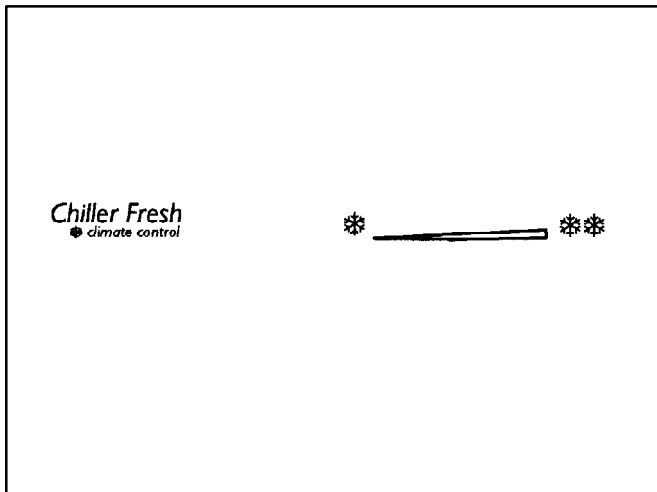
### Opgelet

Teneinde lichamelijk letsel of beschadiging van de koelkast te voorkomen moeten de glasplaten voorzichtig worden behandeld. De platen kunnen plotseling breken als ze krassen of deukjes krijgen of aan plotselinge temperatuurveranderingen worden blootgesteld.

1. Verwijder de platen door ze aan de voorkant op te tillen en de steunen uit het metalen spoor los te maken.
2. Zet de platen op hun plaats door de steunen in het metalen spoor te steken en de voorkant te laten zakken.

## Koelervers systeem

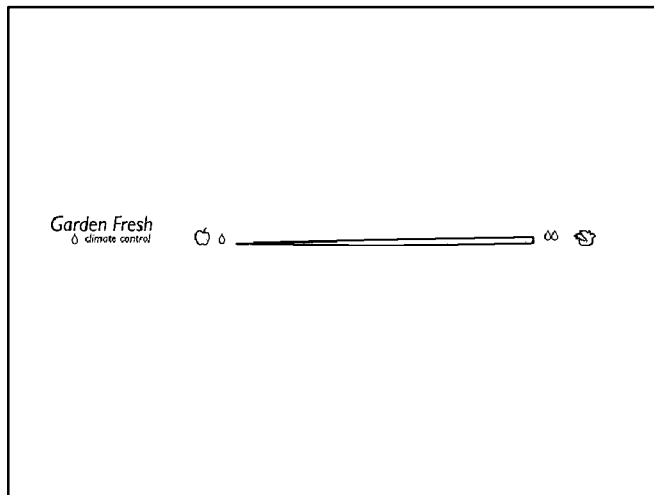
Met de regelaar, die zich vooraan op de deurrand bevindt, stelt u de hoeveelheid lucht in die u wilt laten circuleren tussen de lade en de slee.



1. Verwijder de lade en de slee door ze op te tillen en naar voren te trekken. Zie de instructies voor Spillsaver™ platen voor aanwijzingen voor het verwijderen en terugzetten van de plaat. Gebruik gleuf 8 t/m 11.
2. Zet de slee en dan de lade terug door ze in te schuiven. Controleer of de kap zich over de luchttoevoer in de zijwand bevindt.

## Tuinverse laden

Met de regelaar die zich vooraan op de deurrand bevindt, stelt u op een hoge of lage stand in.



1. Verwijder de laden door ze op te tillen en naar voren te trekken. Zie de instructies voor Spillsaver™ platen voor aanwijzingen voor het verwijderen en terugzetten van de plaat.
2. Zet de laden terug door ze in te schuiven.

## Zuivelvak

1. Verwijder de deur door de deur open te zetten. Oefen enige druk uit bij de scharnieren en trek hem naar voren.
2. Verwijder de bak door hem op te tillen en naar voren te trekken.
3. Zet de deur en de plaat weer op hun plaats door stap 1-2 in omgekeerde volgorde uit te voeren.

## Snack-koeler

1. Verwijder de deur door de deur open te zetten. Oefen enige druk uit bij de scharnieren en trek hem naar voren.
2. Verwijder de bak door de deur van de drankenkoeler te verwijderen en vervolgens de bak op te tillen.
3. Zet de deur en de bak weer op hun plaats door stap 1-2 in omgekeerde volgorde uit te voeren.

## Drankenkoeler

Met de regelschijf vooraan op de linkerwand van de vers voedsel-kast stelt u de hoeveelheid lucht in.



1. Verwijder de deur van de drankenkoeler door de onderdeurvakken te verwijderen. Schuif de koelerdeur naar beneden uit de onderkant van het deurspoor.
2. Zet de deur van de drankenkoeler weer op zijn plaats door stap 1 in omgekeerde volgorde uit te voeren. De retentieschuiven moeten op hun plaats blijven bij de installatie van de deur.

## Deurvakken

1. Verwijder de deurvakken door de lipjes naar het midden toe te drukken en ze naar voren te trekken.
2. Zet de deurvakken weer op hun plaats door ze in te schuiven totdat de lipjes op hun plaats vastzitten.

## Deurplaten

1. Verwijder schuifplaten door ze op te tillen en naar voren te trekken.
2. Zet schuifplaten weer op hun plaats door stap 1 in omgekeerde volgorde uit te voeren.
1. Verwijder platen met een steun door beide uiteinden omhoog te tikken. Til de onderkant op van de plaatvrijgavesteunen.
2. Zet platen met een steun weer op hun plaats door de steunen in te steken en de onderkant van de plaat te laten zakken. Tik de uiteinden omlaag.

## Stor-Mor™ systeem

1. Verwijder platen en manden door ze op te tillen en naar voren te trekken.
2. Zet platen en manden weer op hun plaats door stap 1 in omgekeerde volgorde uit te voeren.

## Deurbarricade

1. Verwijder de deurbarricade door deze naar voren te trekken en van zijn plaats te trekken.
2. Zet de deurbarricade weer op zijn plaats door de klemmen op een lijn te stellen met de openingen op de deur van de Deepfreeze® kast. Druk aan totdat de barricade op zijn plaats vastzit.

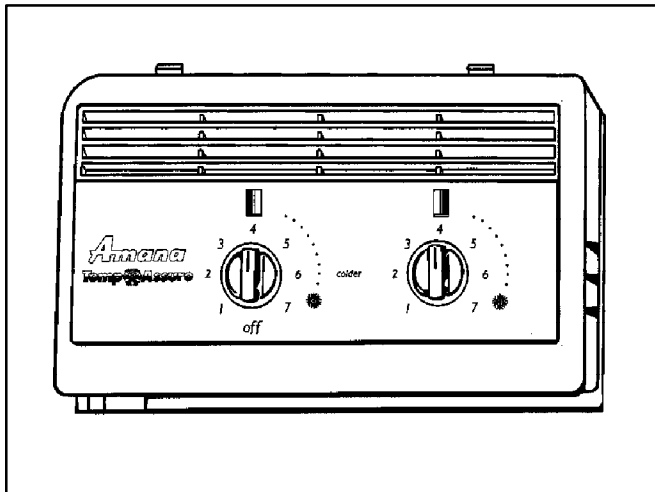
## Instellen van regelaars

Deze koelkast werkt zo efficiënt mogelijk bij normale huistemperaturen van 12° t/m 43°C.

### Regelaars voor de vers voedsel-kast of de Deepfreeze® kast

(niet-elektronische modellen)

De regelaars voor de vers voedsel-kast en de Deepfreeze® kast bevinden zich bovenaan op de achterwand van de vers voedsel-kast. Wanneer de Deepfreeze® regelaar op *off* staat, zullen noch de vers voedsel-kast noch de Deepfreeze® koelen. Stel beide regelaars om te beginnen op 4 in. Laat 24 uur verstrijken om de vers voedsel-kast en de Deepfreeze® op de gewenste temperatuur te laten komen. Stel na 24 uur de regelaars naar wens in. 1 is de warmste instelling en 7 de koudste.



Stel de temperaturen nauwkeurig in met behulp van een huisthermometer die temperaturen van -20,5°C t/m 10°C kan registreren.

Zet de thermometer stevig vast tussen vrieswaren in de Deepfreeze® kast. Laat 5 à 8 uur verstrijken. Als de temperatuur in de Deepfreeze® niet -18°C à -17°C bedraagt, stelt u de temperatuur met één nummer tegelijk bij. Controleer nogmaals na 5 à 8 uur.

Zet de thermometer in een glas water midden in de vers voedsel-kast. Laat 5 à 8 uur verstrijken. Als de temperatuur in de vers voedsel-kast niet 3° à 4°C bedraagt, stelt u de regelaar met één nummer tegelijk bij. Controleer nogmaals na 5 à 8 uur.

### Elektronische regelaars voor Touchmatic™ (elektronische modellen)

Controleer of de aan/uitschakelaar aan staat alvorens met de programmering te beginnen. Verwijder het plintrooster. De zwarte doos bevindt zich in het midden van de kast en de aan/uitschakelaar bevindt zich op de rechterkant van de doos.





Het Touchmatic™ elektronische bedieningspaneel op de koelkast bevindt zich tussen de deurgrepen. Druk op de toets \* om het bedieningspaneel te activeren. Alle andere toetsen met uitzondering van de toets Alarm uit, blijven inactief totdat op de toets \* wordt gedrukt. Wanneer de toetsen geactiveerd zijn, kunnen zij ten minste 10 minuten lang geprogrammeerd worden.

De regelaars van de vers voedsel-kast en Deepfreeze®-kast zijn bij aflevering ingesteld op 5. Laat 24 uur verstrijken om de kasten op de gewenste temperatuur te laten komen. Na 24 uur stelt u de regelaars naar wens in. 1 is de warmste instelling en 9 de koudste. Zie de instructies op bladzij 72 om de temperaturen nauwkeurig in te stellen.

Stel de temperatuur van de vers voedsel-kast of de Deepfreeze® kast bij door op de toets \* te drukken en vervolgens op de toets Temp vers voedsel of Temp Deepfreeze®. Druk op de toets Warmer of Kouder om de temperatuur met één instelling tegelijk bij te stellen. Wanneer de toets Warmer of Kouder ingedrukt gehouden wordt, wordt de temperatuur met meer dan één instelling tegelijk bijgesteld.

#### Modus Vakantie

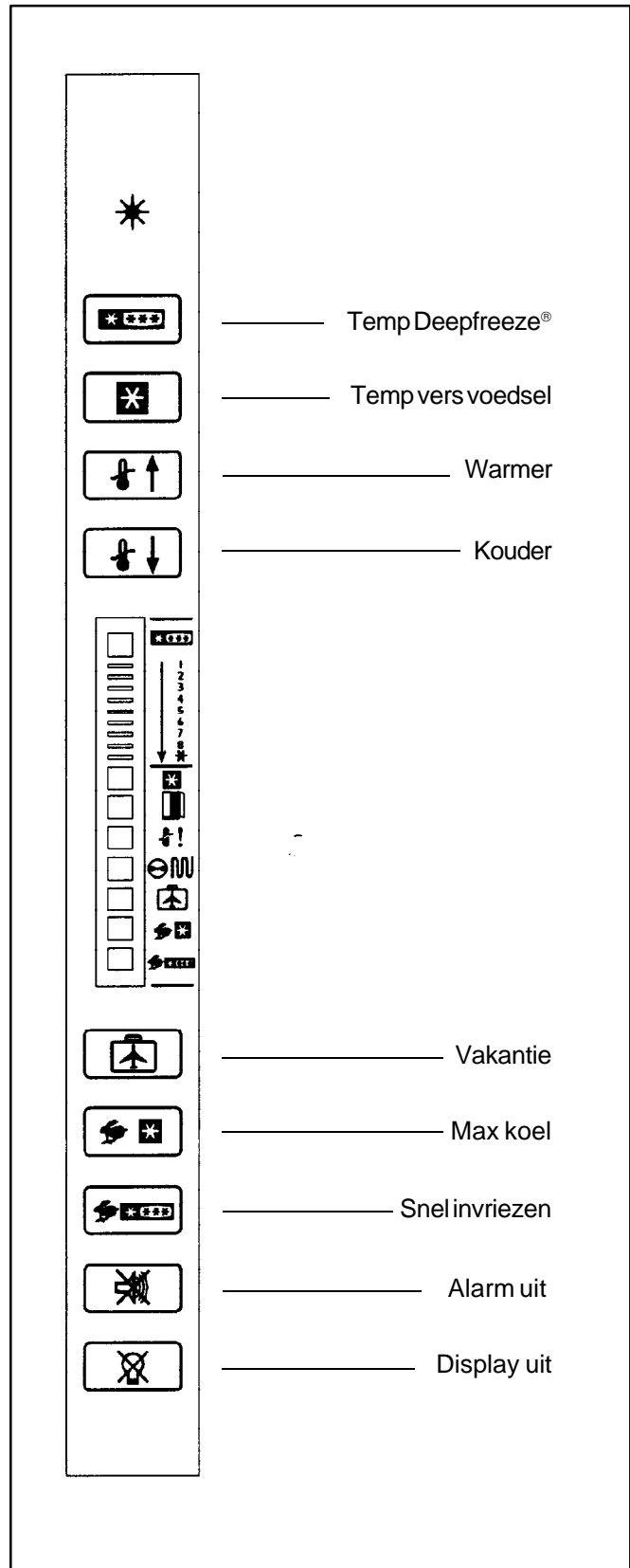
In de modus Vakantie wordt de koelkast minder vaak ontdooid gedurende perioden waarin deze langdurig niet gebruikt wordt. Activeer de vakantie modus door op de toets \* te drukken en vervolgens op de toets Vakantie. Het indicatielampje gaat branden. Herhaal het bovenstaande om de vakantie modus buiten gebruik te stellen. Ook wordt de vakantie modus buiten gebruik gesteld wanneer de deur van de vers voedsel-kast of de Deepfreeze® kast wordt geopend.

#### Modus Maximale koeling

Met de modus Maximale koeling wordt de temperatuur van de vers voedsel-kast op de koudste instelling ingesteld. Na 10 uur neemt de koelkasttemperatuur automatisch de vorige instelling weer aan. Activeer de max cool modus door op de toets \* te drukken en vervolgens op de toets Max koel. Het indicatielampje gaat branden. Herhaal het bovenstaande om de max cool modus buiten werking te stellen voor een automatische reset.

#### Modus Snel invriezen

Met de modus Snel invriezen wordt de temperatuur van de Deepfreeze® op de koudste instelling ingesteld. Na 24 uur neemt de vriezertemperatuur automatisch de vorige instelling weer aan. Activeer de fast freeze modus door op de toets \* te drukken en vervolgens op de toets Snel invriezen. Het indicatielampje gaat branden. Herhaal het bovenstaande om de fast freeze modus buiten werking te stellen voor een automatische reset.



## Automatische ijsmaker

### Invoertoon

De invoertoon geeft aan dat er op een toets is gedrukt en dat de opdracht gelezen en geaccepteerd is. Stel de invoertoon buiten werking door de toets \* drie à vijf seconden ingedrukt te houden. Met drie korte geluidssignalen wordt aangegeven dat de instructies geaccepteerd zijn. Herhaal het bovenstaande om de invoertoon te activeren.

### Alarm Deur open

Het alarm Deur open wordt gegeven en het brandende indicatielampje gaat knipperen als een van de deuren drie minuten lang open staat. Stel het alarm Deur open buiten werking door op de toets Alarm uit te drukken of de betreffende deur dicht te doen. Activeer het alarm Deur open door op de toets \* te drukken en vervolgens de toets Alarm uit drie à vijf seconden ingedrukt te houden. Er worden drie korte geluidssignalen gegeven. Herhaal het bovenstaande om het alarm Deur open voor onbeperkte tijd buiten werking te stellen.

### Alarm Hoge temperatuur

Het alarm Hoge temperatuur wordt gegeven en het indicatielampje gaat branden als de temperatuur van de vers voedsel-kast of de Deepfreeze® twee uur lang hoog blijft. Een knipperlicht geeft aan om welke kast het gaat. Stel het alarm Hoge temperatuur buiten werking door op de toets Alarm uit te drukken. Het alarm houdt op wanneer de juiste temperatuur wordt bereikt.

### Alarm Thermistor

Het alarm Thermistor wordt gegeven en de indicatielampjes gaan rollen als de thermistor van de vers voedsel-kast of de Deepfreeze® kast niet naar behoren werkt. Stel het display buiten werking door op de toets Alarm uit te drukken.

Als het alarm Thermistor af gaat, dient u onmiddellijk contact op te nemen met een erkend servicekantoor. Als op de toets Alarm uit wordt gedrukt, voert de thermistor-regelaar opnieuw een test uit om te controleren of de situatie verholpen is. Het alarm gaat nogmaals af als de thermistor nog steeds niet naar behoren werkt.

### Display-lampjes

Stel de temperatuur-display-lampjes buiten werking door op de toets \* te drukken en vervolgens op de toets Display uit. Activeer de temperatuur-display-lampjes door op een van de bovenste vijf toetsen te drukken.

### Lampje Reinig koelslang

Het lampje Reinig koelslang gaat ten minste eens in de drie maanden branden om u eraan te herinneren de koelslang te reinigen. Het lampje gaat na 72 uur automatisch uit. Stel het lampje Reinig koelslang buiten werking vóór een automatische reset door op de toets Alarm uit te drukken.

De koelkast heeft een elektrische aansluiting in de Deepfreeze® kast voor het installeren van de ijsmaker. De ijsmaker, model IC54, en het waterfilter, stuknummer R0183114, kunnen afzonderlijk worden aangeschaft.

1. Controleer of de ijsvoorraadbak op zijn plaats staat en de arm van de ijsmaker naar omlaag wijst.
2. Wanneer de Deepfreeze® kast de normale temperatuur heeft bereikt, vult de ijsmaker op met water en begint deze te werken. Laat 24 à 48 uur verstrijken na installatie om de eerste voorraad ijsblokjes te krijgen. Onder ideale omstandigheden maakt de ijsmaker zeven à negen voorraden ijs aan in een periode van 24 uur.
3. Wanneer er ijs gevormd is, laat de ijsmaker de ijsblokjes in de ijsvoorraadbak vallen. Tijdens de ijsaanmaak gaat de arm van de ijsmaker omhoog en omlaag. Wanneer de ijsvoorraadbak vol is, zet de ijsmakerarm de ijsmaker uit.

### Belangrijk

Gooi de eerste drie voorraden ijs weg zodat er geen onzuiverheden worden geconsumeerd.

4. Stop de ijsmaker door de ijsmakerarm op te tillen. Er valt een duidelijke klik te horen wanneer de gewenste stand wordt bereikt. De ijsmakerarm blijft in die stand staan.

### Belangrijk

Forceer de ijsmakerarm niet omlaag of omhoog voorbij de stopstand.

## Ice 'N Water™ automaat



### Opgelet

Teneinde lichamelijk letsel of beschadiging van de koelkast te voorkomen dienen de volgende instructies in acht te worden genomen:

1. Gebruik de automaat niet wanneer de deur van de Deepfreeze® open staat.
2. Steek geen vingers, handen of andere vreemde voorwerpen in de opening van de automaat.
3. Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs te breken.

### Werking van de watervoorziener

1. Tap water af door het glas tegen de watervoorzienerstang te drukken.
2. Zet het water uit door de druk op de stang op te heffen. Er kunnen zich nog enkele druppels vormen. De lekbak ledigt zichzelf niet. Als er veel druppels vallen, moeten deze onmiddellijk droog geveegd worden.

### Werking van de ijsvoorzienier

1. Kies de modus voor ijsblokjes of gehakt ijs (bij sommige modellen) door de hendel op het watervoorzienerpaneel te verschuiven. Tap ijs af door een bakje met een brede opening tegen de ijsvoorzienierstang te drukken. Druk het bakje stevig tegen de stortbak aan om te voorkomen dat het ijs alle kanten op vliegt.



### Opgelet

Teneinde beschadiging van de koelkast te voorkomen mag het ijs niet rechtstreeks in dunne glazen, teer porselein of kristal vallen.

2. Zet het ijs uit door de druk op de stang op te heffen voordat het bakje vol is. Er zal nog wat ijs blijven vallen. Haal het bakje niet weg totdat alle ijs is opgevangen.

Wanneer er continu ijs wordt gebruikt, slaat de motor van de ijsvoorzienier na ongeveer twee minuten af. De motor slaat na drie minuten weer aan en er kan weer ijs worden gebruikt.

Er kan een kort oponthoud optreden wanneer u van de modus voor ijsblokjes naar gehakt ijs of omgekeerd schakelt. De gehakte stukjes ijs zijn verschillend van grootte en vorm. Soms hoopt zich "sneeuw" op de deur en de ijsstortbak op wanneer u herhaaldelijk gehakt ijs hebt gebruikt. Laat de "sneeuw" verdampen of veeg deze droog.

De automatische ijsmaker werkt uitsluitend met blokjes van de juiste grootte en vorm. Voeg hier geen gekochte ijsblokjes of andere ijsblokjes aan toe.

### Lampje van ijsmaker

Er wordt een lampje geactiveerd wanneer er ijs of water wordt gebruikt. Sommige modellen hebben een nachtluchtje. Stel het nachtluchtje buiten werking door op de schakelaar te drukken, die zich onder de voorkant van de ijsmaker bevindt, links van de ijsvoorzienierstang.

### Smaak en geur van het water

Handel als volgt om geur- en smaakproblemen te voorkomen:

1. Gooi de eerste 10 à 14 glazen water weg nadat u de koelkast op de waterleiding hebt aangesloten.
2. Spoel het watersysteem en het reservoir door zoals hierboven beschreven na langdurige perioden waarin de koelkast niet is gebruikt.
3. Zet voedsel in koelkast of vriezer in goed gesloten bakjes of vochtbestendige zakken.
4. Bevestig een waterfilter, stuknummer R0183114, op de waterleiding.
5. Roep de hulp in van het plaatselijke waterbehandelingsbedrijf als de problemen niet zijn opgelost.

## Onderhoud en reiniging



### WAARSCHUWING

Teneinde de kans op een elektrische schok die ernstig lichamelijk letsel of de dood kan veroorzaken te vermijden moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden voordat de koelkast schoongemaakt wordt. Steek de stekker weer in het stopcontact wanneer de koelkast schoon is.



### Opgelet

Teneinde lichamelijk letsel of beschadiging van de koelkast te voorkomen moeten alle aanwijzingen van de fabrikant voor het reinigen van dit produkt gelezen en in acht genomen worden.

### Algemeen

1. Maak de binnen- en buitenkant schoon met een oplossing van vier eetlepels soda en één liter warm water. Neem ze goed af en droog ze goed af.
2. Vermijd de volgende produkten:
  - scherpe middelen zoals ammoniak, bleekmiddel enz.
  - oplosmiddelen
  - metalen schuurspontjesDeze produkten kunnen krassen, scheuren en verkleuring veroorzaken.

### Glasplaten



### Opgelet

Teneinde lichamelijk letsel of beschadiging van de koelkast te voorkomen moeten de glasplaten voorzichtig worden behandeld. De platen kunnen plotseling breken als ze krassen of deukjes krijgen of aan plotselinge temperatuurveranderingen worden blootgesteld.

Verwijder de glasplaat en leg deze op een handdoek. Laat de plaat op kamertemperatuur komen alvorens hem schoon te maken.

### Lampjes



### WAARSCHUWING

Teneinde de kans op een elektrische schok die ernstig lichamelijk letsel of de dood kan veroorzaken te vermijden moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden voordat het lampje vervangen wordt. Steek de stekker weer in het stopcontact wanneer het lampje vervangen is.



### Opgelet

Teneinde lichamelijk letsel of beschadiging van de koelkast te voorkomen moeten de volgende voorzorgen te worden genomen:

1. Laat de lamp afkoelen.
2. Draag handschoenen bij het vervangen van de lamp.

Verwijder de kap van het lampje. Vervang het lampje door een koelkastlampje van dezelfde soort en maat.

### Rubber deurstrips

1. Maak de rubber deurstrips eens in de drie maanden schoon. Volg daarbij de algemene reinigingsinstructies.
2. Spoel de deurstrips af en droog ze goed af.
3. Breng een dun laagje vaseline aan om de deurstrips soepel te houden.

### Koelslang

Maak de koelslang eens in de drie maanden schoon. Als zich stof en pluis ophoopt, kan dit de volgende gevolgen hebben:

- minder effectieve koeling
- hoger energieverbruik
- vroegtijdig verslijten van onderdelen

1. Verwijder het plintrooster door het naar voren te trekken.
2. Maak de slang schoon met het mondstuk van de stofzuigerslang.
3. Installeer het plintrooster door de bovenkant op zijn plaats te zetten en de onderkant op zijn plaats te drukken. De bovenkant wordt aangegeven op de achterkant van het plintrooster.
4. Trek de koelkast van de wand weg. Zuig het rooster van het contact van de condensatorventilator achterop de koelkast schoon met de borstel van de stofzuiger.

## Voordat u met vakantie gaat

Voor korte vakanties haalt u beperkt houdbare etenswaren uit de koelkast. Als er een ijsmaker is geïnstalleerd, zet de arm van de ijsmaker dan in de stand "uit".

Voor langere vakanties handelt u als volgt:

1. Neem etenswaren uit de koelkast.
2. Neem de stekker van de koelkast uit het stopcontact.
3. Maak de koelkast schoon.
4. Maak de rubber deurstrips schoon.
5. Zet de deuren open, zodat de lucht binnen de koelkast kan circuleren.
6. Als er een ijsmaker is geïnstalleerd, zet de watertoevoer naar de koelkast dan uit en zet de arm van de ijsmaker in de stand "uit".



### Opgelet

Om beschadiging van de koelkast te voorkomen zet u de watertoevoer naar de koelkast uit en zet u de arm van de ijsmaker in de stand "uit" alvorens op vakantie te gaan.

## Normale geluiden

Deze nieuwe koelkast vervangt waarschijnlijk een koelkast met een ander ontwerp, een minder efficiënte of een kleinere koelkast. De koelkasten van vandaag de dag hebben nieuwe kenmerken en zijn zuiniger in het gebruik. Als gevolg kunnen bepaalde geluiden onvertrouwd zijn. Deze geluiden zijn normaal en zullen al gauw vertrouwd klinken. Deze geluiden geven ook aan dat de koelkast naar behoren werkt en de juiste prestaties levert.

### Modellen met elektronische regelaar

De verdampventilator werkt niet wanneer de deur van de vers voedsel-kast of de Deepfreeze® open staat.

## Alvorens om service te bellen

De koelkast werkt niet.

- Controleer of de regelaar van de Deepfreeze® aan staat.
- Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
- Inspecteer de zekering en de stroomverbreker. Sluit een ander apparaat op dat wandcontact aan.
- Laat 40 minuten verstrijken om te controleren of de koelkast weer gaat werken. Als de Deepfreeze® regelaar aan staat en het lampje werkt, maar de twee ventilatoren en de compressor niet werken, is het mogelijk dat de koelkast automatisch aan het ontdooien is.

De koelkast werkt zelfs dan niet.

- Neem de stekker uit het stopcontact. Plaats het voedsel op een koele plaats of zet droog ijs in de Deepfreeze® kast om het voedsel koel te houden totdat de koelkast gerepareerd kan worden.

De voedseltemperatuur lijkt te hoog.

- Zie bovenstaande tips.
- Laat genoeg tijd verstrijken zodat het voedsel op de temperatuur van de vers voedsel-kast of de Deepfreeze® kast kan komen als er kort tevoren een grote hoeveelheid voedsel aan de koelkast is toegevoegd.
- Maak de koelslang schoon.
- Stel de regelaar van de vers voedsel-kast en/of de Deepfreeze® kast bij.
- Controleer of het luchtrooster op de achterkant niet geblokkeerd is. Dit luchtrooster bevindt zich achter de linker groentelade.

Het koelersysteem is te warm.

- Stel de regelaar op een koudere stand in.
- Stel de Deepfreeze® regelaar op een koudere stand in.

De temperatuur van het voedsel is te laag.

- Maak de koelslang schoon.
- Stel de regelaar van de vers voedsel-kast bij.
- Laat enkele uren verstrijken zodat de juiste temperatuur wordt bereikt.

De koelkast staat te vaak in werking.

- Het kan normaal zijn om een constante temperatuur te handhaven.
- De deuren kunnen vaak of langdurig hebben opengestaan.
- Maak de koelslang schoon.
- Stel de Deepfreeze® regelaar bij.
- Controleer of de rubber dichting de deur wel goed afsluit.

Er doen zich waterdruppels voor aan de binnenkant van de koelkast.

- Dit is normaal tijdens perioden waarin de vochtigheidsgraad hoog is of wanneer de deuren vaak hebben opengestaan.

---

Er doen zich waterdruppels voor op de buitenkant van de koelkast.

- Controleer of de rubber dichting de deur wel goed afsluit.

De groenteladen of het koelervers systeem sluiten niet gemakkelijk.

- Controleer of er geen levensmiddelen in de weg zitten.
- Controleer of de laden op de juiste wijze aangebracht zijn.
- Maak de geleiders van de laden schoon met een warm sopje. Spoel ze af en droog ze goed af.
- Breng een dun laagje vaseline op de geleiders van de laden aan.
- Controleer of de koelkast waterpas staat.

De koelkast heeft een geur.

- Maak de binnenkant van de vers voedsel-kast en de Deepfreeze® schoon.
- Verpak alle levenswaren goed en gebruik vriesfolie.

De ijsblokjes hebben een geur.

- Zie het bovenstaande.
- Gooi ijs vaker weg en maak de ijsblokjesbak of ijsladen vaker schoon. Ijsblokjes zijn bijzonder poreus en absorberen geuren zeer snel.

De koelkast of de ijsmaker maakt onbekende geluiden of maakt te veel lawaai.

- Zie Normale geluiden. Dit kunnen normale geluiden zijn.

De ijsblokjes vriezen aan elkaar vast of 'krimpen' ineen.

- Maak de ijsvoorraadbak of de ijsblokjesladen vaker leeg. Als de ijsblokjes niet snel genoeg worden gebruikt, kunnen ze aan elkaar vast vriezen of inkrimpen.

Er vormt zich ijs op de toevoerleiding van de ijsmaker.

- Controleer de waterdruk. Bij een geringe waterdruk kan de kraan gaan lekken. Zelfprijemende kranen veroorzaken een lage waterdruk. **Gebruik geen zelfprijemende kranen.**

# Manuale d'istruzioni per l'uso e la manutenzione del frigorifero internazionale a due porte

## Indice

---

Requisiti elettrici	79
Identificazione del modello	79
Caratteristiche	80
Comandi per la registrazione	
Alimenti freschi e Deepfreeze®*	83
Touchmatic™ elettronico	83
Dispositivo automatico per la produzione del ghiaccio	85
Distributore Ice 'N Water™	86
Cura e pulizia	87
Suggerimenti per i periodi di vacanza	88
Normali rumori di funzionamento	88
Prima di consultare un tecnico	88

\*Alimenti freschi si riferisce al vano frigorifero.  
Deepfreeze® si riferisce al vano surgelatore.

## Requisiti elettrici

---

Il frigorifero dev'essere messo a terra e collegato ad un circuito elettrico separato di 230 V, 50 Hz, 10 A.

## Identificazione del modello

---

Individuare la targhetta dati dell'apparecchio collocata nell'angolo superiore sinistro della sezione Alimenti freschi. Registrare le seguenti informazioni:

Numero del modello: \_\_\_\_\_  
Numero di fabbricazione: \_\_\_\_\_  
Numero della serie: \_\_\_\_\_  
Data d'acquisto: \_\_\_\_\_  
Nome e indirizzo del concessionario o rivenditore: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Conservare una copia della ricevuta d'acquisto** per eventuali riferimenti futuri.

## Caratteristiche

### Sezione Alimenti freschi (Frigorifero)

1. Comando termostatico Temp-Assure™
2. Ripiani Spillsaver™
3. Ripiani scorrevoli
4. Sistema di raffreddamento alimenti freschi
5. Cassetti per frutta e verdura
6. Ripiano multiservizio
7. Cestello multiservizio coperto
8. Scomparto latticini
9. Scomparto spuntini
10. Sezione bevande
11. Balconcini della porta
12. Divisore regolabile

### Sezione Deepfreeze® (Surgelatore)

13. Ripiano Deepfreeze®
14. Apparecchio automatico per la produzione del ghiaccio
15. Sistema Stor-Mor™
16. Dispositivo di ritenzione della porta
17. Ripiani della porta
19. Dispositivo di fermo per confezioni alte
20. Distributore automatico Ice 'N Water™



Le caratteristiche variano da modello a modello.



## Ripiani Spillsaver™



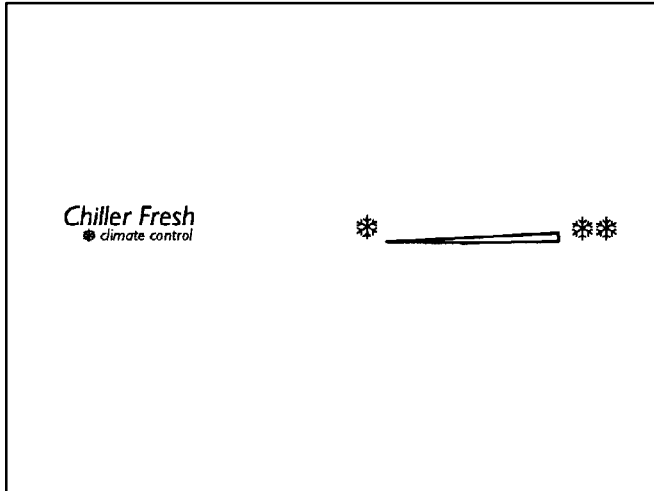
### Attenzione

Per evitare infortuni o danni alla proprietà, usare cautela nel maneggiare le ripiani di vetro temprato. I ripiani possono rompersi improvvisamente se intaccati, graffiati o esposti a improvvise variazioni di temperatura.

1. Per rimuovere le ripiani, sollevarle dal lato anteriore e sganciarle dalle guide metalliche.
2. Per riposizionare le ripiani, inserire i ganci nelle guide metalliche e abbassare il lato anteriore.

## Sistema di raffreddamento alimenti freschi

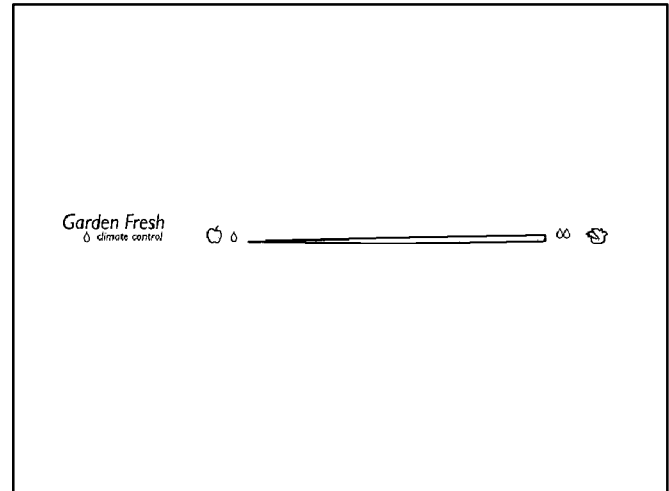
Individuare il corrispondente comando sulla rifinitura anteriore per regolare la quantità di aria che circola tra il cassetto e il manicotto.



1. Togliere il cassetto e il manicotto sollevandoli leggermente e tirandoli verso di voi. Fare riferimento alla sezione Ripiani Spillsaver™ per le istruzioni sulla rimozione e riposizionamento del ripiani. Usare dall'ottava all'undicesima asola.
2. Reinserrire il manicotto e il cassetto facendoli scorrere in posizione. Accertarsi che l'elemento di protezione copra la presa d'aria nella parete laterale.

## Cassetti per frutta e verdura

Individuare il controllo sulla rifinitura anteriore per regolare la temperatura ad una registrazione più alta o più bassa.



1. Togliere i cassetti sollevandoli leggermente e tirandoli verso di voi. Fare riferimento alla sezione Ripiani Spillsaver™ per le istruzioni sulla rimozione e riposizionamento del ripiani.
2. Reinserrire i cassetti facendoli scorrere in posizione.

## Scomparto latticini

1. Rimuovere la porta aprendola. Spingere leggermente verso i perni e tirare.
2. Rimuovere il ripiani sollevandolo leggermente e tirandolo verso di voi.
3. Rimontare la porta e il ripiani seguendo la procedura di cui ai punti 1 e 2 in ordine inverso.

## Scomparto spuntini

1. Rimuovere la porta aprendola. Spingere leggermente verso i perni e tirare.
2. Togliere il cestello rimuovendo la porta dello Scomparto bevande e sollevando il cestello.
3. Rimontare la porta e il cestello invertendo la procedura di cui ai punti 1 e 2.

## Scomparto bevande

Individuare il quadrante di controllo posto sulla parete anteriore sinistra della sezione Alimenti freschi per regolare il flusso di aria.



1. Togliere la porta della scomparto bevande rimuovendo i balconcini inferiori della porta. Far scorrere la porta verso il basso, facendola fuoriuscire dal fondo della guida della porta.
2. Rimontare la porta della scomparto bevande invertendo le istruzioni di cui al punto 1. I dispositivi di fermo devono rimanere in posizione per poter rimontare la porta.

## Balconcini della porta

1. Rimuovere i balconcini della porta spingendo le linguette verso il centro e tirando verso l'esterno.
2. Riposizionare i balconcini della porta facendoli scorrere verso l'interno finché le linguette non si bloccano in posizione.

## Ripiani della porta

1. Rimuovere i ripiani estraibili della porta sollevandoli e tirandoli verso di voi.
2. Riposizionare i ripiani estraibili invertendo le istruzioni di cui al punto 1.
1. Rimuovere i ripiani a gancio della porta picchiando leggermente verso l'alto lungo il lato anteriore e posteriore. Sollevare la parte inferiore dei ganci di rilascio dei ripiani.
2. Riposizionare i ripiani a gancio inserendo i ganci e abbassando la parte inferiore dei ripiani. Picchiare leggermente verso il basso su entrambi i lati.

## Sistema Stor-Mor™

1. Rimuovere ripiani e cestelli sollevandoli e tirandoli verso l'esterno.
2. Riposizionare ripiani e cestelli invertendo le istruzioni di cui al punto 1.

## Dispositivo di ritenzione della porta

1. Rimuovere il dispositivo di ritenzione della porta tirandolo verso l'esterno ed estraendolo a scatto.
2. Riposizionare il dispositivo allineando i fermagli ai fori lungo la porta del Deepfreeze®. Spingere finché il dispositivo di ritenzione non si blocca in posizione.

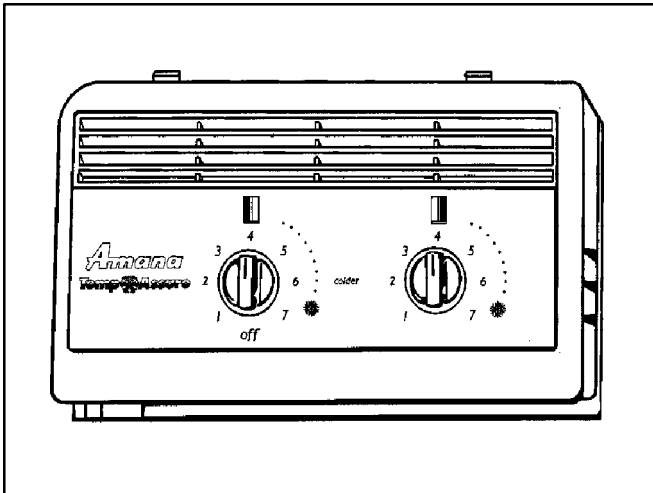
## Comandi per la registrazione

La maggiore efficienza di questo frigorifero si otterrà con temperature ambientali comprese tra i 12° e i 43°C.

### Comandi Alimenti freschi e Deepfreeze®

(nei modelli non elettronici)

Individuare i comandi Alimenti freschi e Deepfreeze® in alto alla parte posteriore della sezione Alimenti freschi. Quando il comando Deepfreeze® è regolato su *off*, le sezioni Alimenti freschi e Deepfreeze® non si raffreddano. Regolare inizialmente entrambi i comandi su 4. Consentire alle due sezioni di stabilizzarsi sulle temperature prescelte per 24 ore. Allo scadere di questo periodo di attesa, regolare i comandi come desiderato. 1 rappresenta la registrazione della temperatura più alta mentre 7 corrisponde alla registrazione della temperatura più bassa.



Regolare le temperature con precisione servendosi di un termometro comune con valori compresi tra -20,5° e 10°C.

Collocare il termometro tra le confezioni di cibo surgelato nella sezione Deepfreeze®. Aspettare 5-8 ore. Se la temperatura non raggiunge i -18° a -17°C, cambiare la regolazione del comando, un grado alla volta. Ricontrollare la temperatura dopo 5-8 ore.

Collocare il termometro in un bicchiere d'acqua al centro della sezione Alimenti freschi. Aspettare 5-8 ore. Se la temperatura in questa sezione non raggiunge i 3° a 4°C, cambiare la regolazione, un numero alla volta. Ricontrollarla dopo 5-8 ore.

### Comandi elettronici Touchmatic™

(modelli elettronici)

Assicurarsi che l'interruttore principale sia attivato prima di procedere con la programmazione. Rimuovere la griglia inferiore e individuare la scatola nera nel centro dell'armadietto. L'interruttore si trova sul lato destro della scatola.



Individuare il pannello di comando elettronico Touchmatic™ del frigorifero tra le maniglie. Premere il tasto \* per attivare il pannello di comando. I rimanenti tasti, ad eccezione del tasto Allarme spento, rimarranno disattivati finché non viene premuto il tasto \*. Non appena attivati, i tasti possono essere programmati per almeno 10 minuti.

I comandi Alimenti freschi e Deepfreeze® hanno valori registrati corrispondenti a 5. Le sezioni Alimenti freschi e Deepfreeze® raggiungeranno la temperatura prescelta entro 24 ore. Dopo 24 ore, regolare i comandi come desiderato. La regolazione 1 è la più calda, mentre la 9 è la più fredda. Fare riferimento alle istruzioni di pagina 83 per registrare le temperature con precisione.

Regolare le temperature delle sezioni Alimenti freschi e Deepfreeze® premendo il tasto \* seguito dal tasto Temperatura alimenti freschi o Temperatura Deepfreeze®. Premere il tasto Più caldo o Più freddo per regolare la temperatura a gradi incrementali. Tenendo premuto il tasto Più caldo o Più freddo si regolerà la temperatura di oltre un grado alla volta.

#### Condizione Vacanze

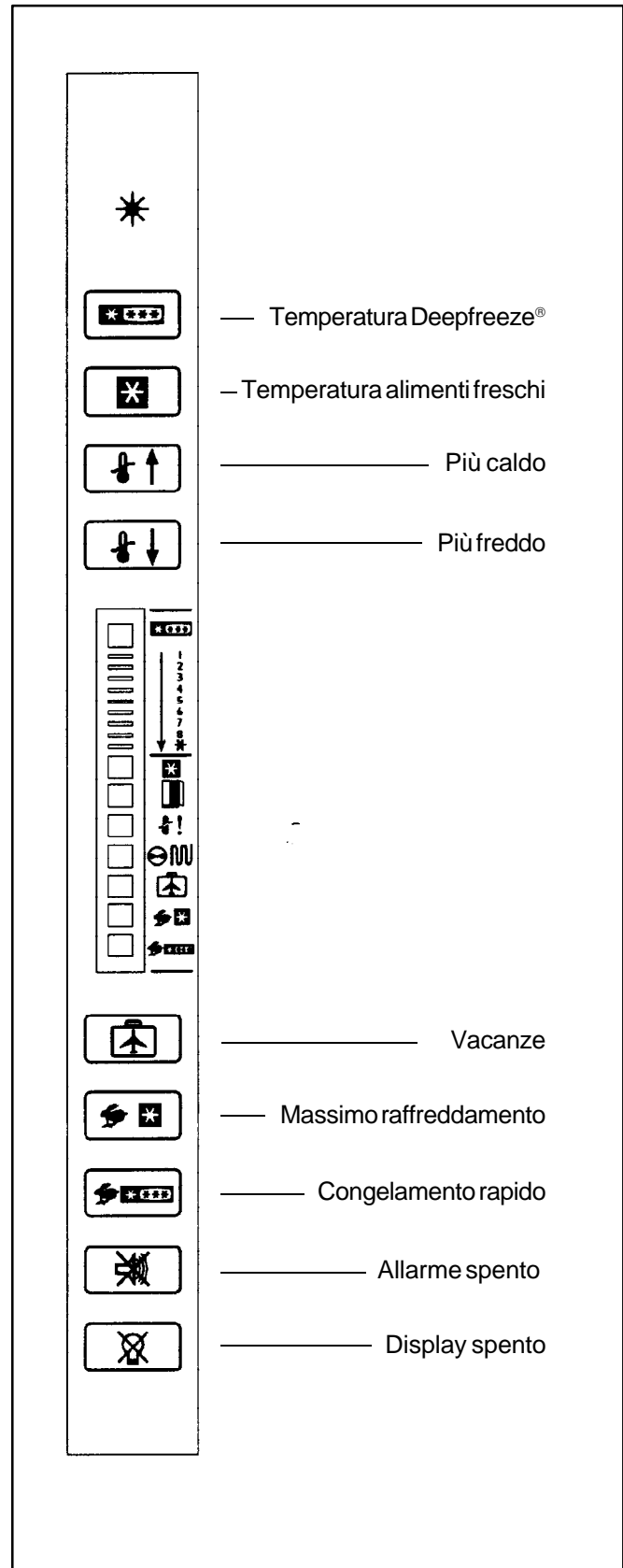
Durante prolungati periodi di inutilizzazione, il frigorifero si sbrina meno frequentemente. Per attivare la condizione vacanze premere il tasto \* e successivamente il tasto Vacanze. La spia luminosa si accenderà. Ripetere la stessa procedura per disattivare questa modalità. L'apertura della porta della sezione Alimenti freschi o Deepfreeze® causa altresì la disattivazione di questa funzione.

#### Condizione di Massimo Raffreddamento

La condizione di massimo raffreddamento regola la temperatura della sezione Alimenti freschi alla registrazione più bassa. Dopo 10 ore, la temperatura della sezione Alimenti freschi si ripristinerà automaticamente alla regolazione precedente. Attivare la condizione di massimo raffreddamento premendo il tasto \* seguito da Massimo raffreddamento. La spia luminosa si accenderà. Ripetere la stessa procedura per annullare questa funzione prima del ripristino automatico.

#### Condizione di Congelamento Rapido

La condizione di congelamento rapido regola la temperatura della sezione Deepfreeze® al punto più basso. Dopo un periodo di 24 ore, la temperatura Deepfreeze viene automaticamente ripristinata alla precedente regolazione. Per attivare la condizione di congelamento rapido premere il tasto \* seguito dal tasto Congelamento rapido. La spia luminosa si illuminerà. Ripetere la stessa procedura per disattivare questa funzione prima del ripristino automatico.



## Dispositivo automatico per la produzione del ghiaccio

### Segnale acustico

Il segnale acustico indica che un tasto è stato premuto e il comando è stato letto e registrato. Per disattivare il segnale acustico premere e tenere premuto il tasto \* per 3-5 secondi. Tre brevi bip indicheranno che l'istruzione è stata accettata. Ripetere la stessa procedura per attivare il segnale acustico.

### Allarme porta aperta

L'allarme che segnala l'apertura di una porta viene attivato ed una spia luminosa lampeggia quando una delle due porte rimane aperta per più di tre minuti. Per disattivare questo allarme premere il tasto Allarme spento o chiudere una delle due porte. Per attivare l'allarme premere il tasto \* e tenere premuto per 3-5 secondi il tasto Allarme spento. Tre brevi bip confermeranno questa registrazione. Ripetere la stessa procedura per disattivare indefinitivamente l'allarme porta aperta.

### Allarme di alta temperatura

L'allarme di alta temperatura verrà attivato e la spia luminosa si illuminerà ogniqualvolta la temperatura della sezione Alimenti freschi o Deepfreeze® supera la regolazione ottimale per più di due ore. Una spia luminosa lampeggiante indica la sezione in cui viene registrato il problema. Disattivare l'allarme di alta temperatura premendo il tasto Allarme spento. L'allarme cesserà non appena viene raggiunta la temperatura ottimale.

### Allarme termistore

L'allarme termistore si attiva e le spie luminose scorrono sulla tastiera quando il termistore della sezione Alimenti freschi o Deepfreeze® non funziona correttamente. Premere il tasto Allarme spento per disattivare il display.

Qualora l'allarme del termistore si dovesse attivare, contattare immediatamente un tecnico di servizio. Se il tasto Allarme spento viene premuto, il comando del termistore si autoverifica per confermare che la situazione è stata rettificata. L'allarme si riattiverà se il termistore non funziona correttamente.

### Spie del display

Per disattivare le spie della temperatura premere il tasto \* seguito dal tasto Display spento. Attivare le spie della temperatura premendo uno dei cinque tasti superiori.

### Spia pulizia serpentina di raffreddamento

La spia pulizia della serpentina di raffreddamento si illumina ogni tre mesi per segnalare all'utente che è necessario pulire la serpentina di raffreddamento. La spia si spegne automaticamente dopo 72 ore. Per disattivare la spia prima del ripristino automatico, premere il tasto Allarme spento.

La sezione Deepfreeze® del frigorifero è dotata di un collegamento elettrico per l'installazione del dispositivo per la produzione del ghiaccio. Tale dispositivo, modello IC54, e un filtro per l'acqua, parte no. R0183114, possono essere acquistati separatamente.

1. Verificare che la vaschetta di raccolta sia posizionata correttamente e che il braccio di controllo sia abbassato.
2. Non appena la sezione Deepfreeze® raggiunge la normale temperatura, il dispositivo per la produzione del ghiaccio si riempie di acqua e inizia a funzionare. Consentire 24-48 ore dall'installazione per la prima produzione di ghiaccio. In condizioni ideali, il dispositivo è in grado di produrre dalle 7 alle 9 raccolte di ghiaccio in un periodo di 24 ore.
3. Non appena il ghiaccio si forma, il dispositivo deposita i cubetti nella vaschetta di raccolta. Durante la produzione del ghiaccio, il braccio del dispositivo si alza e si abbassa automaticamente. Non appena la vaschetta di raccolta raggiunge il punto di saturazione, il braccio del dispositivo interrompe il funzionamento dell'apparecchio per la produzione del ghiaccio.

### Importante

Gettare le prime tre vaschette di ghiaccio poiché potrebbero contenere delle impurità.

4. Per interrompere il funzionamento dell'apparecchio, sollevare il braccio del dispositivo per la produzione del ghiaccio. Si avvertirà un "click" non appena viene raggiunta la corretta posizione, e il braccio rimarrà fisso in tale posizione.

### Importante

Non esercitare eccessiva pressione sul braccio e non spingerlo oltre la posizione d'arresto.

## Distributore Ice 'N Water™



### Attenzione

Per evitare infortuni o danni alla proprietà, osservare le seguenti istruzioni:

1. Non operare l'apparecchio quando la porta della sezione Deepfreeze® è aperta.
2. Non introdurre dita, mani o corpi estranei nell'apertura del distributore di ghiaccio.
3. Non usare oggetti appuntiti per rompere il ghiaccio.

### Funzionamento del distributore dell'acqua

1. Per azionare il distributore esercitare pressione contro la barra di distribuzione con un bicchiere o altro recipiente.
2. Per interrompere l'erogazione d'acqua, rilasciare la pressione esercitata sulla barra. Potrebbe verificarsi un breve gocciolamento. L'incavo posto sotto l'erogatore non è autodrenante. Spargimenti eccessivi devono essere asciugati immediatamente.

### Funzionamento del distributore di ghiaccio

1. Selezionare la regolazione su cubetti o ghiaccio frantumato (in alcuni modelli) spostando la levetta posta nel pannello del distributore. Per azionare il distributore esercitare pressione contro la barra di distribuzione con un recipiente di larga apertura. Tenere il recipiente il più vicino possibile allo scivolo per minimizzare gli spruzzi.



### Attenzione

Per evitare danni, non usare bicchieri di vetro sottile, porcellana finissima o oggetti in cristallo delicato per la raccolta del ghiaccio.

2. Per interrompere la produzione del ghiaccio rilasciare la barra di distribuzione prima del completo riempimento del recipiente. Del ghiaccio potrebbe continuare a scendere. Non rimuovere il recipiente finché l'erogazione del ghiaccio non è ultimata.

In caso di erogazione protratta di ghiaccio, il motorino del distributore si arresta dopo circa due minuti. Il motore si riattiverà dopo tre minuti e l'erogazione potrà essere ripresa.

Un breve ritardo si verifica quando la regolazione del distributore viene cambiata da cubetto a ghiaccio frantumato. I pezzi di ghiaccio frantumato avranno dimensioni e forma diverse. Un accumulo di "neve" può talvolta formarsi sulla porta e/o sullo scivolo quando il dispositivo viene regolato ripetutamente per la distribuzione di ghiaccio frantumato. La "neve" evaporerà indipendentemente o può essere rimossa manualmente.

Il distributore funziona solo con cubetti di ghiaccio delle corrette dimensioni o a forma di mezza luna. Non usare cubetti di ghiaccio diversi da quelli prodotti da questo frigorifero.

### Spia del distributore

Una spia si illuminerà durante la distribuzione del ghiaccio o dell'acqua. Alcuni modelli sono dotati di una spia luminosa per la notte. Per disattivare la spia notte premere l'interruttore collocato sotto la parte frontale del distributore, sul lato sinistro della barra di distribuzione.

### Sapore o odore dell'acqua

Al fine di minimizzare i problemi di sapore e odore:

1. Risciacquare il sistema dopo averlo collegato per la prima volta riempiendo l'apparecchio e poi svuotandolo attraverso l'erogazione dei primi 10-14 bicchieri d'acqua.
2. Se il sistema di erogazione dell'acqua non viene impiegato frequentemente, il sistema stesso dovrebbe venire ripulito riempiendolo e poi svuotandolo con svariati bicchieri d'acqua.
3. Conservare gli alimenti in recipienti ben sigillati o in sacchetti resistenti all'umidità.
4. Installare un filtro di carbone attivo nel tubo di alimentazione dell'acqua, parte no. R0183114.
5. Contattare il vostro ente locale responsabile per la purificazione dell'acqua per ottenere consigli su come eliminare questo problema.

## Cura e Pulizia



### AVVERTENZA

Per evitare scosse elettriche, infortuni o pericolo di morte, disinserire il cavo dell'alimentazione elettrica prima di pulire l'apparecchio. Ricollegare il cavo a pulizia ultimata.



### Attenzione

Per evitare infortuni o danni alla proprietà, leggere e seguire le istruzioni sull'uso corretto dei prodotti di pulizia fornite dalla casa produttrice.

### Istruzioni generali

1. Lavare le superfici con quattro cucchiaini di bicarbonato di sodio sciolti in un litro d'acqua calda, come necessario. Sciacquare e asciugare completamente.
2. Non usare i seguenti prodotti:
  - sostanze abrasive quali ammoniaca, candeggina, ecc.
  - solventi
  - pagliette metallicheQuesti prodotti possono graffiare, screpolare e sbiadire le superfici.

### Ripiani di vetro



### Attenzione

Per evitare infortuni o danni alla proprietà, maneggiare i ripiani di vetro temprato con cautela. I ripiani possono rompersi improvvisamente se intaccati, graffiati o esposti a improvvise variazioni di temperatura.

Rimuovere la ripiano di vetro e posarla su uno strofinaccio. Consentire alla ripiano di adattarsi alla temperatura ambientale prima di pulirla.

### Lampadine



### AVVERTENZA

Per evitare il rischio di infortuni o pericolo di morte causati da scosse elettriche, disinserire il cavo dell'alimentazione elettrica prima di sostituire una lampadina bruciata. Ricollegare il cavo ad operazione ultimata.



### Attenzione

Per evitare infortuni o danni alla proprietà, osservare le seguenti regole:

1. Aspettare finché la lampadina non si è raffreddata.
2. Indossare guanti protettivi durante la sostituzione della lampadina.

Rimuovere l'elemento di protezione della lampadina. Sostituire la lampadina con un'altra dello stesso tipo e voltaggio.

### Guarnizioni della porta

1. Pulire le guarnizioni ogni tre mesi, secondo le istruzioni generali per la pulizia.
2. Sciacquare e asciugare le guarnizioni attentamente.
3. Applicare un leggero strato di vaselina per mantenere le guarnizioni morbide e flessibili.

### Serpentina di raffreddamento

Pulire la serpentina di raffreddamento ogni tre mesi. Accumuli di polvere possono causare i seguenti problemi:

- ridurre la capacità di raffreddamento
  - aumentare l'uso di energia utilizzata
  - danneggiare prematuramente i componenti
1. Rimuovere la griglia inferiore tirandola verso di voi.
  2. Pulire la serpentina con un'aspirapolvere munita di un attacco a spazzola.
  3. Rimontare la griglia posizionando prima la parte superiore e inserendo a scatto la parte inferiore. Il lato superiore è indicato sul retro della griglia.
  4. Allontanare il frigorifero dal muro. Passare l'aspirapolvere sulla griglia del ventilatore dietro il frigorifero.

## Suggerimenti per i periodi di vacanza **Prima di consultare un tecnico**

Per brevi periodi di vacanza, estrarre gli alimenti deperibili. Se l'apparecchio dispone di un dispositivo per la produzione del ghiaccio, spostare il braccio del dispositivo su "spento".

Per lunghi periodi di vacanza, seguire i seguenti suggerimenti:

1. Togliere gli alimenti dal frigorifero.
2. Disinserire il frigorifero dalla rete elettrica.
3. Pulire il frigorifero.
4. Pulire le guarnizioni della porta.
5. Lasciare aperte le porte, per permettere la libera circolazione dell'aria all'interno.
6. Se l'apparecchio dispone di un dispositivo per la produzione del ghiaccio, interrompere l'alimentazione dell'acqua al frigorifero e spostare il braccio del dispositivo su "spento".



### Attenzione

Per evitare danni alla proprietà, interrompere l'alimentazione dell'acqua al frigorifero e spostare il braccio del dispositivo per la produzione del ghiaccio su "spento" prima di assentarsi per un periodo di vacanza.

## Normali rumori di funzionamento

Questo nuovo frigorifero potrebbe sostituire un apparecchio di diversa configurazione, minore efficienza e/o dimensioni. I frigoriferi moderni vantano caratteristiche innovative e un'elevata efficienza. Ne consegue la produzione di rumori a voi poco familiari, ma del tutto normali. Questi rumori indicano che l'apparecchio funziona correttamente.

### Modelli con comandi elettronici

La ventola dell'evaporatore non funziona quando la porta della sezione Alimenti freschi o Deepfreeze® è aperta.

Il frigorifero non funziona.

- Verificare che il comando Deepfreeze® sia attivato.
- Verificare che il cavo di collegamento alle rete elettrica sia inserito.
- Controllare il fusibile o l'interruttore. Verificare che funzionino correttamente inserendo un'altro apparecchio elettrico nella stessa presa.
- Aspettare 40 minuti per vedere se il frigorifero riprende a funzionare. Se il comando Deepfreeze® è attivato e le luci funzionano ma due ventilatori e il compressore non funzionano, il frigorifero potrebbe essere nel ciclo di sbrinamento.

Il frigorifero continua a non funzionare.

- Disinserire il cavo di collegamento alla rete elettrica. Trasferire gli alimenti ad un'altra unità oppure introdurre del ghiaccio secco nella sezione Deepfreeze® per conservare gli alimenti finché l'apparecchio non verrà riparato.

La temperatura degli alimenti appare essere troppo elevata.

- Fare riferimento alle precedenti sezioni.
- Consentire un sufficiente intervallo di tempo perché gli alimenti nelle sezioni Deepfreeze® o Alimenti freschi raggiungano la corretta temperatura se grandi quantità di alimenti sono state recentemente introdotte.
- Pulire la serpentina di raffreddamento.
- Regolare il comando delle sezioni Alimenti freschi e/o Deepfreeze®.
- Verificare che la griglia posteriore dell'aria non sia ostruita. La griglia si trova dietro lo scomparto sinistro.

Il Sistema di raffreddamento alimenti freschi è troppo caldo.

- Spostare il comando su una regolazione più bassa.
- Regolare il comando Deepfreeze® ad una selezione più bassa.

La temperatura degli alimenti è troppo bassa.

- Pulire la serpentina di raffreddamento.
- Regolare il comando Alimenti freschi.
- Consentire la registrazione della temperatura per alcune ore.

Il frigorifero si accende troppo frequentemente.

- Potrebbe essere necessario per mantenere una temperatura costante.
- Le porte potrebbero essere state aperte troppo frequentemente o per periodi prolungati.
- Pulire la serpentina di raffreddamento.
- Regolare il comando Deepfreeze®.
- Controllare l'aderenza della guarnizione.



---

Della condensa si forma all'interno del frigorifero.

- Ciò è normale durante i periodi di elevata umidità oppure quando le porte vengono aperte frequentemente.

Della condensa si forma all'esterno del frigorifero.

- Verificare la corretta aderenza della guarnizione.

I cassetti del frigorifero o del sistema di raffreddamento alimenti freschi non si chiudono facilmente.

- Verificare che gli alimenti non impediscano la corretta chiusura.
- Verificare che i cassetti si trovino nella corretta posizione di montaggio.
- Pulire i canali di supporto dei cassetti con acqua calda e sapone. Sciacquare e asciugare completamente.
- Applicare un leggero strato di vaselina sui canali di supporto.
- Controllare che il frigorifero sia livellato.

Si avvertono odori nel frigorifero.

- Pulire le sezioni Alimenti freschi e Deepfreeze®.
- Coprire accuratamente tutti gli alimenti.

Si avvertono odori nei cubetti di ghiaccio.

- Fare riferimento alla sezione precedente.
- Gettare i cubetti già formati e pulire la vaschetta di raccolta e i vassoi del ghiaccio con maggiore frequenza. I cubetti di ghiaccio sono porosi e assorbono facilmente gli odori.

Il frigorifero o il dispositivo per la produzione del ghiaccio emettono dei rumori strani o eccessivi.

- Fare riferimento alla sezione Normali rumori di funzionamento. Potrebbe trattarsi di rumori del tutto normali.

I cubetti di ghiaccio si congelano tra di loro oppure si rimpiccioliscono.

- Svuotare la vaschetta di raccolta o i vassoi con maggiore frequenza. Se usati sporadicamente, i cubetti di ghiaccio tendono a fondersi in blocchi o a rimpicciolirsi.

Si forma del ghiaccio nel tubo d'alimentazione del dispositivo per la produzione del ghiaccio.

- Controllare la pressione dell'acqua. Una bassa pressione può causare delle perdite nella valvola. Le valvole auto perforanti causano l'abbassamento della pressione dell'acqua. **Non usare valvole auto perforanti.**

# Håndbok for bruk og vedlikehold av Internasjonal side ved side kjøleskap

## Innhold

---

Elektriske krav	90
Modellidentifikasjon	90
Egenskaper	91
Inustilling av kontroller	
Ferskmat og Deepfreeze®*	94
Elektronisk Touchmatic™	94
Automatisk isfremstiller	96
Ice 'N Water™ dispenser	97
Vedlikehold og rengjøring	98
Ferietips	99
Normale driftslyder	99
Før du ringer etter reparatør	99

\*Ferskmat henviser til kjøleskap

Deepfreeze® henviser til fryser

## Elektriske krav

---

Kjøleskapet må være jordet og koplet til en separat 230 volt, 50 Hz., 10A strømkrets.

## Modellidentifikasjon

---

Finn produktinformasjonen på navneplaten, som er plassert øverst i venstre hjørne av ferskmat-seksjonen. Noter følgende informasjon:

Modellnummer: \_\_\_\_\_  
Fabrikasjonsnummer: \_\_\_\_\_  
Serie- eller S/N-nummer: \_\_\_\_\_  
Kjøpedato: \_\_\_\_\_  
Forhandlerens navn og adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Behold en kopi av kvitteringen** for framtidig referanse.

## Egenskaper

### Ferskmat-seksjonen (kjøleskap)

1. Temp-Assure™ termostatkontroll
2. Spillsaver™ hyller
3. Glidehyller
4. Fersk-kjøler-system
5. Skuffer for ferske grønnsaker
6. Rist
7. Beholder med lokk
8. Plass for melkeprodukter
9. Snack-kjøler
10. Kjøler for drikkevarer
11. Dørbeholdere
12. Justerbart skille

### Deepfreeze® seksjonen (fryser)

13. Deepfreeze®-hylle
14. Automatisk isfremstiller
15. Stor-Mor™ system
16. Dør-renne
17. Dørhyller
18. Kurv for høye pakker
19. Ice 'N Water™ dispenser



Utstyret kan variere fra modell til modell.

## Spillsaver™ hyller



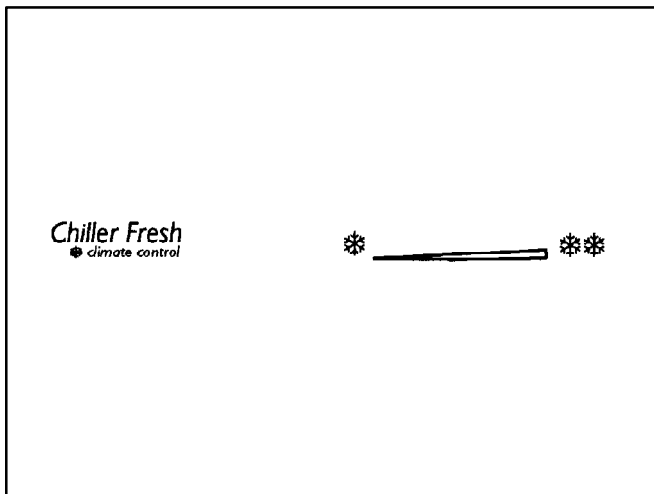
### Forsiktig

For å unngå personskade eller skade på inventar, må de herdede glasshyllene behandles forsiktig. Hyllene kan plutselig knuse hvis de får hakk, sprekker eller blir utsatt for plutselige temperatursvingninger.

1. Fjern hyllene ved å løfte opp foran og frigjøre krokene fra metallskinnen.
2. Hyllene settes på plass ved å sette krokene inn i metallskinnen og senke framsiden.

## Ferskkjøler-system

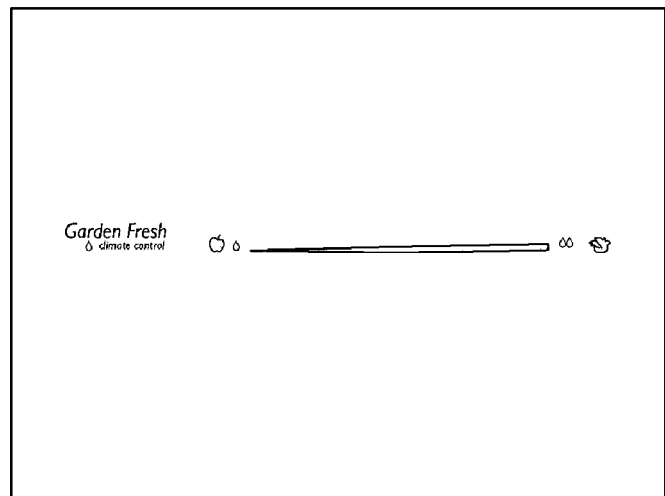
Finn kontrollen på pyntelisten på framsiden for å justere mengden av luft som sirkulerer mellom skuffen og hylsen.



1. Skuffen og hylsen fjernes ved at de løftes og trekkes ut. Se Spillsaver hyller for hvordan hyllen fjernes og settes på plass igjen. Bruk mellom åtte og elleve spor.
2. Sett i ny hylse og så skuffen ved å skyve på plass. Kontroller at lokket dekker luftinntaket i sideveggen.

## Skuffer for ferske grønnsaker

Finn kontrollen på pyntelisten på framsiden. Denne brukes til å justere til høyere eller lavere innstillinger.



1. Fjern skuffene ved å løfte opp og trekke ut. Se avsnittet Spillsaver-hyller for hvordan hyller tas ut og settes på plass.
2. Hyllene settes på plass igjen ved å skyve dem inn.

## Plass for melkeprodukter

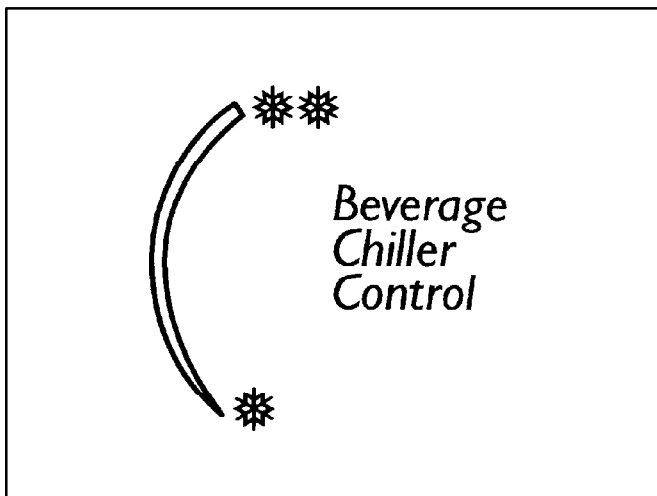
1. Fjern døren ved å åpne døren. Trykk lett inn nær hengslene og trekk ut.
2. Hyllen fjernes ved å løfte opp og trekke ut.
3. Dør og hylle settes på plass igjen ved å følge punkt 1-2 i omvendt rekkefølge.

## Snack-kjøler

1. Fjern døren ved å åpne døren. Trykk lett inn nær hengslene og trekk ut.
2. Fjern beholderen ved å fjerne Kjøler for drikkevarer, og løft så beholderen.
3. Dør og beholder settes på plass igjen ved å følge punkt 1-2 i omvendt rekkefølge.

## Kjøler for drikkevarer

Finn kontrollskiven på den venstre frontveggen i ferskmat-seksjonen, og juster mengden av luft.



1. Fjern døren til kjøler for drikkevarer ved å ta ut de nederste beholderne i døren. Skyv kjølerdøren ned og ut gjennom bunnen av dørskinnen.
2. Døren til kjøler for drikkevarer settes på plass igjen ved å følge framgangsmåten i punkt 1 i omvendt rekkefølge. Glidere med tilbakeholdende funksjon må forbli på plass når døren installeres.

## Dørbeholdere

1. Fjern dørbeholderne ved å skyve tappene mot midtpunktet og trekke ut.
2. Sett dørbeholderne på plass igjen ved å skyve innover til tappene låses på plass.

## Dørhyller

1. Fjern skyvehyllene i døren ved å løfte opp og trekke ut.
2. Sett skyvehyllene i døren på plass igjen ved å følge framgangsmåten i punkt 1 omvendt rekkefølge.
1. Dørhyller med krok fjernes med et lett slag oppover på hver side. Løft opp undersiden av hyllens frigjøringskroker.
2. Hyller med krok settes på plass igjen ved å sette inn krokene og senke hyllens underside. Trykk ned på sidene.

## Stor-Mor™ system

1. Fjern hyller og kurver ved å løfte opp og trekke ut.
2. Sett hyller og kurver på plass igjen ved å følge framgangsmåten i punkt 1 i omvendt rekkefølge.

## Dørrenne

1. Dørrennen fjernes ved å trekke forover og trykke ut.
2. Dørrennen settes på plass ved å rette inn klemmene med hullene på Deepfreeze®-døren. Trykk til rennen knepper på plass.

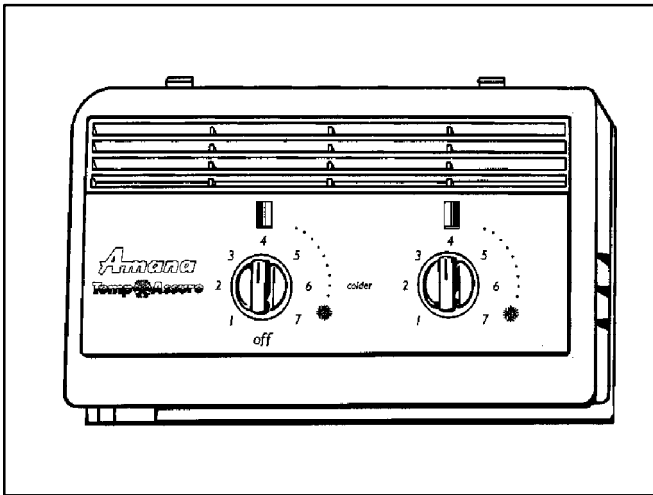
## Innstilling av kontroller

Dette kjøleskapet virker mest effektivt ved normale innendørs temperaturer mellom 12° og 43° C.

### Ferskmat- eller Deepfreeze®-kontroller

(ikke-elektroniske modeller)

Finn fersk-mat og Deepfreeze® kontrollene på den øvre delen av bakveggen i ferskmat-seksjonen. Når Deepfreeze® kontrollen er stilt til *off*, vil verken ferskmat- eller Deepfreeze®-seksjonene kjøle. Still først begge kontrollene til 4. Vent 24 timer til ferskmat- og Deepfreeze®-seksjonen når ønsket temperatur. Etter 24 timer justeres kontrollene etter ønske. 1 er den varmeste innstillingen, og 7 er den kaldeste.



Bruk et husholdningstermometer som kan måle temperaturer mellom -20,5° til +10° C, til å stille temperaturen nøyaktig.

Plasser termometeret tett mellom frosne pakker i Deepfreeze®-seksjonen. Vent 5-8 timer. Dersom Deepfreeze®-temperaturen ikke er mellom -18° til -17° C, må kontrollen justeres, et tall om gangen. Kontroller igjen etter 5-8 timer.

Sett termometeret i et glass vann midt i ferskmat-seksjonen. Vent 5-8 timer. Dersom ferskmat-temperaturen ikke er mellom +3° og 4° C, må kontrollen justeres, et tall om gangen. Kontroller igjen etter 5-8 timer.

### Touchmatic™ elektroniske kontroller

(elektroniske modeller)

Kontroller at strømbryteren er på før du begynner programmeringen. Fjern fotgrillen og finn den svarte boksen midt i skapet. Strømbryteren er plassert på høyre side av boksen.



Finn Touchmatic™ elektroniske kontrollpanel på kjøleskapet mellom håndtakene. Trykk på \*puten for å aktivere kontrollpanelet. Alle andre puter, unntatt Varsel av, vil være inaktive til \*puten blir trykket på. Når den er aktivert vil puten være programmerbar i minst 10 minutter.

Ferskmat og Deepfreeze® kontrollene er forhåndsinnstilt til 5. Vent 24 timer før kjøleskap- og Deepfreeze®-seksjonen har nådd ønsket temperatur. Etter 24 timer kan kontrollene justeres etter ønske. 1 er den varmeste innstillingen og 9 er den kaldeste. Se instruksjonene på side 94 for å stille temperaturen nøyaktig.

Juster ferskmat eller Deepfreeze®-temperaturen ved å trykke på \*puten, deretter på Ferskmat temp eller Deepfreeze® temp puten. Trykk på Varmere-puten eller Kaldere-puten for å justere temperaturinnstillingen ett trinn om gangen. Dersom puten Varmere-puten eller Kaldere-puten holdes inne, vil temperaturen bli justert mer enn et trinn om gangen.

### Feriemodus

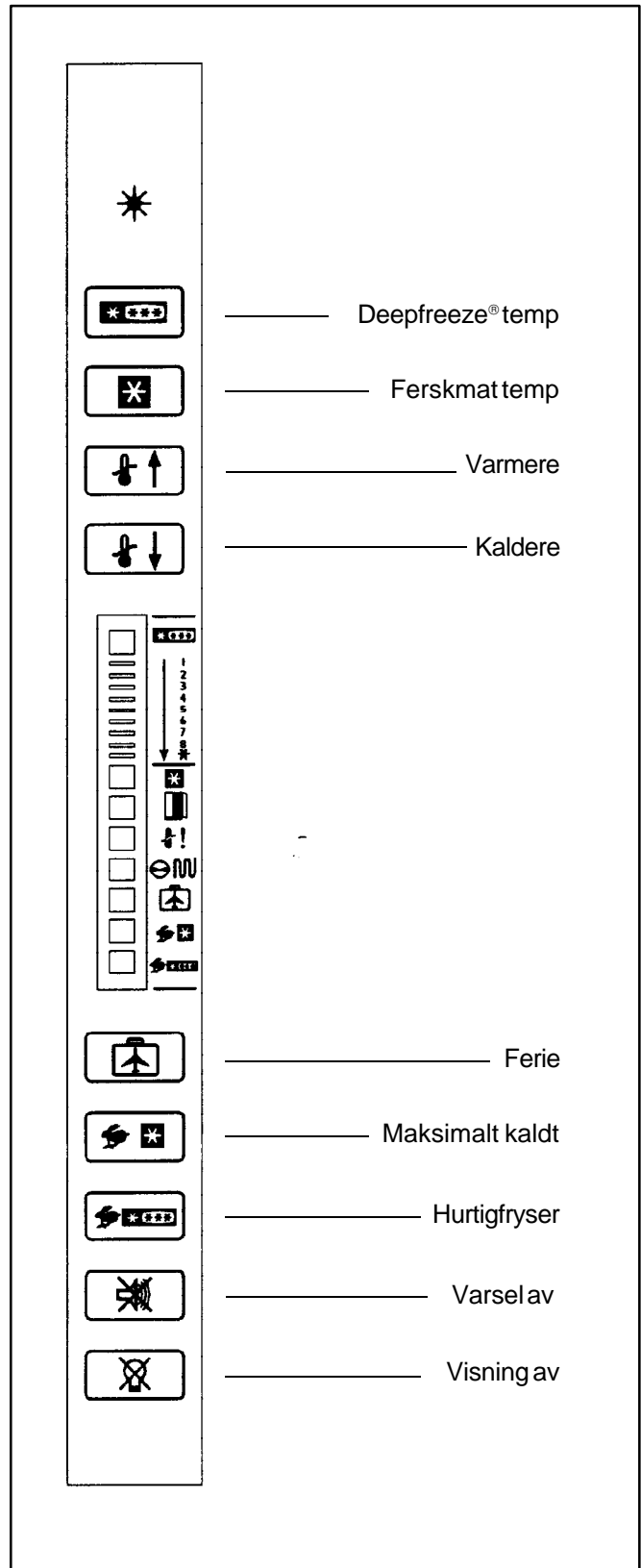
I feriemodus vil kjøleskapet foreta avriming sjeldnere i perioder når det ikke er i bruk. Aktiver feriemodus ved å trykke på \*puten, og så Ferie-puten. Indikatorlampen vil lyse. Gjenta instruksjonene ovenfor for å deaktivere feriemodus. Dersom kjøleskapdøren eller Deepfreeze® døren åpnes, vil også feriemodusen bli deaktivert.

### Maksimalt kaldt-modus

Maksimalt kaldt-modusen justerer ferskmat-temperaturen til den kaldeste innstillingen. Etter 10 timer vil ferskmat-temperaturen automatisk gå tilbake til den tidligere innstilling. Aktiver maksimalt kaldt-modusen ved å trykke på \*puten, og deretter på Maksimalt kaldt-puten. Indikatorlampen vil lyse. Gjenta instruksjonene ovenfor for å deaktivere maksimalt kaldt-modus før automatisk tilbakestilling.

### Hurtigfryser-modus

Hurtigfryser-modusen justerer Deepfreeze®-temperaturen til kaldeste innstilling. Etter 24 timer vil Deepfreeze®-temperaturen automatisk gå tilbake til tidligere innstilling. Aktiver hurtigfrysermodus ved å trykke på \*puten, og deretter på Hurtigfryser-puten. Indikatorlampen vil lyse. Gjenta instruksjonene ovenfor for å deaktivere hurtigfrysermodus før automatisk tilbakestilling.



## Automatisk isfremstiller

### Inngangstone

Inngangstone antyder at en pute ble trykket på, og at en instruksjon ble oppfattet og akseptert. Inngangstone kan deaktiveres ved å trykke på og holde \*puten nede i tre til fem sekunder. Tre korte pipelyder antyder at instruksjonen ble akseptert. Gjenta ovenfor for å aktivere inngangstone.

### Åpen dør-varsel

Åpen dør-varsleren vil bli aktivert og indikatorlampen vil lyse dersom en av dørene er åpen i tre minutter. Åpen dør-varsleren deaktiveres ved å trykke på Varsel av-puten eller ved å lukke en av dørene. Aktiver åpen dør-varsleren ved å trykke på \*puten, og deretter trykke på Varsel av-puten i tre til fem sekunder. Du vil høre tre korte pipelyder. Gjenta instruksjonene ovenfor for å deaktivere åpen dør-varsleren på ubestemt tid.

### Høy temperatur-varsel

Høy temperatur-varsleren vil bli aktivert og indikatorlampen vil lyse dersom temperaturen i ferskmat- eller Deepfreeze®-seksjonen er høy i to timer. Et blinkende lys angir det aktuelle rommet. Deaktiver høy temperatur ved å trykke på Varsel av-puten. Varslet stopper når den riktige temperaturen er nådd.

### Termistor varsel

Termistor-varsleren aktiveres og indikatorlampen vil rulle dersom ferskmat- eller Deepfreeze®-termistoren ikke fungerer normalt. Deaktiver vinduet ved å trykke på Varsel av-puten.

Dersom termistor-varsleren høres, ta øyeblikkelig kontakt med en autorisert reparatør. Dersom Varsel av trykkes på, vil termistorkontrollen tilbake stille seg for å bekrefte at feilen er rettet. Varsellyden vil aktiveres igjen dersom termistoren fremdeles ikke fungerer normalt.

### Visningslys

Deaktiver lyset i temperaturvinduet ved å trykke på \*puten, og deretter trykke på Visning av-puten. Aktiver lyset i temperaturvinduet ved å trykke på en av de fem øverste putene.

### Rengjøring av kondensatorsløyfe

Lampen for rengjøring av kondensatorsløyfen vil lyse en gang hver tredje måned for å minne om at kondensatorsløyfen må rengjøres. Lyset vil automatisk slå seg av etter 72 timer. Deaktiver rengjøring av kondensatorsløyfen før automatisk tilbakestilling ved å trykke på Varsel av-puten.

Kjøleskapet har en elektrisk kopleing i Deepfreeze® seksjonen for installering av isfremstiller. Isfremstiller, modell IC54, og vannfilter, delnr. R0183114, kan kjøpes separat.

1. Kontroller at isterningsbeholderen er på plass og at isfremstillerarmen er nede.
2. Etter at Deepfreeze®-seksjonen når normal temperatur, vil isfremstilleren fylles med vann og begynne isproduksjonen. Vent 24-48 timer etter installasjonen før du kan begynne å tappe is. Isfremstilleren produserer syv til ni porsjoner med is i løpet av en 24-timers periode under normale forhold.
3. Etter at isen er ferdig, vil isfremstilleren sende isterninger ned i isbeholderen. Mens isproduksjonen er i gang, vil isfremstillerarmen bevege seg opp og ned. Når isbeholderen er full, vil isfremstillerarmen stoppe isfremstilleren.

### Viktig

Kast vekk de første tre isproduksjonene for å unngå ansamling av urenheter.

4. Stopp isfremstilleren ved å løfte isfremstillerarmen opp. Du vil høre en tydelig klikkelyd når den riktige stillingen er nådd. Isfremstillerarmen vil forbli i denne stillingen.

### Viktig

Isfremstillerarmen må ikke tvinges ned eller opp forbi stoppstillingen.



## Ice 'N Water™ dispenser



### Forsiktig

For å unngå personskade eller skade på inventar, må disse instruksjonene følges:

1. Dispenseren må ikke brukes når Deepfreeze®-døren er åpen.
2. Stikk ikke fingre, hender eller fremmedlegemer inn i dispenseråpningen.
3. Bruk ikke skarpe gjenstander til å knuse isen med.

### Bruk av vanddispenser

1. Vann avtappes ved at beholderen presses mot vanddispenserstangen.
2. Stopp vannet ved å slippe opp trykket på stangen. Det kan fortsatt komme noen vanndråper. Oppsamlingshyllen tømmes ikke automatisk. Tørk straks opp større vannsøl.

### Bruk av isdispenser

1. Velg isterning eller knust is (noen modeller) ved å skyve hendelen på dispenserpanelet. Isen avtappes ved å presse en beholder med vid åpning mot isdispenserstangen. Hold beholderen tett inntil isrennen for å unngå at det spruter.



### Forsiktig

For å unngå skade på inventar må is ikke avtappes direkte i tynt glass, porselen eller skjørt krystall.

2. Stopp isen ved å slippe opp trykket på stangen før beholderen er full. Det vil fortsatt komme litt is. Ta ikke vekk beholderen før all isen har kommet ut.

Dispensermotoren vil stoppe etter ca. to minutter dersom avtapping skjer kontinuerlig. Motoren vil starte igjen etter tre minutter og avtapping kan fortsette.

Det vil oppstå en liten forsinkelse når man skifter mellom isternings- og knust is-modusen. De knuste isbitene vil variere i størrelse og fasong. Det kan dannes "snø" på døren og i isrennen når knust is avtappes ofte. La "snøen" fordampe, eller tørk den av.

Dispenseren produserer kun terninger i passende størrelse med halvmånefasong. Kjøpte eller andre isterninger må ikke legges i isbeholderen.

### Dispenserlys

Et lys vil bli tent ved avtapping av is eller vann. Noen modeller har et nattlys. Nattlyset deaktiveres ved å trykke på en bryter som er plassert under dispenserfasaden og til venstre for isdispenserstangen.

### Vannets smak og lukt

Følg disse forholdsreglene for å minimalisere problemer med smak og lukt:

1. Tøm ut de første 10 til 14 åtte-unse glass med vann etter at kjøleskapet ble tilkopledd vannforsyningen.
2. Skyll vannsystemet og vannbeholderen slik som forklart ovenfor dersom det ikke har vært i bruk på en stund.
3. Oppbevar mat i lufttette beholdere eller poser som ikke slipper inn fuktighet.
4. Installer vannfilter, delnr. R0183114, på vannledningen.
5. Ta kontakt med det lokale vannverket og få hjelp fra spesialister dersom problemene vedvarer.

## Vedlikehold og rengjøring



### ADVARSEL

For å unngå elektrisk støt som kan forårsake alvorlig personskade eller dødsfall, må man kople fra strømmen til kjøleskapet før rengjøring. Etter rengjøring koples strømmen til igjen.



### Forsiktig

Les og følg alle anvisninger fra produsentene av rengjøringsprodukter for å unngå personskade eller skade på inventar.

### Generelt

1. Vask overflatene med fire spiseskjeer natron oppløst i en liter med når dette er nødvendig. Skyll og tørk omhyggelig.
2. Følgende rengjøringsmidler må ikke brukes:
  - skuremidler, som f.eks. ammoniakk, klorin blekemiddel, osv.
  - løsemidler
  - kjeleskrubber av metallDisse midlene kan lage riper, sprekker og forandre fargen på overflatene.

### Glasshyller



### Forsiktig

For å unngå personskade eller skade på inventar, må de herdete glasshyllene behandles forsiktig. Hyllene kan plutselig knuse hvis de får hakk, sprekker eller blir utsatt for plutselige temperatursvingninger.

Ta ut glasshyllen og plasser den på et håndkle. La hyllen justere seg til romtemperatur før rengjøring.

### Lyspærer



### ADVARSEL

For å unngå elektrisk støt som kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall, må strømmen koples fra kjøleskapet før ny pære settes inn. Etter at pæren er skiftet, koples strømmen til igjen.



### Forsiktig

Vær oppmerksom på følgende for å unngå personskade eller skade på inventar:

1. La lyspæren avkjøle seg.
2. Ha på hansker når du skifter lyspære.

Fjern dekselet foran pæren. Bruk samme størrelse og type lyspære for husholdningsmaskiner.

### Dørenes tetningslister

1. Rengjør dørenes tetningslister hver tredje måned, og følg generelle rengjøringsanvisninger.
2. Skyll og tørk omhyggelig.
3. Legg på et tynt lag med vaselin for å holde listene bløte og elastiske.

### Kondensatorspiral

Rengjør kondensatorspiralen hver tredje måned. Oppsamlet støv kan forårsake følgende:

- redusert avkjøling
- økt energiforbruk
- for tidlig utskifting av deler

1. Fjern fotgrillen ved å trekke den mot deg.
2. Gjør spiralen ren med en støvsuger med smalt munnstykke.
3. Installer ved å sette den øverste kanten på plass, og smekke den på plass nederst. Retning "opp" er merket på baksiden av grillen.
4. Trekk kjøleskapet ut fra veggen. Før en støvsugerbørste langs uttaket for kondensviften på baksiden av kjøleskapet.

## Ferietips

For kortere ferier, fjern all mat som kan bli bedervet. Hvis isfremstiller er installert, flytt armen til isfremstilleren til av-stilling.

Gjør følgende dersom du skal være lenge borte:

1. Ta maten ut av kjøleskapet.
2. Kople fra strømmen.
3. Gjør kjøleskapet rent.
4. Gjør tetningslistene rene.
5. La dørene stå åpne, slik at luften kan sirkulere fritt inne i skapet.
6. Dersom isfremstiller er installert, skru av vanntilførselen til kjøleskapet og flytt armen til isfremstilleren til av-stilling.



### Forsiktig

Unngå skade på utstyret. Skru av vanntilførselen til kjøleskapet, og flytt armen til isfremstilleren til av-stilling før du reiser på ferie.

## Normale lyder fra kjøleskapet

Dette nye kjøleskapet erstatter kanskje et kjøleskap av en annen type, mindre effektivt eller mindre størrelse. Moderne kjøleskap har nye egenskaper og er mer energibesparende. Dette kan resultere i nye, uvante lyder. Disse lydene er normale, og vil snart virke kjente. Disse lydene indikerer også at skapet fungerer normalt og slik det skal.

### Modeller med elektronisk kontroll

Fordampingsviften virker ikke når enten ferskmat- eller Deepfreeze® døren er åpen.

## Før du ringer etter en reparatør

Kjøleskapet virker ikke.

- Kontroller at Deepfreeze®-kontrollen er på.
- Kontroller at skapet er tilkoplek strøm.
- Kontroller sikringen eller overbelastningsbryteren. Undersøk om et annet elektrisk apparat virker når det tilkoples samme uttak.
- Vent i 40 minutter for å se om kjøleskapet starter igjen. Dersom Deepfreeze®-kontrollen er på og lysene virker, men to vifter og kompressoren ikke virker, er det mulig at kjøleskapet er i gang med avrimning.

Kjøleskapet virker fremdeles ikke.

- Trekk ut kjøleskapets strømkontakt. Flytt maten over til en annen enhet eller legg tørris i Deepfreeze®-seksjonen for å bevare maten til kjøleskapet kan bli reparert.

Matens temperatur virker for høy.

- Se punktene ovenfor.
- Beregn tilstrekkelig tid for at maten kan nå ferskmat- eller Deepfreeze®-temperatur dersom det nylig var lagt inn store mengder mat.
- Rengjør kondensatorsløyfen.
- Juster ferskmat- og/eller Deepfreeze®-kontrollen.
- Kontroller at den bakerste luftkanalen ikke er blokkert. Den bakerste luftkanalen befinner seg bak den venstre grønnssakkjøleren.

Ferskkjøler-systemet er for varmt.

- Skyv kontrollen til kaldere stilling.
- Juster Deepfreeze®-kontrollen til en kaldere stilling.

Matens temperatur er for kald.

- Rengjør kondensatorsløyfen.
- Juster ferskmat-kontrollen.
- Det vil ta flere timer for temperaturen å justere seg.

Kjøleskapet kjører for ofte.

- Det kan være normalt for å holde en jevn temperatur.
- Dørene kan ha vært åpnet ofte eller i en lengre periode.
- Rengjør kondensatorsløyfen.
- Juster Deepfreeze®-kontrollen.
- Kontroller at tetningslisten slutter inntil slik den skal.

Vanndråper dannes på innsiden av kjøleskapet.

- Dette er normalt i perioder med høy luftfuktighet eller hvis dørene har blitt åpnet ofte.

Vanndråper dannes på utsiden av kjøleskapet.

- Kontroller at tetningslisten slutter inntil slik den skal.

---

Grønnsakskuffene eller ferskkjøler-systemet lukkes ikke skikkelig.

- Se etter om det er pakker som forhindrer at skuffene kan skyves ordentlig inn.
- Kontroller at skuffene er i riktig posisjon.
- Rengjør glideskinnene med varmt såpevann. Skyll og tørk omhyggelig.
- Smør glideskinnene med et tynt lag vaselin.
- Kontroller at kjøleskapet er i vater.

Kjøleskapet lukter.

- Rengjør innsiden av ferskmat- og Deepfreeze®-seksjonene.
- Dekk alle matvarene godt til og bruk fryseemballasje.

Isterningene lukter.

- Se punktene ovenfor.
- Kasser is og rengjør isbøtten eller brettene oftere. Isterninger er svært porøse, og absorberer svært lett lukt.

Kjøleskapet eller isfremstilleren lager uvanlige lyder eller virker støyende.

- Se avsnittet Normale lyder fra kjøleskapet. Dette kan være normale lyder.

Isterningene er sammenfrosset eller "krympet."

- Tøm isterningsbeholderen eller brettene oftere. Ved sjeldent bruk kan isterningene fryse sammen eller krympe.

Is dannes i inntaksrøret til isfremstilleren.

- Kontroller vanntrykket. Lavt vanntrykk vil føre til at ventilen kan lekke. Gjennomboringsventiler forårsaker lavt vanntrykk. **Bruk ikke gjennomboringsventiler.**

# Bruger- og vedligeholdelsesvejledning Internationalt køle- og fryseskab side-om-side

## Indholdsfortegnelse

---

Krav til elektrisk installation	101
Identifikation af model	101
Indretning	102
Indstilling af reguleringer	
Ferskvaresektion og Deepfreeze®*	105
Touchmatic™ elektronik	105
Automatisk ismaskine	107
Is- og vandautomaten Ice 'N Water™	108
Vedligeholdelse og rengøring	109
Ferietips	110
Normale driftslyde	110
Før der sendes bud efter en servicemontør	110

\*Ferskvaresektion henviser til køleskab.  
Deepfreeze® henviser til fryser.

## Krav til elektrisk installation

---

Køleskabet kræver jordforbindelse og skal tilsluttes en separat 230 volt, 50 hz, 10 A gruppe.

## Identifikation af model

---

Produktoplysninger findes på navnepladen, øverst til venstre i ferskvaresektionen. Notér følgende oplysninger:

Modelnummer: \_\_\_\_\_  
Fabrikationsnummer: \_\_\_\_\_  
Serienummer: \_\_\_\_\_  
Købsdato: \_\_\_\_\_  
Forhandlerens navn og adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Gem kvitteringen** til evt. senere brug.

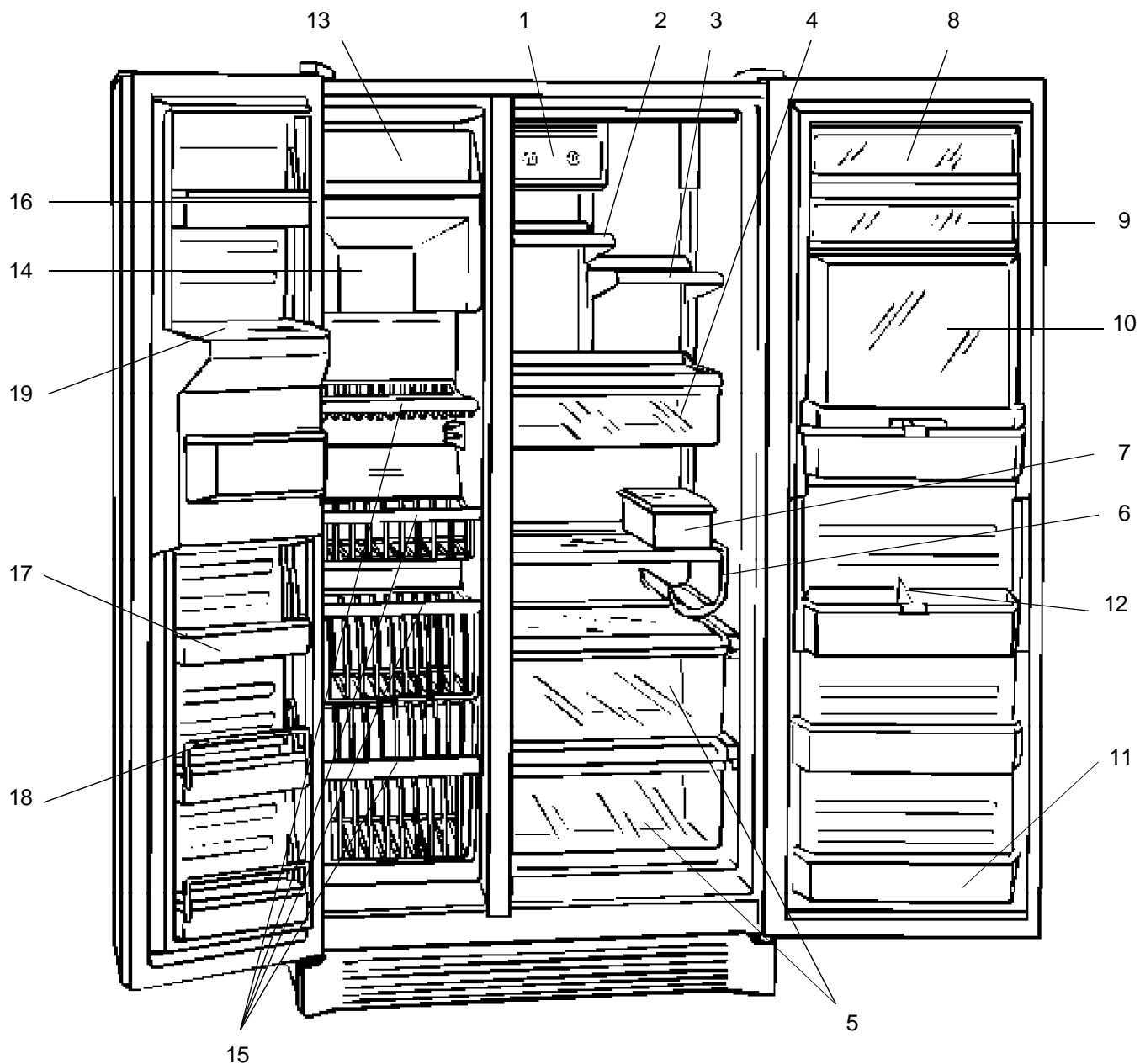
## Indretning

### Ferskvaresektion (Køleskab)

1. Temp-Assure™ termostatkontrol
2. Spillsaver™-hylde
3. Udtrækkelige hylder
4. Kølefrisksystem
5. Grøntsagsskuffer
6. Udtagelig holder
7. Overdækket beholder
8. Rum til mejeriprodukter
9. Snackafkøler
10. Kølerum til drikkevarer
11. Dørbeholdere
12. Justérbart skillerum

### Deepfreeze®-sektion (Fryser)

13. Deepfreeze®-hylde
14. Automatisk ismaskine
15. Stor-Mor™-system
16. Dørkantliste
17. Dørhylde
18. Holder til store beholdere
19. Is- og vandautomaten Ice 'N Water™



Udstyr kan variere fra model til model.

## Spillsaver™-hylder



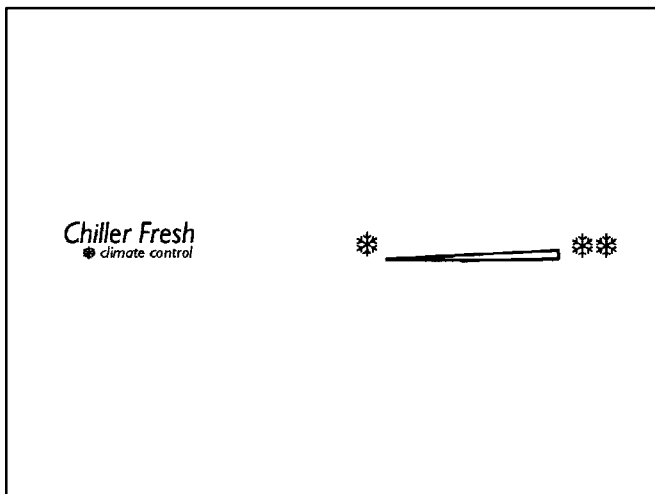
### Forsigtig

For at undgå person- eller tingskade, skal de hærdede glashylder behandles forsigtigt. Hylderne kan gå i stykker uden varsel, hvis der er hakker eller ridser i dem, eller hvis de udsættes for pludselige temperaturændringer.

1. Fjern glashylderne ved at løfte forsiden og løsne hagerne fra metalskinnen.
2. Montér glashylderne ved at sætte hagerne i metalskinnen og sænke forsiden.

## Kølefrisksystem

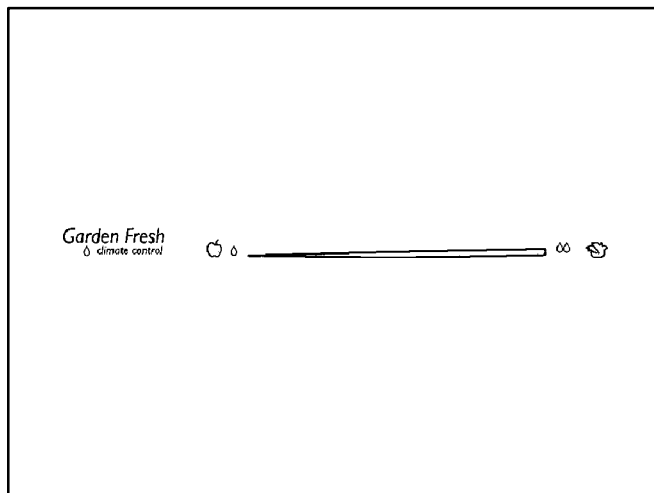
Benyt temperaturreguleringen, der befinder sig på den forreste pynteliste, til at indstille mængden af luft der cirkulerer mellem skuffen og bakken.



1. Fjern skuffen og bakken ved at løfte og trække dem ud. Vedrørende fjernelse og udskiftning af hylden, bør du læse instruktionerne for Spillsaver™-hylderne. Benyt den 8. til 11. låserille.
2. Montér bakken og derefter skuffen ved at skubbe dem på plads. Kontrollér at gummirøret er over luftindsugningen i sidevæggen.

## Grøntsagsskuffer

Benyt temperaturreguleringen, der befinder sig på den forreste pynteliste, til at indstille den på enten høj eller lav.



1. Fjern skufferne ved at løfte og trække dem ud. Vedrørende fjernelse og udskiftning af hylden, bør du læse instruktionerne for Spillsaver™-hylder.
2. Montér skufferne ved at skubbe dem ind.

## Rum til mejeriprodukter

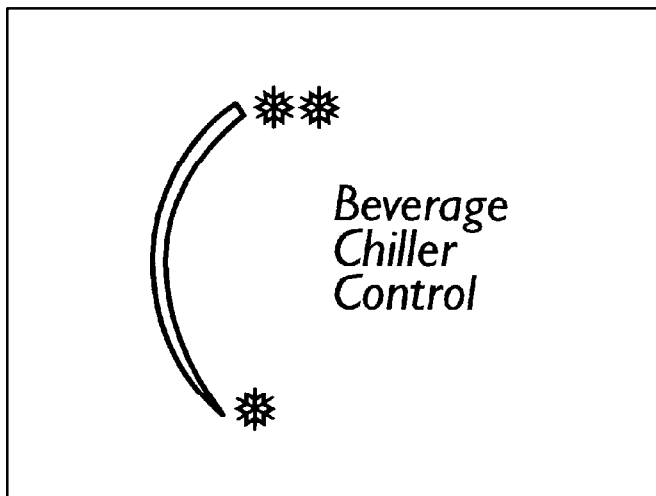
1. Fjern døren ved at åbne den. Tryk let ind nær hængslerne og træk den ud.
2. Fjern hylden ved at løfte og trække den ud.
3. Montér døren og hylden ved at benytte den omvendte rækkefølge i 1.-2. trin.

## Snackafkøler

1. Fjern døren ved at åbne den. Tryk let ind nær hængslerne og træk den ud.
2. Fjern beholderen ved at fjerne døren til kølerummet til drikkevarer og derefter løfte beholderen.
3. Montér døren og beholderen, ved at benytte den omvendte rækkefølge i 1.-2. trin.

## Kølerum til drikkevarer

Benyt kontrolskalaen, der befinder på venstre forvæg i ferskvaresektionen, til at indstille mængden af luft.



1. Fjern døren til kølerummet til drikkevarer ved at fjerne de nederste dørbeholdere. Tryk kølerumsdøren ned og ud gennem bunden på dørskinnen.
2. Montér døren til kølerummet til drikkevarer ved at benytte den omvendte rækkefølge i 1. trin. Skydeholderne skal blive siddende, for at montere døren.

## Dørbeholdere

1. Fjern dørbeholderne ved at trykke tapperne mod midten og trække dem ud.
2. Montér dørbeholderne ved at trykke dem ind, til tapperne låser på plads.

## Dørhylder

1. Fjern dørhylderne ved at løfte og trække dem ud.
  2. Montér dørhylderne ved at benytte den omvendte rækkefølge i 1. trin.
- 
1. Fjern de fasthagede hylder ved at banke let på hver ende. Løft underdelen af hylden og løs hagerne.
  2. Montér fasthagede hylder ved at sætte hagerne i og sænke underdelen af hylden. Bank enderne let ned.

## Stor-Mor™-system

1. Fjern hylderne og kurvene ved at løfte dem og trække ud.
2. Montér hylderne og kurvene ved at benytte den omvendte rækkefølge i 1. trin.

## Aftagelig dørkantliste

1. Fjern dørkantlisten ved at trække fremad til den løsnes.
2. Montér dørkantlisten ved at anbringe holderne på linie med hullerne i Deepfreeze®-døren. Tryk til kantlisten smækker på plads.



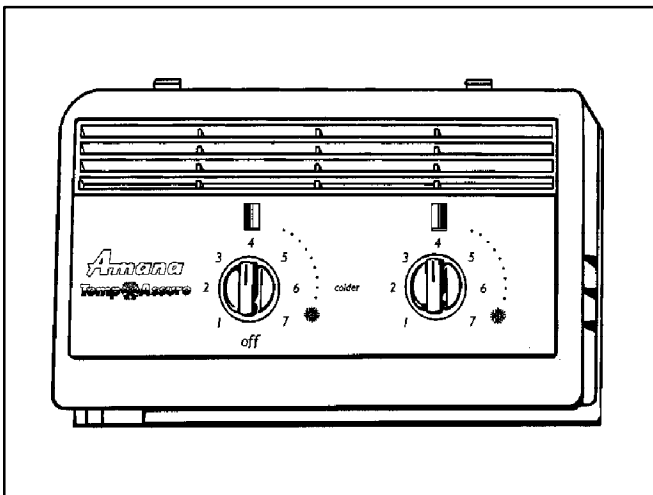
## Indstilling af reguleringer

Dette køleskab fungerer mest effektivt ved en normal boligtemperatur mellem 12° og 43°C.

### Temperaturreguleringer for ferskvaresektion eller Deepfreeze®

(ikke-elektroniske modeller)

Temperaturreguleringen for ferskvare- og Deepfreeze®-sektionen findes på den øverste bagvæg i ferskvaresektionen. Når Deepfreeze®-reguleringen er afbrudt, er både ferskvare- og Deepfreeze®-sektionen slukket. Begynd med at stille begge reguleringer på 4. Det vil tage ferskvare- og Deepfreeze®-sektionen 24 timer at nå den ønskede driftstemperatur. Efter 24 timer, kan reguleringen indstilles efter behov. 1 er den varmeste og 7 er den koldeste indstilling.



Indstil temperaturen nøjagtigt med et termometer, der kan vise temperaturer mellem -20,5° og 10° C.

Læg termometeret ind mellem frosne pakker i Deepfreeze®-sektionen. Vent 5-8 timer. Hvis Deepfreeze®-temperaturen ikke er mellem -18° og -17° C, justeres reguleringen ét ciffer ad gangen. Kontrollér temperaturen igen efter 5-8 timer.

Sæt termometeret i et glas med vand midt i ferskvaresektionen. Vent 5-8 timer. Hvis ferskvaresektionens temperatur ikke er mellem 3° og 4° C, justeres reguleringen ét ciffer ad gangen. Kontrollér temperaturen igen efter 5-8 timer.

### Touchmatic™ elektronisk kontrolenhed

(elektroniske modeller)

Kontrollér, at køleskabet er tændt ved afbryderen, før du programmerer det. Tag fodgitteret af, for at kunne betjene den sorte boks midt i skabet. Afbryderen befinder sig på højre side af boksen.





## Automatisk ismaskine

### Indtastningstone

Indtastningstonen angiver, at der er trykket på en tast og at en kommando er registreret og accepteret. Afbryd indtastningstonen, ved at trykke og holde

\* tasten nede i 3 til 5 sekunder. Tre korte bip angiver, at instruktionen er accepteret. Gentag ovenstående, for at aktivere indtastningstonen.

### Døralarm

Døralarmen lyder og indikatorlyset blinker, hvis én af dørene er åben i mere end tre minutter. Afbryd døralarmen, ved at trykke på Alarm afbrudt tasten eller ved at lukke en af dørene. Aktivér døralarmen, ved at trykke på \* tasten og derefter holde Alarm afbrudt tasten nede i tre til fem sekunder. Tre korte bip vil lyde. Gentag ovenstående, for at slå døralarmen helt fra.

### Alarm ved for høj temperatur

Hvis temperaturen i ferskvaresektionen eller Deepfreeze® er for høj i mere end to timer, vil alarmen lyde og indikatorlyset tændes. Et blinkende lyssignal viser hvilken afdeling der er berørt. Afbryd alarmen, ved at trykke på Alarm afbrudt tasten. Alarmen afbrydes, når den korrekte temperatur er nået igen.

### Termistor-alarm

Termistor-alarmen lyder og indikatorlysene ruller hvis ferskvare- eller Deepfreeze®-termistoren ikke fungerer korrekt. Afbryd displayet, ved at trykke på Alarm afbrudt tasten.

Hvis termistoralarmen lyder, skal du straks kontakte en autoriseret montør. Hvis der omgående trykkes på Alarm afbrudt tasten, nulstilles termistorreguleringen, for at bekræfte at situationen er afhjulpet. Alarmen vil gå i gang igen, hvis termistoren stadig ikke fungerer korrekt.

### Displaylamper

Temperaturdisplaylamperne afbrydes, ved at trykke på \* tasten først og derefter på Display afbrudt tasten. Aktivér temperaturdisplaylamperne, ved at trykke på én af de øverste fem taster.

### Kontrollampe for rengøring af kondensslangen

Kontrollampen for rengøring af kondensslangen lyser hver tredje måned, som påmindelse om at slangen skal rengøres. Lyset slukker automatisk efter 72 timer. Afbryd kontrollysset, før det automatisk nulstilles, ved at trykke på Alarm afbrudt tasten.

I køleskabets Deepfreeze®-sektion findes en elektrisk forbindelse til installation af en ismaskine. Ismaskinen, model IC54, og vandfiltret, del nr. R0183114, kan købes separat.

1. Kontrollér at isbeholderen er på plads og at ismaskinens kontrolarm er nede.
2. Når Deepfreeze®-sektionen har nået normal driftstemperatur, fyldes ismaskinen med vand og begynder at arbejde. Vent til der er gået 24-48 timer efter installationen, før den første portion is tages ud. Under ideelle forhold producerer ismaskinen syv til ni portioner i en 24-timers periode.
3. Efter at isen er produceret, falder isterningerne ned i beholderen. Under isproduktionen bevæger ismaskinens kontrolarm sig op og ned. Når isbeholderen er fuld, afbryder kontrolarmen ismaskinen.

### Vigtigt

Kassér de tre første portioner is, så der ingen urenheder indtages.

4. Stands ismaskinen, ved at hæve kontrolarmen. Der høres et tydeligt klik, når den rigtige stilling er nået. Ismaskinens kontrolarm forbliver i denne stilling.

### Vigtigt

Tving ikke ismaskinens kontrolarm op eller ned forbi stopstillingen.

## Is- og vandautomaten Ice 'N Water™



### Forsigtig

For at undgå person- eller tingskade, skal følgende instruktioner følges:

1. Betjen ikke automaten, hvis Deepfreezer®-døren står åben.
2. Hold fingre, hænder og ethvert fremmedlegeme fra automatens aftapningsåbning.
3. Brug ikke skarpe redskaber til at knuse is.

### Betjening af vandautomat

1. Aftap vand, ved at trykke en beholder imod aftapningskontrollen.
2. Luk for vandet igen, ved at slippe aftapningskontrollen. Let drypning kan forekomme. Spildbakken er ikke selvtømmende. Større spildmængder bør tørres op med det samme.

### Betjening af isautomat

1. Vælg isterninger eller knust is (på nogle modeller), ved at indstille håndtaget på aftapningspanelet. Aftap is, ved at trykke en beholder med stor åbning mod aftapningskontrollen. Hold beholderen tæt mod slisken, for at undgå at is spredes uden for beholderen.



### Forsigtig

For at undgå tingskade, bør du ikke aftappe is direkte ned i beholdere af tyndt glas, fint porcelæn eller skrøbeligt krystal.

2. Stop isaftapningen, ved at slippe aftapningskontrollen, før beholderen er fuld. Der vil fortsat komme noget is. Fjern ikke beholderen før de sidste isstykker er faldet ned.

Såfremt der vedvarende aftappes is, vil automatens motor afbrydes efter ca. to minutter. Motoren går automatisk i gang igen efter 3 minutters pause og isaftapningen kan fortsættes.

Der forekommer en kort pause, når der skiftes indstilling mellem isterninger og knust is. Den knuste is kan variere i form og størrelse. Der kan forekomme "rim" på dør og issliske, hvis der gentagne gange efter hinanden aftappes knust is. Lad "rimen" fordampe eller tør den af.

Automaten kan kun fungere med isterninger af en passende halvmåneformet størrelse. Fyld derfor ikke købte eller andre typer isterninger i.

### Aftapningslys

En lampe aktiveres, når der tappes is eller vand. Nogle modeller er udstyret med et natlys. Natlyset afbrydes, ved at trykke på kontakten under aftapningsfacaden til venstre for isaftapningskontrollen.

### Vandets smag og lugt

Foretag følgende, for at reducere muligheden for problemer med vandets smag og lugt:

1. Kassér de første 10-14 glas vand der aftappes, efter at køleskabet er blevet tilsluttet drikkevandsforsyningen for første gang.
2. Gennemskyl vandanlægget som ovenfor, hvis det i længere tid har stået ubenyttet.
3. Pak fødevarer i lufttætte beholdere eller fugtighedsbeskyttende poser.
4. Montér vandfilter på vandtilslutningen, del nr. R0183114.
5. Henvend dig til din lokale vandforsyning for at få særlig assistance, hvis problemerne fortsætter.

## Vedligeholdelse og rengøring



### ADVARSEL

For at undgå risiko for elektrisk stød der kan resultere i alvorlig personskade eller død, skal strømforsyningen til køleskabet afbrydes, inden det rengøres. Efter rengøringen, tilsluttes strømforsyningen til køleskabet igen.



### Forsigtig

For at undgå person- eller tingskade, skal du læse og følge fabrikantens vejledning på alle rengøringsprodukter.

### Generelt

1. Afvask køleskabet efter behov, med varmt vand tilsat fire spiseskefulde natron pr. liter. Skyl og aftør alle overflader omhyggeligt.
2. Brug ikke følgende midler:
  - rengøringsmidler der indeholder slibe- og polermidler
  - opløsningsmidler
  - ståluldssvampeDisse midler kan forårsage ridser, revner og misfarvning på overfladerne.

### Glashylder



### Forsigtig

For at undgå person- eller tingskade, skal de hærdede glashylder behandles forsigtigt. Hylderne kan gå i stykker uden varsel, hvis der er hakker eller ridser i dem, eller hvis de udsættes for pludselige temperaturændringer.

Tag glashylden ud og anbring den på et håndklæde. Lad hylden tilpasse sig boligens temperatur, inden den rengøres.

### Elektriske pærer



### ADVARSEL

For at undgå risiko for elektrisk stød, der kan medføre alvorlig personskade eller død, skal strømforsyningen til køleskabet afbrydes, inden elektriske pærer udskiftes. Efter udskiftning af elektriske pærer, tilsluttes strømforsyningen igen.



### Forsigtig

For at undgå person- eller tingskade, skal følgende iagttages:

1. Lad den elektriske pære afkøle.
2. Tag handsker på, når du udskifter elektriske pærer.

Fjern lysafskærmningen. Montér pæren med en køleskabspære med samme effekt og type.

### Tætningslister på dørene

1. Rengør tætningslisterne på dørene hver tredje måned, i henhold til de generelle rengøringsinstruktioner.
2. Vask og aftør tætningslisterne omhyggeligt.
3. Påfør et tyndt lag vaseline for at holde tætningslisterne smidige.

### Kondensslange

Rengør kondensslangen hver tredje måned.

Opsamlet støv og fnug kan være skyld i følgende:

- reduceret køleydelse
- forøget energiforbrug
- for tidlige driftsforstyrrelser p.g.a. materialebrud

1. Fjern fodgitteret, ved at trække det fremad.
2. Rengør kondensslangen med en støvsugerslange med et passende mundstykke.
3. Montér fodgitteret igen, ved at holde overkanten på plads, mens underdelen trykkes på plads. Overkanten er angivet på bagsiden af fodgitteret.
4. Træk køleskabet ud fra væggen. Støvsug kondensblæserens udblæsningsgitter bagpå køleskabet med en børste.

## Ferietips

Ved korte ferier, fjernes letfordærvelige fødevarer. Såfremt der er installeret en isautomat, stilles isautomatens kontrolarm i afbrudt stilling.

Ved lange ferier foretages følgende:

1. Fjern mad fra køleskabet.
2. Træk stikket ud af stikkontakten.
3. Rengør køleskabet.
4. Rengør dørenes tætningslister.
5. Lad dørene stå åbne, for at skabe luftcirkulation indvendigt i køleskabet.
6. Såfremt der er installeret en isautomat, skal vandforsyningen til køleskabet afbrydes og isautomatens kontrolarm skal stilles i afbrudt stilling.



### Forsigtig

For at undgå beskadigelse af køleskabet, skal vandforsyningen til køleskabet afbrydes og isautomatens kontrolarm skal stilles i afbrudt stilling, før du rejser på ferie.

## Normale driftslyde

Dette nye køleskab erstatter måske et anderledes designet, et mindre effektivt eller et mindre køleskab. Moderne køleskabe har nye egenskaber og er mere energibesparende. Dette kan medføre, at visse lyde kan være ukendte. Lydene er normale og du vil hurtigt vænne dig til dem. Lydene betyder også, at køleskabet fungerer som det skal.

### Modeller med elektronisk regulering

Fordampningsblæseren fungerer ikke, når ferskvaresektions- eller Deepfreeze®-døren er åben.

## Før der sendes bud efter en servicemontør

Hvis køleskabet ikke virker.

- Kontrollér at Deepfreeze®-reguleringsknappen er tændt.
- Kontrollér at den elektriske ledning er i tilsluttet.
- Er der sprunget en sikring eller er HFI-relæet slået fra? Afprøv vægkontakten med et andet redskab.
- Vent 40 minutter, for at se om køleskabet starter igen. Hvis Deepfreeze®-reguleringsknappen er tændt og lyset virker, men de to ventilatorer og kompressoren ikke fungerer, er køleskabet sandsynligvis i gang med afrimning.

Hvis køleskabet stadig ikke virker.

- Sluk for køleskabet. Overfør fødevarerne til et andet køleskab eller læg tøris i Deepfreeze®-sektionen, for at beskytte fødevarerne, indtil køleskabet kan blive repareret.

Hvis madtemperaturen bliver for høj.

- Se ovenstående afsnit.
- Giv skabet en passende tid til at nå ned på den korrekte temperatur for ferskvaresektion og Deepfreeze®, hvis der for nylig er lagt større mængder mad ind i skabet.
- Rengør kondensslangen.
- Justér ferskvaresektions- og/eller Deepfreeze®-reguleringen.
- Kontrollér om den bageste udblæsningsrist bag venstre grøntsagsskuffe er blokeret.

Hvis kølefrisksystemet er for varmt.

- Sæt reguleringen på en koldere indstilling.
- Justér Deepfreeze®-reguleringen til en koldere indstilling.

Hvis madtemperaturen er for lav.

- Rengør kondensslangen.
- Justér ferskvaresektions-reguleringen.
- Vent et par timer, for at temperaturen kan tilpasse sig.

Hvis køleskabet kører for ofte.

- Det kan være nødvendigt, for at holde en konstant temperatur.
- Dørene kan have været åbnet for hyppigt eller i en længere periode.
- Rengør kondensslangen.
- Justér Deepfreeze®-reguleringen.
- Kontrollér at tætningslisterne slutter tæt.

Hvis der dannes kondensvand indvendigt i køleskabet.

- Det er normalt i perioder med høj luftfugtighed eller hvis døren har været åbnet hyppigt.

Hvis der dannes kondensvand på ydersiden af køleskabet.

- Kontrollér at tætningslisterne slutter tæt.

---

Hvis grøntsagsskuffen eller kølefrisksystemet ikke lukker uhindret.

- Kontrollér at det ikke er en pakke, der forhindrer at skufferne lukker korrekt.
- Kontrollér at skufferne er sat korrekt i.
- Rengør glideskinnerne med varmt sæbevand. Vask og tør omhyggeligt.
- Påfør glideskinnerne et tyndt lag vaseline.
- Kontrollér at køleskabet står lige.

Hvis køleskabet lugter indvendigt.

- Rengør indvendigt i ferskvare- og Deepfreeze®-sektionen.
- Tildæk alle fødevarer lufttæt og brug fryseindpakning.

Hvis isterningerne lugter.

- Se sektionen ovenfor.
- Kassér isen og rengør isbeholderen eller -bakkerne hyppigere. Isterninger er meget porøse og optager meget let lugte.

Hvis køleskabet eller ismaskinen lyder mærkeligt eller laver for megen støj.

- Se afsnittet om normale driftslyde. Disse lyde kan være normale.

Hvis isterningerne fryser sammen eller skrumper ind

- Tøm isbeholderen eller -bakkerne hyppigere. Hvis der ikke bruges is tit nok, vil isterningerne fryse sammen eller skrumpes ind.

Hvis der dannes is i ismaskinens tilførselsslange

- Kontrollér vandtrykket. Lavt vandtryk medfører at ventilen bliver utæt. Gennemboringsventiler medfører lavt vandtryk. **Brug aldrig gennemboringsventiler.**

## Egceirivdio Crhvsh" kai Diathvrhsh" gia to Dieqnev" Paravpleuro Yugeivo

### Periecovmena

---

Hlektrikev" Prodiagrafev"	112
Tautovthta Montevlou	112
Carakthristikav	113
Diakovpte"	
Cwvro" sunthvrhsh" kai katavyuxh Deepfreeze®*	116
Hlektronikov" Diakovpth" Afhv" Touchmatic™	116
AutovmathMhcanhv Pavgou	118
Parochv Ice 'N Water™	119
Sunthvrhshkai Kaqarismov"	120
Sunboulev" giadiakopev"	121
KanonikoivHcoi Leitourgiva"	121
PrinnaKalevsetegia Sevrbi "	121

\*Ocwvro" sunthvrhsh" anafevretai sto yugeivo.  
Deepfreeze® anafevretai sth katavyuxh.

### Hlektrikev" Prodiagrafev"

---

Hsuskeuhvprevpei na geiwqeiv kai na sundeqeiv se xecwrighthv parochv revmato" 230V, 50Hz, 10A.

### Tautovthta Montevlou

---

Oi plhroforive" tou proi>ovnto" anagravfontai sthn plakevta pou brivsketai sthn epavnwaristerav gwniva tou cwvrrou sunthvrhsh". Katagravvte ti" akovlouge" plhroforive":

Ariqnov" Montevlou: \_\_\_\_\_  
Ariqnov" Kataskeuhv": \_\_\_\_\_  
Auvxonta" Ariqnov" hv A/A: \_\_\_\_\_  
Hmeromhniva Agorav": \_\_\_\_\_  
Onoma kai Dievqunsh Empovrou-Pwlhtouv: \_\_\_\_\_

Krathvste evna antivgrafo th" apovdeixh" giamevllouse" anaforev".



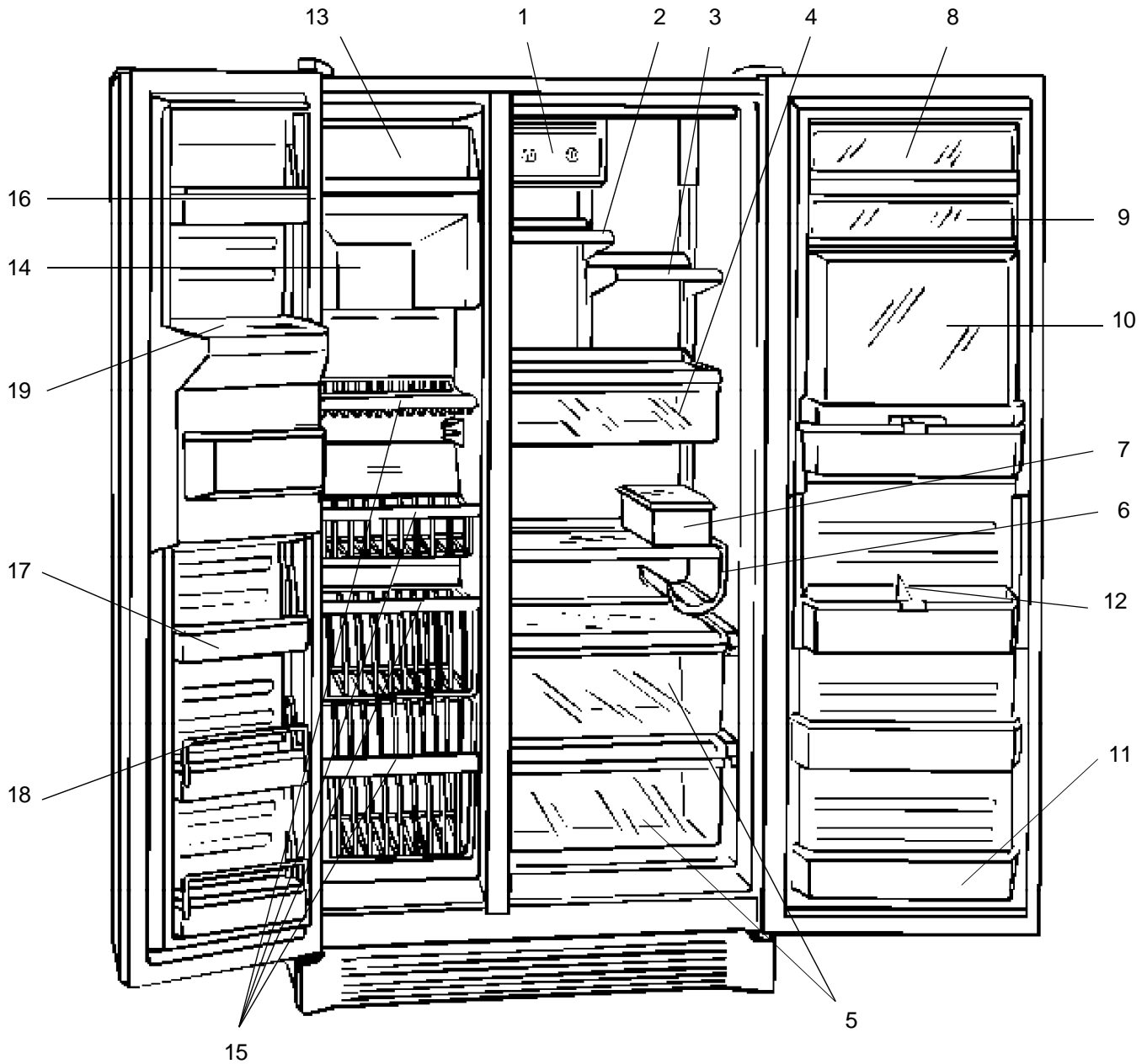
## Carakthristikav

### Tmhvma Cwvrou Sunthvrhsh" (Yugeivo)

1. Elegco" qermostavth TempAssure™
2. Ruqimizovmena ravfiaSpillsaver™
3. Surovmenaravfia
4. Suvsthmaperissovtelh" yuvzh"
5. Surtavria gia frouvta/lacanika
6. Praktikovravfi
7. KalumnevnoDoceivo
8. Cwvro" galaktokomikwvn
9. Cwvro" giasnavk"
10. Cwvro" gia anayuktika
11. Doceivapovrta"
12. Ruqimizovmena cwrvismata

### Tmhvma Katayuvkth Deepfreeze® (Katavyuxh)

13. Ravfi katayuvkth Deepfreeze®
14. Avtomathmhcanhv pavgou
15. Suvsthma Stor-Mor™
16. Fravnapovrta"
17. Ravfiapovrta"
18. Cwvro" giayhlavpakevta
19. Parochv Ice 'N Water™



Ta carakthristikav allavzoun apovmontevlo semontevlo.

## Ravfia Spillsaver™



### Prosochv

Giana apofuygete traumatismovhulikvzhmiav, ceiristeivtemeprosochvtaguavlina ravfia. Ta ravfia mporoun na spavsoun xafnikaveavn caractounhv gearpoun hvallavxoun xafnikav qemokrasiva.

1. Afairevste taguavlina ravfia shkwnonta" to mprostinovnevro" kai eleugerwnonta" tou" gavntzou" apovthmetallikhv trociav.
2. Topoqethvstexanavta ravfia bavzonta" tou" gavntzou" mevsa sthn metallikhv trociav kai katebavzonta" to mprostinovnevro" tou".

## Suvsthma Perissovterh" Yuvkh"

Entopivste ton diakovpith pou brivsketai stomprostinov plai vsiogia na ruqivsete thn posovthta tou aevrapou kukloforeiv mevsa stometaxuv tou surtariouv kai tou periblhmatou".

Chiller Fresh  
climate control

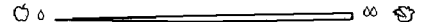


1. Afairevste to surtavri kai to perivllhma shkwnonta" kai trabwnata" ta pro" ta evxw. Gia thn afairvresh kai epanatopoqevthsh tou rafiouv anaferqeivte sti" odhgive" Ravfia Spillsaver™. Crhsimopoihste thn ovgdhmevcri thn endevkathscisinhv.
2. Topoqethvstexanav to perivllhma kai metav to surtavri sevmontav" tosth qevsh tou. Elevgxe anto surtavri brivsketai pavnapov to avnoigma tou aevra sto toivcma tou pleourou.

## Surtavria frouvtn kai lacanikwn

Entopivste ton diakovpith stomprostinov plai vsiogia na ruqivsete thn qemokrasiva yvhlv tera hv canhlv tera.

Garden Fresh  
climate control



1. Afairevste ta surtavria shkwnonta" kai trabwnata" ta pro" ta evxw. Gia thn afairvresh kai epanatopoqevthsh tou rafiouv anaferqeivte sti" odhgive" Ravfia Spillsaver™.
2. Topoqethvstexanav ta surtavria sevmontav" tash qevsh tou".

## Cwvrou" galaktomikwn

1. Afairevste thn povrta avnoivgontav" thn. Spwrxte thn elafravpro" to mevrou" tou mentesev kai trabvnxte thn pro" ta evxw.
2. Afairevste to ravfi shkwnonta" kai trabwnata" to pro" ta evxw.
3. Topoqethvstexanav thn povrta kai to ravfi akolouqwnata" antistrovfw" thn ivdiadiadikasiva tou khmatou" 1-2.

## Cwvrou" gia snavk"

1. Afairevste thn povrta avnoivgontav" thn. Spwrxte thn elafravpro" to mevrou" tou mentesev kai trabvnxte thn pro" ta evxw.
2. Afairevste to doceivo afairwnata" thn povrta tou cwvrou twn anayuktikwn kai shkwnonta" metav to doceivo.
3. Topoqethvstexanav thn povrta kai to doceivo akolouqwnata" antistrovfw" thn ivdiadiadikasiva tou khmatou" 1-2.

## Cwvro" anayuktikwn

Entopivste ton diakovp th pou brivsketai sto aristerov pleurov tou cwvrou sunthvrhsh" gia na rugnivsete thn posovthta tou aevra tou katayvkh.



1. Afairvste thn povrta tou cwvrou anayuktikwn afairwnta" ta doceiva pou brivskontai stokavtw mevro" th" povrta". Suvrete thn povrtapro" takavtw kai evxw pav thn kavtw trociav th".
2. Topogethvstexanav thn povrta tou cwvrou anayuktikwn akolougwnta" thn ivdiadiadikasiva tou khvato" 1 antistrovfw". Gia na topogethvsete thn povrta, oi olisqhvre" prevpei na parameivnoun sth qvsh tou".

## Doceiva povrta"

1. Afairvsteta doceiva th" povrta" sprwvonta" ti" proexocev" pro" to kevntro kai pro" ta evxw.
2. Topogethvstexanav ta doceiva th" povrta" sevonta" tamevcri na poun kalav oi proexocev" sth qvsh tou".

## Ravfia povrta"

1. Afairvsteta surovna ravfia th" povrta" shkwnonta" kai trabwnta" tapro" ta evxw.
2. Topogethvstexanav ta surovna ravfia th" povrta" akolougwnta" antistrovfw" thn ivdiadiadikasiva tou khvato" 1.
1. Afairvsteta kremastav ravfia th" povrta" ctupwnta" elafrav th navkh tou kaenov" pro" ta pavnw. Shkwste tokavtw mevro" tou rafiov kai bavlte tou" gavtzou".
2. Topogethvstexanav ta kremastav ravfia bavzonta" tou" gavtzou" kai canhlwnta" tokavtw mevro" tou rafiov. Ctuphvste elafrav pro" takavtw th navkh tou".

## Suvsthma Stor-Mor™

1. Afairvste ta ravfia kai ta kalavqia shkwnonta" kai trabwnta" tapro" ta evxw.
2. Topogethvstexanav ta ravfia kai ta kalavqia akolougwnta" antistrovfw" thn ivdiadiadikasiva tou khvato" 1.

## Fravma povrta"

1. Afairvste to fravma th" povrta" trabwnta" to apovtonapro" ta evrop" kai evxw.
2. Topogethvstexanav to fravma th" povrta" euqgramivzonta" tou" sundhvre" meti" truppe" pavnw sthn povrta tou katayvkh Deepfreeze. Sprwxte to mevcri na pavei sth qvsh tou.

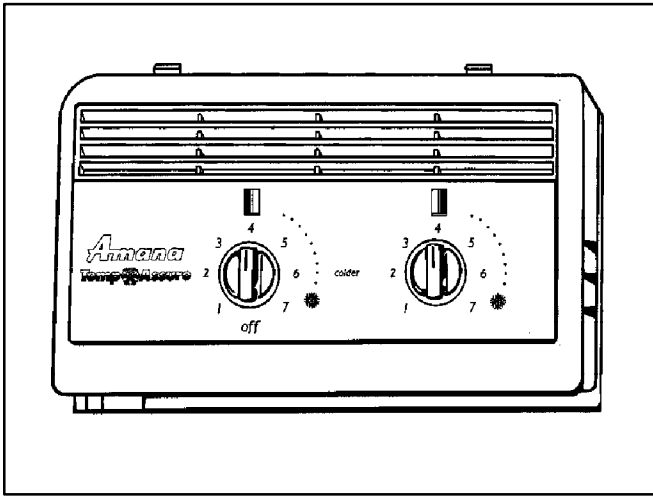
## Diakovpte"

Autov toyugeivo leitourgeiv kaluvtera sekanonikev" eswterikev" qemokrasive" metaxuv 12 me 43 bagrov" Kelsivou.

### Diakovpte" Cwvrou Sunthvrvhsh" kai Katavyuxh"

(mhlektronikavmontevla)

Entopivste tou" diakovpte" tou cwvrou sunthvrvhsh" kai katavyuxh" stopavnwpivsw toivwma tou tmhvmato" tou cwvrou sunthvrvhsh". Otanodiakovpth" th" katavyuxh" eivnai Off, avteocwvro" sunthvrvhsh" avtehkatavyuxhqa kruwvsoun. Sthnarhvavltetikai tou" duvodiakovpte" sto 4. Giana epiteucpavn oi kanonikev" qemokrasive" sto cwvro sunthvrvhsh" kai sthkatavyuxh Deepfreeze prevpei na perimevnete 24wvre". Metavapov 24wvre", ruqmviste tou" diakovpte" avpw" gevlete. Hqemovterhqemokrasiva eivnai sto 1 kai hycrovterh sto 7.



Topogethvste thn qemokrasiva crhsimopoiwnta" evna oikiakov qemovmetro pou deivnei qemokrasive" metaxuv -20,5 kai 10 bagrov" Kelsivou.

Sth katavyuxh topogethvste to qemovmetro sto kevnthro tou cwvrou sunthvrvhsh" kai peritrigurivste to apov trovfima. Perimevnete 5-8wvre". Eavn h qemokrasiva th" katavyuxh" Deepfreeze® den eivnai metaxuv -18 kai -17 bagrov" Kelsivou, ruqmviste thn qemokrasiva mevsw tou diakovpth katavmiva gevsh. Metavapov 5-8wvre" elevgxte xanav thn qemokrasiva.

Sto cwvro sunthvrvhsh" bavlte to qemovmetro mevsa s' evna pothvri nerov kai topogethvste to sthnevsh tou cwvrou. Perimevnete 5-8wvre". Eavn h qemokrasiva tou cwvrou sunthvrvhsh" den eivnai metaxuv 3 kai 4 bagrov" Kelsivou, ruqmviste thn qemokrasiva mevsw tou diakovpth katavmiva gevsh. Metavapov 5-8wvre" elevgxte xanav thn qemokrasiva.

## Hlektronikoiv Diakovpte" Touchmatic™

(hlektronikavmontevla)

Bebaiwgevite na anavyete ton eiakovpth prin na programativsete thn suskeuvh. Afairvste thn prostinhv grivliakai entopivste to mavrokoutiv sto kevnthro. O diakovpth" brivsketai sthndexiavpleurav toukoutiouv.





### Hchtikov Shvma Katacwrvhvwsew"

To hchtikov shvma katacwrvhvwsew" deivnei ovti kavpoio plhvktro eivnai pathmevno kai hentolhvi diabavstheki evgine apodekthv. Gia na diakovyete to hchtikov shvma katacwrvhvwsew" pievste kai krathvste piesmevno top lhvktro gia perivpou trivame pevnte deuterovlepta. Trei "mikroiv hvcoi qa sa" upodeivxoun ovti oi odhgive" sa" evginandektev". Gia na energopoiievste thn qevsh tou hchtikov shvmato" katacwrvhvwsew" epanalavbete ti "prohgoumene" enevrgeie".

### Sunagermov" Anoicthv" Povrta"

O sunagermov" anoicthv" povrta" ctupav kai odeivcth" th" lavmpa" anaboshvnei eavn miva apovti" povrte" meivnei anoicthv perissotero apov triva leptav. Diakovyete ton sunagermov th" anoicthv" povrta" pievzonta" top lhvktro Diakophv Sunagermov hvkleivnonta" thn anoicthv povrta. Energopoihste ton sunagermov anoicthv" povrta" pievzonta" top lhvktro \*kai kratwnta" pathmevno to Diakophv Sunagermov gia trivame pevnte deuterovlepta. Qa akouvsete trei "mikrouv" hvcoi". Gia na diakovyete teleivw" ton sunagermov th" anoicthv" povrta" epanalavbete ti "prohgoumene" enevrgeie".

### Sunagermov" Uyhlhv" Qermokrasiva"

O sunagermov" uyhlhv" qermokrasiva" ctupav kai odeivcth" th" lavmpa" anabei ovtan h qermokrasiva th" katavyuxh" Deepfreeze hv tou cwrou sunthvrvsh" eivnai uyhlhv gia duvo wre". Anaboshvnei evna fw" deivnonta" sepoiow cwro sunbai vnei. Diakovyete ton sunagermov th" uyhlhv" qermokrasiva" pievzonta" top lhvktro Diakophv sunagermov. O sunagermov" qa stamathvsei ovtan qa epiteucqevih kanonikhv qermokrasiva.

### Sunagermov" Qermoantistavth

O sunagermov" tou qermoantistavth ctupav kai ta fwta tou deivth anavboun ovtan o qermoantistavth" tou cwrou sunthvrvhvwsew" hv th" katavyuxh" Deepfreeze de leitourgeiv kanonikav. Diakovyete ton pievzonta" to Diakophv Sunagermov.

Eavn o sunagermov" tou qermoantistavth arcivsei na ctupav, kalevste arevsw" ton antiprovswo tou sevribi". Eavn h Diakophv Sunagermov eivnai pathmevnh, o evlegco" tou qermoantistavth qa arcivsei xanavna leitourgeiv gia na pistopoihvsei ovti h katavstashi diorqvwqhke. Eavn o qermoantistavth" den leitourgeiv kanonikav, tovte o sunagermov" qa xanarcivsei na ctupav.

### Fwteinev" Endeivxei"

Diakovyete ti "fwteinev" endeivxei" th" qermokrasiva" pievzonta" to \*kai metav to Diakophv Fwteinev" Endeivxei". Energopoihstete ti "fwteinev" endeivxei" pievzonta" qpoi odhpote apov ta pevnte pavnw plhvktro.

### Fw" gia ton Kaqarismov tou Sumpuknwthv

To fw" gia ton kaqarismov tou tuligevnou swllhvna tou sumpuknwthv tou yugeivou anabei mia forav kavqetrei" nhvne" gia na sa" upenqumivsei ovti prevpei na ton kaqarivsete. To fw" skhvnei autovmata metav apov 72 wre". Diakovyete to fw" kaqarismov tou swllhvna tou sumpuknwthv tou yugeivou prin thn autovmath epanarvqvnish pievzonta" to Diakophv Sunagermov.

To yugeivo evcei miva hlektrikhv svndesh me vna ston katavyukth Deepfreeze® gia thn egkatavstashi tou susthmato" parochv" pavgou. Mpokeivten' agoravsete xecwristav to svsthma gia thn parochv pavgou monte vlo IC54, kai to fivltro tou nerou, me ton ariqmov R0183114.

1. Elevgxte an to doceivo gia thn apoqhvkesh tou pavgou brivsketai sthn qevsh tou kai obracivona" tou susthmato" parochv" pavgou eivnai katebasmevno".
2. Otan h qermokrasiva sthn katavyuxh Deepfreeze® ftavsei sthn kanonikhv th" qevsh, to svsthma parochv" pavgou qa gemivsei me nerov kai qa arcivsei na leitourgeiv. Afhvsten aperavsoun 24-48 wre" metav apov thn egkatavstashi prin na mazevyete ton pavgo. To svsthma gia thn parochv pavgou, upov kanonikev" sunqhvke", paravgei eptav me eneva sugkmi dev" pavgou se 24 wre".
3. Afouv schmatisteiv o pavgo", hmh can hv qa arcivsei na rivnei pagavkia me vna sto doceivo apoqhvkesh". Katav thn diavrvkeia th" paragwghv", obracivona" tou susthmato" parochv" pavgou shkwnetai kai canhlwnei. Otan to doceivo apoqhvkesh" gemivsei me pagavkia, obracivona" tou susthmato" parochv" pavgou to starata v.

### Smantikov

Petavxete ti "trei" prwte" sugkmi dev" pavgou gia na apofuvgete brwmika pagavkia.

4. Stamathvste to svsthma parochv" pavgou shkwnonta" ton bracivona tou. Otan obracivona" ftavsei sthn katavllhlh tou qevsh qa akouvsete evna "klik". O bracivona" tou susthmato" parochv" pavgou qa parameivnei s'authv th qevsh.

### Smantikov

Mhpievzete ton bracivona tou susthmato" parochv" pavgou pro" ta kavtw hv pro" ta pavnw pio pevra apov to kanonikov smeivo.



## Prosochv

Giana apofuygete traumatismovhulikvzhmiva, akolouqsteti "piokavtwodhgive":

1. Potevmh leitourgeivte ton paroceva me thn povrta th "katavyuxh" Deepfreeze® anichv.
2. Potevmh bavle tetadavctula, ta cevriahv kavpoio ergaleivomevsa sto avnoigna tou paroceva pavgou.
3. Potevmh chs impoieivte kofterav antikeymenagiana spavsete ton pavgo.

## Leitourgiva Paroceva Nerouv

1. Giana qevsete ton paroceva se leitourgiva, askhste pivesh pavnwston lebiev th "parochv" tou pavgou.
2. Kleivste tonerov stamtwnta "thn pivesh pavnwston lebiev. Isw" nastavxon merikev "stagovne". Den upavroei apo cevteush sthn upodochv apostravggish "gia ti" stagovne" tou nerouv pou qa trevxoun. Eavn trevxei polu nerov prevpei na thn skoupi vsete anevsw".

## Leitourgiva Paroceva Pavgou

1. Dialevxteth qevsh "kuvbo" hv "progrummata" (orisnevnamontevla) gurivzonta "ton diakovth pavnw sto tamplov tou paroceva. Giana qevsete ton paroceva pavgouse leitourgivapievste evnadocceivomeplatu stovmiopavnwston lebiev th "parochv" pavgou. Giana mhpevsoun pagavkia evxwapovto doceivo, krathvste to doceivo kontavston agwgov tou pavgou.



## Prosochv

Giana mh prokalevsete ulikhvzhmiva, mhn afhvsete ton pavgonapevsei kateugeivan mevsase leptovgavlinopothvri, se fivna porcelavnh, hv se euavsvhtokrustavllino dceivo.

2. Stamathvste thn parochv pavgou stamtwnta "thn pivesh pavnwston lebiev prin naxecei livsei to doceivo. Merikav pagavkia qa suneciv soun na pevftoun. Mhn aposuvrete to doceivomevcri na pevsei kai to teleutaivopagavki.

Eavn h parochv pavgou eivnai sunechv", to svstma parochv" pavgou qa sdhvsei metavapovtevsseramepevnte leptav. To svstma qa leitourghvsei xanavmetavapovtriva leptavkai h parochv pavgoumporeivna sunecisteiv.

Otan gurivsete to diakovth apov thn qevsh "kuvbo" sthn qevsh "progrummata", o paroceva" qa kaqusterhvsei na antapokriqev. Ta pagogrammata poikivloun se mevgeqo" kai se schvma. Merikev" forev" evna" swrov" apov "ciovni" schmativzetai pavnw sthn povrta hv pavnw ston agwgov tou pavgou ovtan evcete katanalwvsei pagogrammata epaneleimevna. Afhvstena exatmisqev ovlo to ciovni hv skoupi vsete to.

O paroceva" leitourgeivmovn ome kuvbou" pou evcoun to katavllhlomevgeqo" kai se schvma hmisevllnou. Mh prosqevsete agorasnevna hvavllou eidou" pagavkia.

## Fw" Paroceva

To fw" anavbei ovtan pevftoun ta pagavkia hv ovtan trevcei nerov apov ton paroceva. Merikavmontevla evcoun fw" gia th nuvcta. Giana diakovvete to fw" th" nuvcta" pivsete ton diakovth pou brivsketai kavtw apov ton prostinovnevro" tou paroceva kai sta aristerav tou lebiev tou paroceva pavgou.

## Geuvsh kai Osnhv Nerouv

Giana elattvsete to provvllhma th" geuvsh" kai osnhv" tou nerov akolouqhvste to exhv":

1. Petavxte taprwta 10 me 14 pothvria nerov metav th svvdesh tou svllhma tou yugeivou me thn oikiakhv udraulikhv egkatavstash.
2. Metavapovketa evn h perivododiakovhv" afhvstena trevxei avfqnonerov mevsaston svllhvnakai sthn dexan hv tou udraulikov svsthmato".
3. Topoqethvste ta trov fima se aerosteghv doceiva hv se emhtikev" plastikev" sakovle".
4. Topoqethvste evna fivltronerouv R0183114 mevsaston agwgov th" parochv" tou nerouv.
5. Eavn to provvllhma exakolouqev, sa" sunistouvmena epikoinhvsete me thn topikhv etaireiva udrevsv" giapi oxeidike mevn h bdhvqeia.

## Sunthvrhsh kai Kaqarismov"



### PROEIDOPOIHSH

Gia na apofuygete ton ki vnduno hlektroplhxi va" poumporeiv na prokalevsei sobarovatuvchmahv qavnato, aposundevsete ton hlektrismov apov thn suskeuhv prin ton kaqarismov. Otan teleiwsete ton kaqarismov, epanasundevsetev thn me ton hlektrismov.



### Prosochv

Giana apofuygete atudhmata hvulikivzhmiava, diabavsteki'akolouqhvste ovle" ti" odhgive" tou ergostasivou gia ton kaqarismov tou proi>ovnto".

### Genikav

1. Pluvnete toyugeivodialuvonta" tevsserakoutalavkia tousagiouvmpoi>kinsovdaseevna livtronerovopote creiavzetai. Xebgavlete kai stegnwstetokalav.
2. Mncrh simpoieivte ta akovlouqa antikeivmena:
  - apomupantikavopw" eivnai hamwniva, h leukantikiv clwrvivh, klp.
  - dialutikav
  - metallikav sfougavriaTa kaqaristikav autav mporouv na prokalevsoun gdarsimata, rwgrev" hv apocrwmatismov twv plastikwv trhmavtwv th" suskeuhv".

### Guavlina Ravfia



### Prosochv

Giana apofuygete traumatismov hvulikivzhmiav, ceiristeiv teme prosochv ta guavlina ravfia. Ta ravfia mporouv na spav soun xafnikaveavn caractouvnhv gearqouvnhv allavxoun xafnikav gemokrasiva.

Afairevste ta guavlina ravfia kai topogethvste ta pavnwse mia petsevta. Prin na ta kaqarivsete afhvste ta livghwra me vcri na prosamostouvnhv sthn gemokrasiva tou dmativou.

### Lavmpe"



### PROEIDOPOIHSH

Gia na apofuygete ton ki vnduno hlektroplhxi va" poumporeiv na epifewrei sobarovatuvchmahv qavnato, bgavlte to fi" tou yugeivou apov thn privza th" suskeuhv" prin na allavxete th lavmpe. Metav pouqa allavxete th lavmpe, bavlte xanav to fi" sthn privza.



### Prosochv

Giana apofuygete atudhmata hvulikivzhmiav, preppei na akolouqhvste ta exhv":

- 1 Afhvste th lavmpana kruwsei.
- 2 Foreivte gavntia ovta na allavzete th lavmpe.

Afairevste to kavlumma th" lavmpe". Allavxete th lavmpe mia avlith tou idivou me gevoqa" kai eivdou".

### Ta Lavstica th" Povrta"

1. Sumfwname ti" odhgive" genikov kaqarismov kaqarivzemia foravkavqev trei" mhvne" ta lavstica sti" povrta".
2. Xebgavlete kai stegnwstetokalav ta lavstica.
3. Pemavte kata vdiasthmata evna leptov strwna bazelivnh" se ovla ta lavstica pou brivskontai sti" povrta" gianadiathrountai eulogista.

### Sumpuknwthv"

Kaqarivzete ton sumpuknwthv kavqev trei" mhvne". Hmazevnih skovnih kai ta cnouvdiamporouv na prokalevsoun ta akovlouqa:

- meivwsh th" apovdosh" th" yuvxh"
- avwxhsh sthn katanavlwsh tou hlektrismov
- prowzh blavch twv exarthmavtwv

1. Afairevste thn grivlia th" bavsh" trabwnta" thn pro" tampro".
2. Kaqarivste ton sumpuknwthv me ton swlhvna th" hlektrikhv" skoupa".
3. Topogethvste thn mprostinhv grivlia topogetwntav" to pavnwnevro" prwtakai pievzonta" tokavtwnevro". To pavnwnevro" eivnai shmadenevno stopivswnevro" th" mprostinhv" grivlia".
4. Sprwxete toyugeivomakriav apovtan toivco. Kaqarivsteme thnbouvrtsa th" hlektrikhv" skoupa" thn grivlia tou anemisthvra ston sumpuknwthv pou brivsketai stopivswnevro" th" suskeuhv".



## Sumbouleu" gia ti " Diakopev"

An provkeitai na leivyete gia livgo cronikov diavsthma, afairevste ovla ta trovfi na poucalavne. Anevcei egkatastageivomhcanismov" gia thn kataskuehvpavgo, topogethvste ton bracivona tou sthn kleisthv qevsh.

An provkeitai na leivyete gia poluv cronikov diavsthma, kavnetetaexhv":

1. Bgavliteta trovfi na apovtoyugeivo.
2. Aposunde vsete th suskeuhv apov tohlektrovdivktuo.
3. Kaqarivstetoyugeivo.
4. Kaqarivstetala vsticath" povrta".
5. Afhvsteti" povrte" anoictev", giananporeivna kukloforeivoaevra" mevstoyugeivo.
6. Anevcei egkatastageivomhcanismov" gia thn kataskuehvpavgo kleivste thn parochv nerouv sto yugeivo kai topogethvste ton bracivona tou mhcanismouv sthn kleisthv qevsh.



### Prosochv

Giana apofuvgete ulikhv zhmiav, prin na fuvgete gia fiakopev", kleivste thn parochv nerouv rto yugeivo kai topogethvste ton bracivona tou mhcanismouv kataskuehvpavgo sthn kleisthv qevsh.

## Kanonikoiv Qovruboi Leitourgiva"

Autovtonevo yugeivo ivsw" na antikavsths evna avllome diaforetikov scediasnov, ne ligovterh apovdoshv me mikroverh cwhtikov thta. Ta shmerinav yugeiva evcoun neva carakthristikav kai oikonoumavn perissovero hlektrovismov. To apotevlesma eivnai, ovti akouvtemerikov" asunhvqistov" hvcoi". Autoiv oi hvcoi eivnai kanonikoiv kai svvntona qatou" sunhqivsete. Autoiv oi hvcoi deivnouv epivsh" an toyugeivo leitourgeiv kai an hapovdosh tou eivnai ovpw" proscedjavsthke.

### Montev la me Hlektrovnikov Elegco

O anemisthvra" exaevrwsh" de leitourgeiv ov tan hpovrta tou cwrov sunthv rhsh" hv katavyuxh" Deepfreeze® eivnai anoictiv.

## Prin Kalevsete to Sevrbi".

An toyugeivoden leitourgeiv

- Elevgxe anodiakovth" th" katavyuxh" Deepfreeze® leitourgeiv.
- Elevgxe an tohlektrov kalwdio eivnai sthn privza.
- Elevgxe ti" asfavleie" hv ton diakovth tou kuklwmato". Dokimavste
- sthn ivdiaprivza tou toivcoumianav llhlektrikhv suskeuhv.
- Perimevnete 40 leptav gianadeivte an toyugeivo qa leitourghvsei xanav. Eavnodiakovth" th" katavyuxh" Deepfreeze® eivnai anoiktov" kai ta fwta anavboun allav oiduvo anemisthvra" kai osunpiesthv" den leitourgouv, h suskeuhv piqanovna brivsketai ston kuklo apovuxev".

An toyugeivoden leitourgeiv akovnh.

- Aposunde vsete thn suskeuhv. Metafevrete ta trovfi na se mianav llhs suskeuhv hv topogethvste tegnov pavgoston cwvro th" katavyuxh" Deepfreeze® gia na diathrhvsete ta trovfi na mevcri na elegcoiv h suskeuhv.

An h Qemokrasiva twntrovfi mvn eivnai poluv zestiv.

- Diabavseti" odhgive" poudivnouv esti" prohgovmene" paragravfov"
- An parageniv sate to cwvro sunthv rhsh" hv to Deepfreeze® me trovfi na, afhvstekav poio cronosth suskeuhv na fqavsei thn leitourgikhv th" qemokrasiva.
- Kaqarivste to cwvro tou sunpukrwthv.
- Ruqmivste ton diakovth tou cwrov sunthv rhsh" hv kai th" katavyuxh".
- Elevgxe an h pisin hv grivlia tou aevradeneivnai fragmevnh. H pisin hv grivlia tou aevrad brivsketai pivsv apov to aristerov surtavri gia ta lacanikav.

An o cwvro" susthv mato" perissoverh" yuxh" eivnai poluv zestov".

- Topogethvste ton diakovth semia pivokruva qevsh.
- Ruqmivste ton diakovth th" katavyuxh" Deepfreeze® se pivokruva qemokrasiva.

An ta trovfi na eivnai poluv kruva.

- Kaqarivste ton sunpukrwthv
- Ruqmivste ton diakovth tou cwrov sunthv rhsh".
- Afhvste thn qemokrasiva gia merikev" wvre" mevcri na ruqmisteiv.

An h suskeuhv leitourgeiv astamav thta.

- Isw" na eivnai kanonikov, gianadiathrhvsei mia isorophmevnh qemokrasiva.
- Mhvpw" oi povrte" anoivgoun uperbolikav sucnav hv mevnoun anoictev" gia poluv wra;
- Kaqarivste ton sunpukrwthv.
- Ruqmivste ton diakovth th" katavyuxh" Deepfreeze®.
- Elevgxe an ta lavsticasti" povrte" kleivnoun kalav.

---

Anschnativzontai stagovne" nerouvsto eswterikov th" suskeuh".

- Autoveivnai kanonikovseperiovdou" uyhlhv" ugrasiva" hv ovtanoi povrite" anoivgoun suonav.

Anschnativzontai stagovne" nerouvsto exwterikov th" suskeuh".

- Elevgxte anta lavsticasti" povrite" kleivnoun kalav.

Anto surtavri twnlacantikwn/frouvtwn kai tou susthvmato" perissovterh" yuxh" denkleivnei eukola.

- Elevgxte gia pakevta trofivmw npou enpodivzoun to kleivsimotwn surtariwn.
- Elevgxte anta surtavria eivnai kalav balnevna.
- Kaqarivste ta shmeiva olisqhvwsew" twnlacantikwn me cliarovnerov kai sapovni. Xebavlte takai stegnivste takalav.
- Aleivyte evna legtov strwm abazelivnh" stoshmeivo olisqhvwsew" twnlacantikwn.
- Elevgxte antoygeivo eivnai se orizovntia qvsh.

An upavrcei murwdiav ston cwvro sunthvzhsh".

- Kaqarivste ton eswterikov cwvro sunthvzhsh" kai thn katavyuxh Deepfreeze®.
- Skepavste kalav ovla ta trovfi makai crhsimopoihste perituv ligniaki katavyuxh.

Anta pagavkiamurivzoun.

- Diabavste thn prohgovmenh paravgrafo.
- Petavxte ton pavgo kai kaqarivzete pio suonav to doceivo hv tou" divskou" tou pavgou. Tapagavkia eivnai poluv porwdh kai aporrofovne eukola ti" murwdiev".

Anhsuskeuhv h mh canhv tou pavgou kavnoun paravxeno hv poluv dunatov qvruo.

- Diabavste to mevro" pou perigravfei tou" kanonikov" qvruv bou" th" leitourgiva". Isw" o qvruo" pou akouvte na eivnai kanonikov".

Anta pagavkia kollavne ov lamaziv hv "mazeuvoun".

- Adeiavzete pio suonav to doceivo hv tou" divskou" tou pavgou. Anden crhsimopoiivate suonav ta pagavkia, to vte qakollhvsoun ov lamaziv hv qamazevoun.

Anschnativzetai pavgo" sto swllhvna eis rhv" tou susthvmato" paragghv" pavgou.

- Elevgxte thn pivesh tou nerouv. H canhlhv pivesh tou nerouv qaproxenhvsei diarrhvsth balbivda. Oi autotruvphite" balbivde" prokalouv canhlhv pivesh sto nerov. **Mh crhsimopoiivate autotruvphite" balbivde".**

# Manual de uso e manutenção do frigorífico internacional de duas portas

## Sumário

---

Requisitos de energia eléctrica	123
Identificação do modelo	123
Características	124
Comandos de programação	
Alimentos frescos e Deepfreeze®*	127
Touchmatic™ Electronic	127
Máquina automática de fazer gelo	129
Distribuidor Ice 'N Water™	130
Manutenção e limpeza	131
Sugestões para períodos de férias	132
Ruídos normais da operação do frigorífico	132
Antes de chamar a assistência técnica	132

\*Alimento Fresco refere-se ao frigorífico.

Deepfreeze® refere-se ao congelador.

## Requisitos de energia eléctrica

---

Ligue o frigorífico à uma tomada com ligação terra, com um circuito separado de 230 V 50 hz 10A.

## Identificação do modelo

---

Localize a informação sobre o produto na plaqueta de identificação do aparelho localizada no lado superior esquerdo do compartimento de alimentos frescos. Copie a seguinte informação:

Número do modelo: \_\_\_\_\_  
Número de fabricação: \_\_\_\_\_  
Número de série ou S/N: \_\_\_\_\_  
Data de aquisição: \_\_\_\_\_  
Nome e endereço do vendedor: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Guarde a cópia do recibo de compra** para referências futuras.

## Características

### Compartimento para alimentos frescos (Frigorífico)

1. Comando termostático Temp-Assure™
2. Prateleiras Spillsaver™
3. Gavetas corrediças
4. Sistema esfriador de frutas e legumes frescos
5. Gavetas de frutas e legumes frescos
6. Prateleira de uso geral
7. Balde de uso geral com tampa
8. Compartimento para queijo/manteiga
9. Esfriador de lanches
10. Esfriador de bebidas
11. Baldes da porta
12. Divisória ajustável

### Compartimento Deepfreeze® (Congelador)

13. Prateleira do Deepfreeze®
14. Máquina automática de fazer gelo
15. Sistema Stor-Mor™
16. Grampo da porta
17. Prateleiras da porta
18. Grade de segurança para pacotes compridos
19. Distribuidor Ice 'N Water™



As características variam de modelo para modelo.

## Prateleiras Spillsaver™



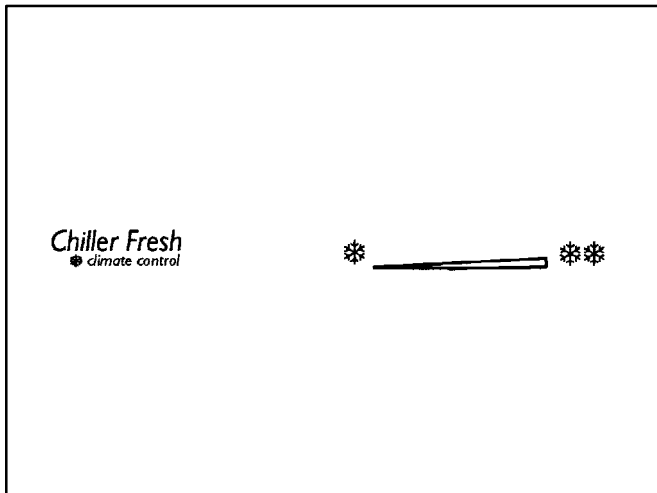
### Cuidado

Para evitar ferimentos ou danos de propriedade, manuseie as prateleiras de vidro temperado com cuidado. As prateleiras poderão quebrar-se de repente se forem batidas, arranhadas ou expostas a mudança súbita de temperatura.

1. Remova as prateleiras levantando a parte da frente e soltando os ganchos do trilho de metal.
2. Recoloque as prateleiras colocando os ganchos no trilho de metal e abaixando a parte da frente.

## Sistema esfriador de frutas e legumes frescos

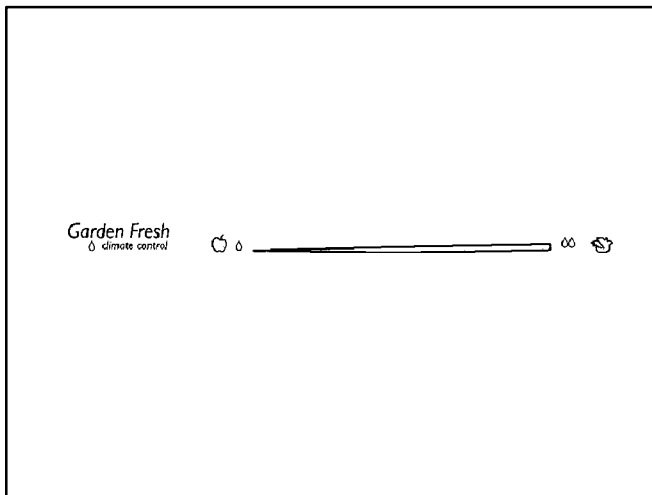
Localize o botão de comando situado na guarnição frontal para regular a quantidade de ar do que circula entre a gaveta e o tubinho.



1. Remova a gaveta e o tubinho levantando-os e puxando-os para fora. Consulte a secção de Prateleiras Spillsaver™ para obter instruções sobre como remover e recolocar a prateleira. Use da oitava à décima primeira ranhura.
2. Recoloque o tubinho e em seguida a gaveta deslizando-os para dentro. Verifique se a botina está sobre a entrada de ar na parede lateral.

## Gavetas de frutas e legumes frescos

Localize o botão de comando situado na guarnição frontal para regular para os ajustes alto ou baixo.



1. Remova as gavetas levantando-as e puxando-as para fora. Consulte a secção de Prateleiras Spillsaver™ para obter instruções sobre como remover e recolocar a prateleira.
2. Recoloque as gavetas deslizando-as para dentro.

## Compartimento para manteiga/queijo

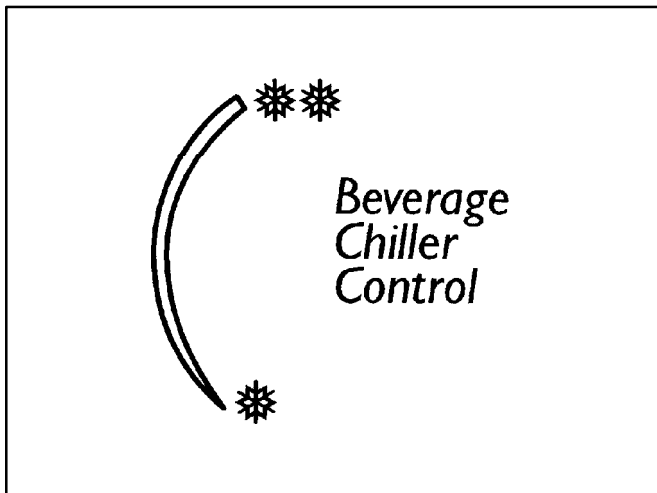
1. Remova a porta abrindo-a. Empurre-a um pouco para dentro perto das dobradiças e puxe-a para fora.
2. Remova a prateleira levantando-a e puxando-a para fora.
3. Recoloque a porta e a prateleira revertendo o procedimento da etapa 1 a 2.

## Esfriador de lanches

1. Remova a porta abrindo-a. Empurre-a um pouco para dentro perto das dobradiças e puxe-a para fora.
2. Remova o balde removendo a porta do esfriador de bebidas e em seguida levantando o balde.
3. Recoloque a porta e o balde revertendo o procedimento da etapa 1 a 2.

## Esfriador de bebidas

Localize o botão de comando situado na parede frontal esquerda da secção de alimentos frescos para ajustar a quantidade de ar do.



1. Remova a porta do esfriador de bebidas removendo os baldes da porta inferior. Deslize a porta do esfriador para baixo e para fora através da parte inferior do trilho da porta.
2. Recoloque a porta do esfriador de bebidas revertendo o procedimento da etapa 1. As corredeiras de retenção devem permanecer no lugar para instalar a porta.

## Baldes da porta

1. Remova os baldes da porta empurrando as abas para o centro e puxando para fora.
2. Recoloque os baldes da porta deslizando-os até que as abas travem no lugar.

## Prateleiras da porta

1. Remova as prateleiras da porta estilo corredeira levantando-as e puxando-as para fora.
2. Recoloque as prateleiras da porta estilo corredeira revertendo o procedimento da etapa 1.
1. Remova as portas da porta estilo gancho batendo para cima em cada extremidade. Levante a parte inferior dos ganchos de liberação da prateleira.
2. Recoloque as prateleiras estilo gancho introduzindo os ganchos e abaixando a parte inferior da prateleira. Bata para baixo nas extremidades.

## Sistema Stor-Mor™

1. Remova as prateleiras e as cestas levantando-as e puxando-as para fora.
2. Recoloque as prateleiras e as cestas revertendo o procedimento da etapa 1.

## Grampo da porta

1. Remova o grampo da porta puxando-o para a frente e desprendendo-o.
2. Recoloque o grampo da porta alinhando os cliques com os orifícios da porta do Deepfreeze®. Empurre até que o grampo trave no lugar.

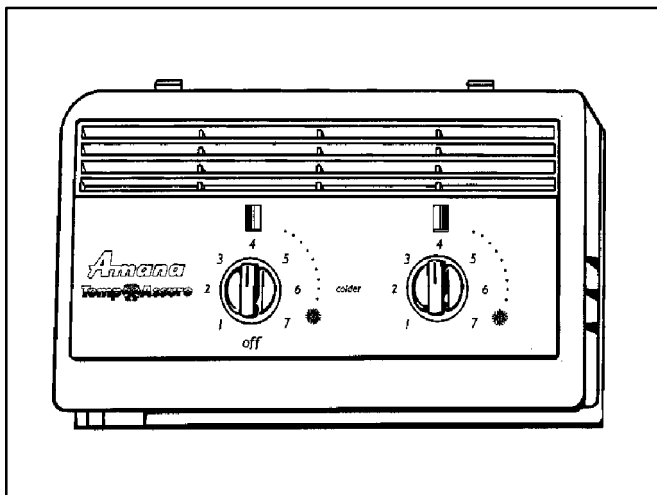
## Comandos de programação

Este refrigerador opera mais eficientemente em casas com temperaturas normais de 12 a 43 graus centígrados.

### Comandos dos compartimentos de alimentos frescos e Deepfreeze®

(modelos não eletrônicos)

Localize os comandos dos compartimentos de alimentos frescos e Deepfreeze® na parede superior traseira do compartimento de alimentos frescos. Quando o comando do compartimento Deepfreeze® está na posição Desligado, nem o compartimento de alimentos frescos, nem o compartimento Deepfreeze® esfriará. Programe ambos os comandos inicialmente para 4. Espere 24 horas para que estes compartimentos atinjam as temperaturas desejadas. Após 24 horas, ajuste a temperatura como desejar. 1 indica a temperatura mais quente, e 7 a mais fria.



Ajuste as temperaturas com precisão usando um termômetro caseiro com temperaturas entre -20,5 a 10 graus centígrados.

Coloque o termômetro bem encaixado e ajustado entre os pacotes congelados no compartimento do Deepfreeze®. Espere de 5 a 8 horas. Se a temperatura do Deepfreeze® não estiver entre -18 e -17 graus centígrados, ajuste o comando, um número de cada vez. Verifique a temperatura novamente após 5 a 8 horas.

Coloque o termômetro em um copo de água no meio do compartimento de alimentos frescos. Espere de 5 a 8 horas. Se a temperatura do compartimento de alimentos frescos não estiver entre 3 a 4 graus centígrados, ajuste o comando, um número de cada vez. Verifique a temperatura novamente após 5 a 8 horas.

### Comandos eletrônicos Touchmatic™

(modelos eletrônicos)

Antes de programar, verifique se o interruptor de força está ligado. Remova a grelha de base e localize a caixa preta no meio do compartimento. O botão Liga/Desliga está localizado no lado direito desta caixa.



Localize o painel de comando eletrônico Touchmatic no frigorífico situado entre as maçanetas. Pressione o botão \* para activar o comando automático. Os demais botões, exceto o de Alarme desligado, permanecem desactivados até que o botão \* seja pressionado. Uma vez activados, os botões permanecem programáveis por pelo menos 10 minutos.

Os comandos dos compartimentos de alimentos frescos e Deepfreeze® são pré-programados em 5. Espere 24 horas até que estes compartimentos atinjam a temperatura desejada. Após 24 horas, ajuste os controlos da maneira desejada. 1 indica a temperatura mais quente e 9 a mais fria. Consulte as instruções da página 127 para ajustar a temperatura com precisão.

Ajuste as temperaturas dos compartimentos de alimentos frescos e Deepfreeze pressionando o botão \*, em seguida, pressione o botão Temp Deepfreeze de alimentos frescos ou o botão do Temp Deepfreeze. Pressione os botões de mais quente ou mais frio para ajustar a temperatura programando um nível de cada vez. Segurando o botão de mais quente ou mais frio, a temperatura será ajustada mais de um nível de cada vez.

#### Módulo de férias

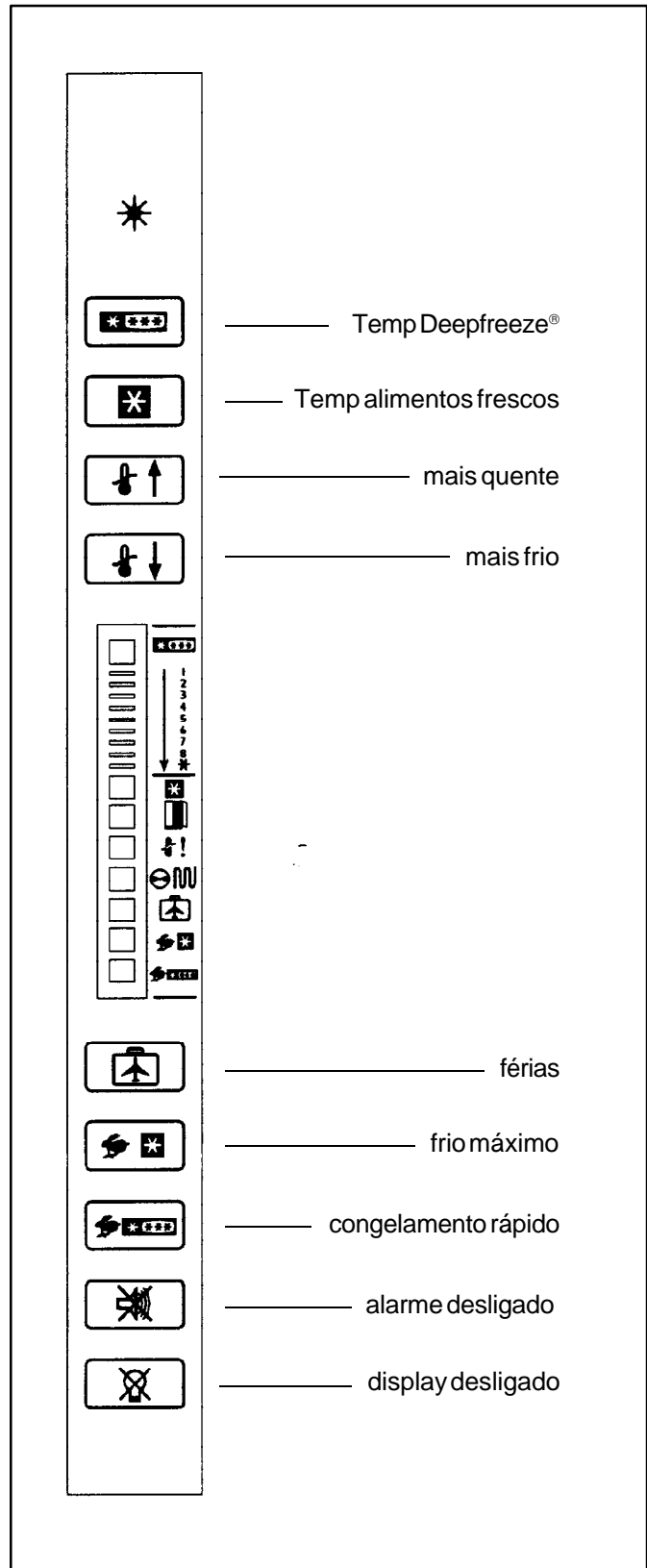
O módulo de férias descongela o frigorífico com menor frequência durante períodos prolongados sem uso. Active o módulo de Férias pressionando o botão \* e em seguida o botão de férias. A luz indicadora acenderá. Repita o procedimento para desactivá-la. O simples abrir da porta dos compartimentos de alimentos frescos ou Deepfreeze® também desactivará o módulo de férias.

#### Módulo de frio máximo

O módulo de frio máximo ajusta temperaturas do compartimento de alimentos frescos para o seu ponto mais frio. Após 10 horas a temperatura volta automaticamente para a temperatura anteriormente programada. Active o módulo de frio máximo pressionando o botão \* e em seguida o botão de frio máximo. A luz do indicador acenderá. Repita o procedimento para desactivá-lo antes da reprogramação automática.

#### Módulo de congelamento rápido

O módulo de congelamento rápido ajusta temperaturas do compartimento Deepfreeze para o seu ponto mais frio. Após 24 horas a temperatura volta automaticamente para a temperatura anteriormente programada. Active o módulo de congelamento rápido pressionando o botão \* e em seguida o botão de congelamento rápido. A luz indicadora acenderá. Repita o procedimento para desactivá-lo antes da reprogramação automática.





## Máquina automática de fazer gelo

### Tom de seleção

O tom de seleção indica que um botão foi pressionado e um comando foi reconhecido e activado. Para desactivar o tom de seleção pressione e segure o botão \* de 3 a 5 segundos. Três beeps curtos indicarão que as instruções foram aceites. Repita o procedimento para activar o tom de seleção.

### Alarme de porta aberta

O alarme de porta aberta soará e a luz indicadora piscará se qualquer uma das portas do frigorífico permanecer aberta por três minutos. Para desactivar o alarme de porta aberta pressione e segure o botão alarme desligado, ou feche a porta do frigorífico. Active o alarme de porta aberta pressionando o botão \* e em seguida o botão alarme desligado por três a cinco segundos. Três beeps curtos soarão. Repita o procedimento para desactivar o alarme de porta aberta indefinidamente.

### Alarme de alta temperatura

O alarme de alta temperatura soará e a luz indicadora piscará se a temperatura dos compartimentos de alimentos frescos e Deepfreeze® permanecer alta por duas horas. Uma luz piscará indicando o compartimento com problema. Desactive o alarme de alta temperatura pressionando o botão alarme desligado. O alarme parará de soar quando a temperatura apropriada for atingida.

### Alarme do termistor

O alarme do termistor soará e as luzes indicadoras rolarão se o termistor dos compartimentos de alimentos frescos e Deepfreeze® não estiver operando correctamente. Desactive o alarme pressionando o botão alarme desligado.

Se o alarme do termistor soar, contacte a assistência técnica imediatamente. Se o botão alarme desligado for pressionado, o comando do termistor avaliará se o problema foi corrigido. O alarme voltará a soar se o termistor não estiver operando correctamente.

### Luzes do display

Desactive as luzes de temperatura do Display pressionando o botão \* e em seguida o botão display desligado. Active as luzes do display pressionando qualquer dos cinco botões de cima.

### Luz indicadora da limpeza da bobina do condensador

A luz indicadora da limpeza da bobina do condensador acende uma vez a cada três meses, como alerta da necessidade de limpeza da bobina do condensador. A luz se apaga automaticamente após 72 horas. Desactive a luz de limpeza da bobina do condensador antes da reprogramação automática, pressionando o botão alarme desligado.

O frigorífico está equipado com uma conexão eléctrica no compartimento Deepfreeze® para instalação de uma máquina automática de fazer gelo. A máquina de fazer gelo, modelo IC54, e o filtro de água, parte no. R0183114, podem ser adquiridos separadamente.

1. Verifique se o balde de depósito de gelo está no lugar apropriado e se o braço da máquina de fazer gelo está para baixo.
2. Depois que o compartimento Deepfreeze® atingir a temperatura normal, a máquina de fazer gelo se enche de água e começa a operar. A primeira porção de gelo deverá ficar pronta entre 24 a 48 horas após a instalação da máquina de fazer gelo. Em condições ideais, a máquina de fazer gelo pode produzir de sete a nove porções de gelo num período de 24 horas.
3. Ao completar o processo, a máquina de fazer gelo solta os cubos de gelo no balde de depósito de gelo. Durante o processo de formação do gelo, o braço do equipamento abaixa e levanta automaticamente. Quando o balde de gelo estiver cheio, o braço desligará a máquina de fazer gelo automaticamente.

### Importante

Jogue fora as três primeiras porções de gelo para evitar o consumo de impurezas.

4. Desligue a máquina de fazer gelo levantando o braço do equipamento. Um som de clique será ouvido quando este atingir a posição correcta. O braço da máquina de fazer gelo permanecerá nesta posição.

### Importante

Não force o braço da máquina de fazer gelo para baixo ou para cima além da posição de parada.

## Distribuidor Ice 'N Water™



### Cuidado

Para evitar ferimentos e danos materiais, observe o seguinte:

1. Não opere o distribuidor de água e gelo com a porta do compartimento Deepfreeze® aberta.
2. Não ponha os dedos, mãos ou qualquer objeto estranho na entrada do distribuidor de gelo.
3. Não use objetos pontiagudos para quebrar o gelo.

### Operação do distribuidor de água

1. Distribua a água pressionando a barra de distribuição de água.
2. Desligue o fluxo de água soltando a barra. Derramamentos de água podem ocorrer. O compartimento de distribuição não seca automaticamente e deve ser limpo imediatamente após derramar grandes quantidades de água.

### Operação do distribuidor de gelo

1. Selecione sua preferência de gelo, em cubos ou triturado, (disponível em alguns modelos apenas), pressionando a barra do distribuidor do gelo com um copo ou outro recipiente de boca larga até activar a forma desejada de distribuição de gelo. Coloque o recipiente perto da calha para reduzir salpiques de gelo.



### Cuidado

Para evitar danos materiais, nunca distribua gelo directamente em copo de vidro fino, cristais, porcelanas ou louças delicadas.

2. Libere a pressão na barra do distribuidor antes que o copo ou outro recipiente usado fique cheio. Retire o recipiente de gelo somente após a queda do último pedaço de gelo.

A distribuição contínua de gelo por mais de dois minutos fará com que o motor do distribuidor de gelo desligue-se automaticamente. O motor reinicia após três minutos e a distribuição do gelo pode continuar.

Um pequeno atraso ocorre quando se modifica a preferência entre gelo em cubos e gelo triturado. O gelo triturado varia em forma e tamanho. Uma camada de “neve” poderá formar-se na porta e na calha de distribuição do gelo quando a distribuição de gelo triturado ocorrer repetidamente. Deixe que esta camada de “neve” evapore ou seque-a com um pano.

O distribuidor de gelo opera apenas com cubos de tamanho apropriado e com formato crescente. Não coloque cubos de gelo comprados ou outros tipos de cubos de gelo.

### Luz do distribuidor de gelo

Uma luz acenderá quando o frigorífico está distribuindo água ou gelo. Alguns modelos têm uma luz noturna. Desactive esta luz pressionando o botão localizado embaixo e à esquerda da barra do distribuidor de gelo.

### Sabor e cheiro da água

Observe o seguinte procedimento para minimizar problemas de sabor e cheiro da água:

1. Limpe o sistema logo após à sua ligação, jogando fora os primeiros 10 a 14 copos de água.
2. Caso você não utilize o sistema de distribuição de água durante períodos prolongados sem uso, limpe o sistema enchendo o reservatório com vários copos de água e esvaziando-o em seguida.
3. Enrole os alimentos em embalagens lacradas ou a prova de umidade.
4. Instale o filtro de água, parte no. R0183114, no tubo da água.
5. Contacte a companhia de tratamento de água local se os problemas persistirem.

## Manutenção e limpeza



### AVISO

Para evitar choques eléctricos que podem causar problemas à saúde e até morte, desligue o frigorífico da tomada antes de limpá-lo. Após a limpeza, desconecte a força.



### Cuidado

Para evitar ferimentos ou danos materiais, leia e siga todas as instruções de limpeza e manutenção fornecidas pelo fabricante.

### Instruções gerais de limpeza

1. Limpe as superfícies com uma solução de quatro colheres de sopa de sabão diluído em um litro de água morna conforme necessário. Limpar e enxugar as superfícies meticulosamente.
2. Não use os seguintes produtos:
  - Líquidos de limpeza abrasivos como amônia, cloro, etc.
  - solventes
  - esponjas de metalEstes produtos podem arranhar, rachar ou descolorir as superfícies.

### Prateleiras de vidro



### Cuidado

Para evitar ferimentos ou danos materiais, manuseie as prateleiras de vidro temperado com cuidado. As prateleiras poderão quebrar-se de repente se forem batidas, arranhadas ou expostas a mudança súbita de temperatura.

Remova a prateleira de vidro do frigorífico e coloque-a numa toalha. Deixe que a temperatura da prateleira se ajuste à temperatura ambiente antes de limpá-la.

### Lâmpadas



### AVISO

Para evitar choques eléctricos que podem causar problemas à saúde e até morte, desligue o frigorífico da tomada antes de substituir as lâmpadas, voltando a ligá-lo uma vez completada a substituição.



### Cuidado

Para evitar ferimentos ou danos materiais, observe o seguinte:

1. Deixe a lâmpada esfriar.
2. Use luvas quando estiver substituindo as lâmpadas.

Remova a cobertura da lâmpada. Substitua a lâmpada por uma do mesmo tamanho e tipo da original.

### Borrachas das portas

1. Limpe as borrachas das portas cada três meses com sabão de acordo com as "Instruções gerais de limpeza" mencionadas anteriormente.
2. Enxague-as e seque-as meticulosamente.
3. Aplique uma fina camada de vaselina para mantê-las macias e flexíveis.

### Bobina do condensador

Limpe a bobina do condensador a cada três meses. Acúmulo de poeira e detritos podem causar:

- a redução do resfriamento
- o aumento do uso de energia eléctrica
- a falha prematura de peças do frigorífico

1. Remova a grelha inferior puxando-a para a frente.
2. Limpe a bobina com o bocal da mangueira do aspirador de pó.
3. Instale a grelha de base colocando-a no lugar na parte superior e encaixando-a na parte inferior. A parte superior está indicada atrás da grelha de base.
4. Afaste o frigorífico da parede. Passe a escova do aspirador de pó na grelha de saída do ventilador do condensador situada atrás do frigorífico.

## Sugestões para períodos de férias

Para períodos curtos de férias, retire do frigorífico os alimentos que podem estragar. Se uma máquina de fazer gelo estiver instalada, mova o braço da máquina de fazer gelo para a posição desligada.

Para longos períodos de férias:

1. Retire o alimento do frigorífico.
2. Desligue o frigorífico da corrente eléctrica.
3. Limpe-o.
4. Limpe as borrachas das portas.
5. Deixe as portas abertas para que o ar circule no interior do frigorífico.
6. Se uma máquina de fazer gelo estiver instalada, desligue o abastecimento de água para o frigorífico e mova o braço da máquina de fazer gelo para a posição desligada.



### Cuidado

Para evitar danos materiais, desligue o abastecimento de água para o frigorífico e mova o braço da máquina de fazer gelo para a posição desligada, antes de sair de férias.

## Ruídos normais da operação do frigorífico

Alguns ruídos provenientes da operação deste aparelho podem lhe parecer pouco familiares, mas são ruídos perfeitamente normais. Isto pode ocorrer porque o seu modelo anterior era de diferente fabricação, menos eficiente ou ainda de menor tamanho. Os frigoríficos de hoje em dia apresentam outras características e são mais eficientes, e possivelmente produzem ruídos diferentes com os quais você logo se familiarizará. Esses ruídos são normais e indicam que o frigorífico está funcionando conforme concebido.

### Modelos com comando electrónicos

O ventilador do evaporador não funciona quando a porta de alimentos frescos ou Deepfreeze® está aberta.

## Antes de chamar a assistência técnica

Frigorífico não funciona:

- Verifique se o comando do Deepfreeze® está ligado;
- Verifique se o frigorífico está ligado à corrente eléctrica;
- Verifique o fusível ou se a tomada está funcionando. Coloque um outro item nesta tomada de parede;
- Espere 40 minutos para ver se o frigorífico liga novamente. Se o comando do Deepfreeze® estiver ligado, as luzes estão em pleno funcionamento, mas os dois ventiladores e o compressor não estão funcionando, o frigorífico pode estar em ciclo de descongelamento.

O frigorífico ainda não funciona:

- Desligue o frigorífico da corrente eléctrica, transfira o alimento para outro frigorífico ou coloque gelo seco no compartimento Deepfreeze® para preservá-la até que o frigorífico possa ser reparado produz.

A temperatura do alimento parece estar muito quente:

- Veja instruções acima;
- Espere tempo suficiente para que o alimento colocado no frigorífico atinja temperaturas dos compartimentos de alimentos frescos ou Deepfreeze®, se um grande suprimento de alimento foi recentemente colocado no frigorífico;
- Limpe a bobina do condensador;
- Ajuste os comandos dos compartimentos de alimentos frescos e Deepfreeze®;
- Verifique se a grelha traseira do aparelho não está bloqueada. Ela está localizada atrás do compartimento de alimentos frescos à esquerda.

O sistema do esfriador de frutas e legumes está muito quente:

- Regule o comando do frigorífico para um ajuste mais frio;
- Diminua a temperatura do comando do Deepfreeze®.

A temperatura do alimento está muito fria:

- Limpe a bobina do condensador;
- Ajuste o comando do compartimento de alimentos frescos;
- Espere algumas horas para que a temperatura se ajuste.

O frigorífico está operando muito frequentemente:

- Pode ser normal manter uma temperatura uniforme;
- Portas podem ter sido abertas constantemente ou durante um longo período de tempo;
- Limpe a bobina do condensador;
- Ajuste o comando do Deepfreeze®;
- Verifique se as borrachas da porta estão bem vedadas.

---

Pingos de água formam-se dentro do frigorífico:

- Esta é uma ocorrência normal em períodos de alta umidade ou se as portas do frigorífico foram abertas com frequência.

Pingos de água formam-se fora do frigorífico:

- Verifique se as borrachas da porta estão bem vedadas.

Gavetas ou o sistema esfriador de frutas e legumes não fecham com facilidade:

- Verifique se há algum pacote impedindo que elas se fechem;
- Verifique se estão na posição certa;
- Limpe os canais laterais das gavetas com água morna e sabão. Enxágue-as e seque-as totalmente;
- Aplique uma camada fina de vaselina nos canais laterais das gavetas;
- Verifique se o frigorífico está nivelado.

Frigorífico apresenta odores:

- Limpe o aparelho dentro dos compartimentos de alimentos frescos e Deepfreeze®;
- Cubra todos os alimentos hermeticamente

Cubos de gelo apresentam odores:

- Veja as instruções acima;
- Jogue o gelo fora e limpe os baldes e as bandejas de gelo com mais frequência. Cubos de gelo são muito porosos e absorvem odores com facilidade.

O frigorífico ou a máquina de fazer gelo produz ruídos estranhos ou parece fazer ruídos acima do normal:

- Consulte a secção de ruídos normais de operação do frigorífico. Estes ruídos podem ser normais.

Cubos de gelo encolhem ou ficam grudados:

- Esvazie o balde de gelo com mais frequência. O pouco uso faz com que os cubos de gelo grudem ou encolham.

Se houver formação de gelo no tubo de entrada da máquina de gelo:

- Verifique a pressão da água. A baixa pressão da água provocará vazamentos na válvula. Válvulas auto-perfurantes causam baixa pressão na água.  
**Não utilize válvulas auto-perfurantes.**

Part No. 10488007  
Printed in U.S.A.

**Amana**  
A **Raytheon** Company

© 1994 Amana Refrigeration, Inc.  
Amana, Iowa 52204